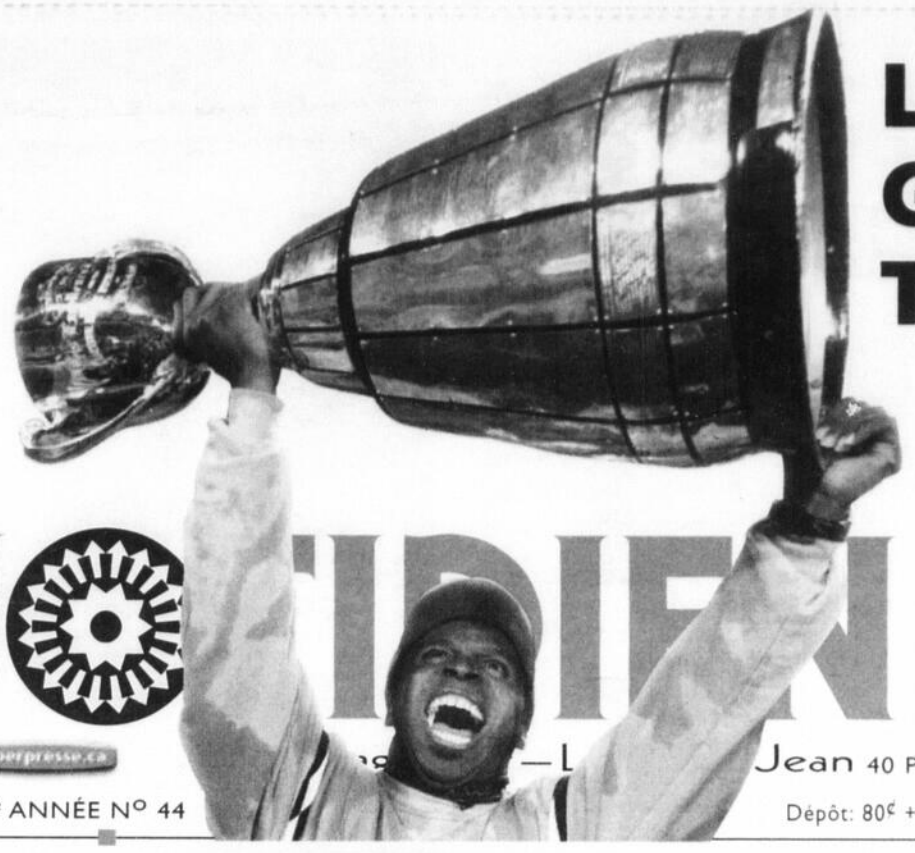
Le livre «Villeneuve et sa maison»

Un contrat de 80 000 $ dérange

■ PAGE 4



La coupe Grey à Toronto

■ PAGE 33

LapOinte
DENTISTES & DENTUROLOGISTES
548-7128
1 800 LAP-OINTE 527-6468

le QUOTIDIEN
www.lequotidien.com
Cyberpresse.ca
LE LUNDI 22 NOVEMBRE 2004 32e ANNÉE No 44
Jean 40 PAGES
Dépôt: 80¢ + taxes

RPM MOTO PLUS
Voyez les «BELLES» 2005
699-7766



Injonction contre les grévistes

Première ALERTE

Photo Jeannot Lévesque

■ PAGE 3

Agression au couteau à Saint-Honoré

■ PAGE 2

Le Montagnais
Saguenay-Lac-Saint-Jean
www.lemontagnais.qc.ca
VENEZ APPRÉCIER NOTRE VERRIÈRE
Table d'hôte de Noël
Incluant:
• Potage
• Plat de résistance
• Dessert
• Café, thé ou tisane
À partir de: 21,95$
RÉSERVATION: 543-6120
Le Légendaire
Restaurant-bar

6 28867 00001 0

Saint-Honoré

Un homme se fait trancher la gorge

par Daniel Côté

SAINT-HONORÉ (DC) - Un homme a eu la gorge tranchée aux alentours de 3h, dans la nuit de samedi à dimanche, après s'être présenté dans un appartement du boulevard Martel, à Saint-Honoré. Un conflit aurait éclaté entre l'intrus et l'homme qui vit à cet endroit en compagnie d'une femme de 22 ans.

«La victime s'est présentée au logis, situé au deuxième étage d'un commerce, et la chicane a éclaté», a précisé l'agent Manon Gaignard, porte-parole de la Sûreté du Québec. L'homme de 27 ans qui habite avec la jeune femme a infligé de graves blessures au visiteur, âgé de 43 ans et qui réside aussi à Saint-Honoré.

«Il a été blessé au cou à l'arme blanche, a fait remarquer l'agent Gaignard. On l'a transporté à l'hôpital de Chicoutimi où on ne craindrait pas pour sa vie.» L'agresseur a été arrêté par les patrouilleurs avant d'être incarcéré à la centrale policière de Chicoutimi.

Connu des milieux policiers, cet homme pourrait être accusé de tentative de meurtre ou de voies de fait graves, aujourd'hui, lorsqu'il comparaîtra au Palais de justice de Chicoutimi. Quant à la jeune femme qui aurait été à l'origine de la dispute, elle n'a pas été arrêtée.

Une profonde lacération

Porte-parole de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec métropolitain, division Saguenay, Danny Tremblay raconte qu'à l'arrivée des paramédics, à 3h 10, la victime avait perdu beaucoup de sang. «Elle présentait une profonde lacération au niveau du cou», indique-t-il.

La veine jugulaire avait été touchée, mais le type était toujours conscient quand les paramédics ont appliqué une gaze directement sur la veine, histoire de limiter l'hémorragie. C'est seulement lors de son transport à l'hôpital qu'il s'est évanoui et ce, pendant environ cinq minutes. «Le fait que la personne ait repris conscience assez rapidement est bon signe», laisse entendre Danny Tremblay, qui rappelle que la perte de sang est plus modeste quand une veine est perforée, comparativement à ce qui survient lorsqu'une artère est touchée.



ALERTE - Le Service des incendies de la ville de Saguenay a été alerté hier soir, relativement à un feu de friture qui s'est déclaré dans un appartement de la rue Racine est, à Chicoutimi. Une femme faisait cuire des pommes de terre dans un poêlon, avec de l'huile, quand les choses se sont compliquées. Elle a réussi à éteindre le feu toute seule, mais pourrait se voir servir un avertissement ou une amende, puisqu'il est illégal de faire de la friture de cette manière.
(Photo Sylvain Dufour)

Bilan routier meurtrier

MONTRÉAL (PC) — Au moins quatre personnes sont mortes sur les routes du Québec durant la fin de semaine.

Un face-à-face a fait un mort à Beauceville, dans la nuit de vendredi à samedi, et le conducteur qui aurait causé l'accident sera accusé de conduite avec les facultés affaiblies.

L'accident s'est produit peu après minuit. Selon la Sûreté du Québec (SQ), le conducteur en état d'ébriété a provoqué un accident dans une courbe de la route Fraser.

Il est entré en collision avec un véhicule qui s'en venait en sens inverse, à bord duquel se trouvait Michel Vachon de Saint-Georges. À la suite de l'accident, M. Vachon, 48 ans, est mort.

Des échantillons sanguins ont été prélevés pour déterminer le taux d'alcoolémie du suspect, qui a subi des fractures dans la collision. Il comparaîtra dès qu'il sera en état de le faire.

Deux passagers d'une voiture qui circulait sur l'autoroute 15 ont péri, vendredi, lorsque le véhicule dans lequel ils se trouvaient a effectué une sortie de route, à Laval. Les noms des victimes, un homme de 25 ans et une femme de 24 ans, n'ont pas été révélés par la SQ.

Le conducteur a fourni un échantillon de sang qui permettra, dans quelques semaines, de déterminer son taux d'alcoolémie. Le véhicule, qui a effectué plusieurs tonneaux, transportait cinq personnes.

En fin d'après-midi, vendredi, un jeune homme est mort après avoir perdu la maîtrise de son véhicule. L'accident s'est produit à Marieville dans une légère courbe de l'autoroute 10, en direction est.

Pas possible

Gare aux retards!

BAY CITY, Michigan (AP) - Garder trop longtemps des livres de bibliothèque exposait déjà à des amendes. Il pourrait bientôt être question de peines de prison, du moins aux États-Unis.

Certains bibliothécaires américains préconisent en effet des poursuites pénales et des peines allant jusqu'à 90 jours de prison pour les contrevenants.

«Nous voulons nous en prendre à ceux qui nous doivent beaucoup d'argent», explique Frederick J. Paffhausen, directeur du réseau de bibliothèques publiques du Michigan. «Nous entendons faire un exemple.»

M. Paffhausen vient de demander au conseil d'administration des bibliothèques du comté de Bay l'autorisation de lancer des mandats d'arrêt à l'encontre d'emprunteurs n'ayant pas répondu à des mises en garde répétées. La décision est attendue le mois prochain.

L'un d'eux, domicilié à Bad Axe, doit ainsi 1190 dollars à différentes bibliothèques pour avoir emprunté sans les retourner 73 ouvrages, des livres de science-fiction pour l'essentiel, et ce voilà plus d'un an. Au total, les mauvais clients privent ce réseau de bibliothèques de l'équivalent de 25 000 dollars en livres, CD et autres DVD. L'argent du contribuable est alors nécessaire pour racheter les articles manquants, regrette M. Paffhausen.

Météo

LUNDI:
Nuageux
Max.: 3 Min.: -2

MARDI:
Nuageux
Max.: 2 Min.: -3

MERCREDI:
Pluie passagère
Max.: 4 Min.: 0

Lever: 7 h 01 Coucher: 15 h 59

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 6 h 35 (1m0)
Haute à 11 h 45 (4m0)
Basse à 19 h (0m9)
Haute 00 h 10 (4m0)

LA BAIE
Basse à 5 h 30 (1m1)
Haute à 11 h 35 (4m6)
Basse à 18 h (1m0)
Haute 00 h (4m5)

GOODYEAR SELECT
PNEUS, MÉCANIQUE
FREINS, AMORTISSEURS
PARTICULIER et COMMERCIAL
L'équipe #1
Silencieux GMS Chicoutimi
(418) 698-1234
00588272

Sommaire

Arts 24
Bandes dessinées 25
Détente 26
Décès 31-32
Finances 27
Horoscope 26
Petites annonces 28 à 31
Sports 33 à 39
Télévision 25

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Grève à la SAQ

Deux minutes de tension à Chicoutimi

CHICOUTIMI (DC) - Les employés en grève de la Société des alcools du Québec ont effectué une brève incursion à l'intérieur de la succursale SAQ Dépôt du boulevard Tablot, à Chicoutimi. Il était aux alentours de 14h, hier, quand une soixantaine de membres du Syndicat des employés de magasins et de bureaux de la SAQ ont passé une ou deux minutes dans le magasin, le seul qui est demeuré ouvert au Saguenay.



CÔTÉ
DANIEL
dcote@lequotidien.com

«Nous sommes entrés avec les mains derrière le dos pour montrer que nous sommes pacifiques. En-dedans, il y avait des cadres et des membres de l'agence de sécurité Garda», a raconté le militant Pascal Belley, qui est demeuré d'humeur guillerette malgré l'irruption de cinq autopatrouilles de la Sûreté municipale de Saguenay au milieu de l'après-midi. Au troisième jour de la grève, en effet, le moral reste bon.

Pour le constater, il suffisait d'observer les membres présents devant la succursale, formant un seul bloc que dominait une forêt de pancartes. On pouvait aussi les écouter, alors que d'une seule voix, ils scandaient des slogans de circonstance, tout en convertissant des bouts de bois en instruments de percussion. Détendus, quelques policiers les regardaient sans mot dire. On était loin de l'insurrection appréhendée.

«Il y a eu une première alerte à midi, quand les policiers se sont présentés ici. Ils nous ont juste dit que nous étions en loi. Ça va super bien avec eux et il n'y a pas eu de confrontation avec les clients, non plus. Par contre, nous devrons parler aux syndicats de la région parce que des travailleurs ont franchi notre ligne de piquetage, dont un portant une veste de la compagnie Alcan», a révélé Pascal Belley.

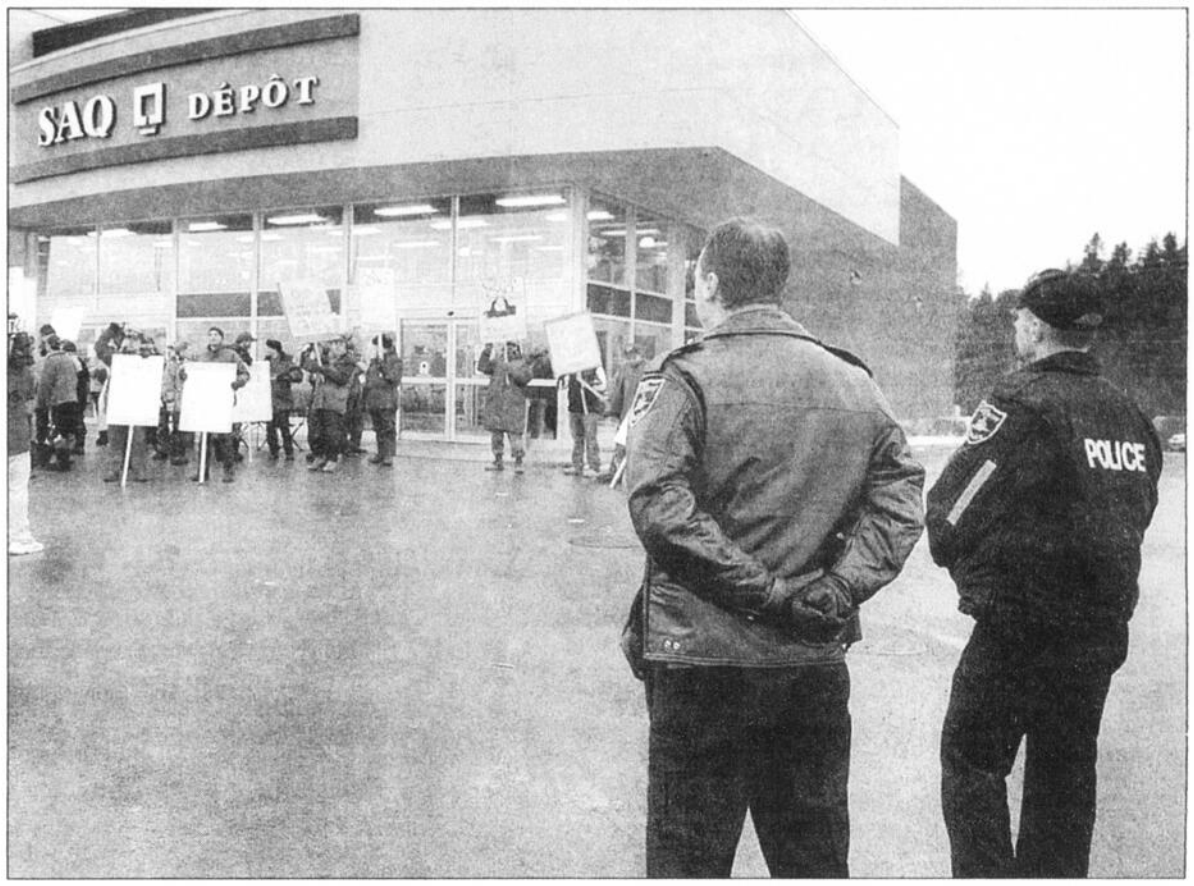
Injonction renouvelée

Le militant syndical anticipait l'émission d'une nouvelle injonction interlocutoire provisoire afin de remplacer celle qui était arrivée à échéance vendredi. Sa prédiction s'est concrétisée en fin d'après-midi, sous la forme d'un document signé par le juge William Fraiberg, de la Cour supérieure du Québec. Les règles qui balisaient le piquetage il y a quelques jours ont été réactivées.

En vigueur depuis hier soir, elles limitent le nombre de grévistes à dix en face de chaque magasin, en tout temps. Il est également défendu d'entraver l'accès aux commerces, ainsi que d'y pénétrer. Les succursales visées se trouvent à Chicoutimi, Sherbrooke, Saint-Laurent, Québec, Charlesbourg et Beauport. Toujours ouverte, la SAQ Sélection de la rue Du Pont nord, à Alma, n'est pas touchée par l'injonction.

«Le huissier vient de nous la remettre. Nous n'avons pas le choix de respecter les conditions, mais c'est choquant parce qu'ici, nous n'avons pas été malins. Nous avons chanté», a commenté un autre militant, Éric Blackburn, quelques minutes après avoir pris connaissance du document. Néanmoins, il était satisfait du travail accompli au cours de la journée. À ses yeux, le bilan est positif.

«Peu de clients ont franchi la ligne et on en a amené plusieurs chez Corneau et Cantin pour qu'ils achètent leur vin. Il y a au moins deux ou trois sortes qui sont bonnes», a lancé Éric Blackburn d'un ton léger. Rappelons tout de même que samedi, un syndiqué a été arrêté par la Sûreté municipale de Saguenay. Un cadre dit avoir fait l'objet de menaces de mort de sa part. Ce travailleur ne peut se rendre sur la ligne de piquetage, ni parler aux grévistes. De son côté, le syndicat accuse des agents de sécurité de déroger au code de conduite imposé par la SAQ en fumant à l'intérieur du magasin. Il ajoute que des cadres ne respectent pas les normes de sécurité. «Ils ont été filmés et nous porterons plainte auprès de la Commission de la santé et de la sécurité au travail», assure Pascal Belley.



SLOGANS - Pendant quelques minutes, hier après-midi, une soixantaine de grévistes ont scandé des slogans sous l'oeil des policiers de la Sûreté municipale de Saguenay. Un peu plus tôt, ils avaient effectué une brève incursion dans la SAQ Dépôt du boulevard Talbot, à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Saguenay et Lac-Saint-Jean

Deux poids, deux mesures

par Daniel Côté

ALMA (DC) - La grève des employés de la Société des alcools du Québec se vit d'une manière très différente, selon qu'ils se trouvent au Saguenay ou au Lac-Saint-Jean. Alors que les policiers multiplient les visites à la SAQ Dépôt de Chicoutimi, un calme relatif enveloppe la SAQ Sélection de la rue Du Pont nord, à Alma.

Cette succursale demeure ouverte, elle aussi. Des cadres et des agents de sécurité y travaillent à chaque jour, mais le nombre de piqueteurs y est plus modeste qu'à Chicoutimi, où il atteint parfois la soixantaine. Hier, par exemple, on en dénombrait de 20 à 25, fait observer Réginald Allard.

Délégué régional du Syndicat des employés de magasins et de bureaux de la SAQ, il affirme que la répartition des effectifs explique ce nombre limité. «Nous représentons près de la moitié des 180 membres qu'on trouve au Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais ici, ils sont plus dispersés», a-t-il mentionné au Quotidien.

Depuis le début de la grève, vendredi, aucun incident n'a perturbé le quotidien des grévistes à Alma. «Nous restons dans les limites fixées par l'injonction et sommes peu dérangés par les policiers. Nous parlons aux clients et ceux-ci nous respectent beaucoup», constate Réginald Allard.

Il en veut pour preuve l'impact du conflit sur les ventes, prenant à témoin les quatre jours de débrayage qui ont précédé la grève générale illimitée. «Dans la région, au cours de cette période, les ventes ont totalisé 16 300 $, alors qu'en un seul jour, à la SAQ Dépôt de Chicoutimi, elles atteignent 40 000 $», révèle le militant syndical.



MILITANT - Le militant syndical Pascal Belley s'attendait à ce que la Société des alcools du Québec obtienne une nouvelle injonction interlocutoire provisoire, hier après-midi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les briseurs de grève contrarient le syndicat

MONTRÉAL (PC) — Sous les auspices d'un conciliateur, une rencontre a eu lieu dimanche entre la direction de la Société des alcools (SAQ) et les dirigeants du Syndicat des employés de magasins et de bureaux pour résoudre la grève en cours depuis vendredi.

Après deux heures de discussions, les représentants des parties syndicale et patronale étaient plutôt optimistes. On entreprendra, ce lundi, dans un hôtel de Montréal, des négociations marathon en vue d'un règlement du conflit.

Le négociateur spécial de la SAQ, Lucien Bouchard, qui était toujours à l'écart pour des raisons de santé, n'a pas participé à la rencontre de dimanche, la première depuis le déclenchement d'une grève générale illimitée, vendredi. On s'attend cependant à ce qu'il participe aux négociations prévues ce lundi. Il avait été hospitalisé la semaine dernière, souffrant d'une péritonite.

Juste avant la rencontre, le syndicat a accusé la société d'État de mentir à la population et, en plus, d'avoir recours à des briseurs de grève.

Muet depuis le déclenchement de la grève générale, le syndicat a fait le point dimanche lors d'une conférence de presse à Montréal.

Au terme du congrès du Parti libéral du Québec, le premier ministre Jean Charest a d'ailleurs dit qu'un conciliateur avait été nommé au dossier, mais il n'a pas voulu commenter davantage.

«J'ai confiance au processus de négociation, a-t-il évoqué. Tout le monde au gouvernement veut une conclusion négociée par les parties.»

Le président du syndicat, Martin Charron, a soutenu que le syndicat ne demande qu'à négocier, malgré ce que prétend l'employeur. Il a soutenu que les travailleurs ont déclenché une grève justement parce que la SAQ ne montrait aucune volonté réelle de régler le différend.

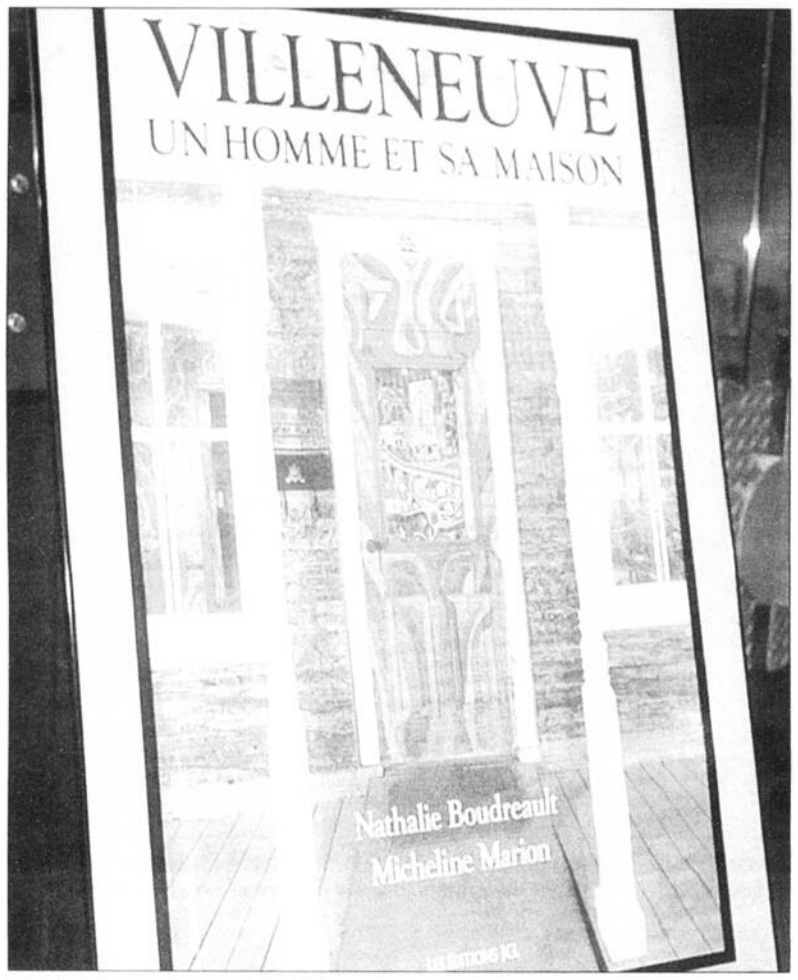
Le livre «Villeneuve et sa maison»

Fortin se passerait bien de la facture de 80 000 $

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - En 2002, La Pulperie de Chicoutimi s'est engagée à acheter 4000 exemplaires du livre intitulé «Villeneuve et sa maison», écrit par Nathalie Boudreault et Micheline Marion. Signé par l'ancienne directrice du musée, Yolande Racine, ainsi que la maison d'édition JCL, ce contrat entraînera des déboursés de 80 000 $ étalés sur quatre ans, une facture dont se serait bien passé le nouveau directeur, Jacques Fortin.

Nommé en septembre dernier, il a pris connaissance de cette entente récemment et ne comprend pas comment on a pu commettre une telle bourde. «Après un an et demie, on a vendu seulement 150 livres. On est un peu mal à l'aise avec ça. Je n'ai pas les moyens d'assumer une telle dépense. Notre budget, qui s'élève à un million $ par année, passe surtout dans les salaires», a-t-il confié au Quotidien.



LIVRE - C'est ce livre intitulé «Villeneuve, un homme et sa maison» qui cause des maux de tête à La Pulperie. Elle héritera de 5000 exemplaires d'ici à 2007, alors que depuis 2002, les ventes ont plafonné à 150 unités.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le premier jalon dans le cadre de cette affaire a consisté en une subvention de 18 000 $ versée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Elle a permis de financer le travail de recherche effectué par les auteures, de même que l'acquisition de 1000 exemplaires par La Pulperie qui, jusque là, n'avait rien à redire de cette entente.

C'est l'autre volet, celui qui prévoit l'achat de 1000 livres par année jusqu'en 2007, auprès des éditions JCL, qui pose problème à l'institution. À raison de 20 000 $ par année, cette disposition résultera en une saignée de 80 000 $ dont le rythme des ventes, à ce jour, ne laisse pas prévoir qu'elle sera atténuée pour la peine. Il s'agit d'une perte sèche, à toutes fins utiles.

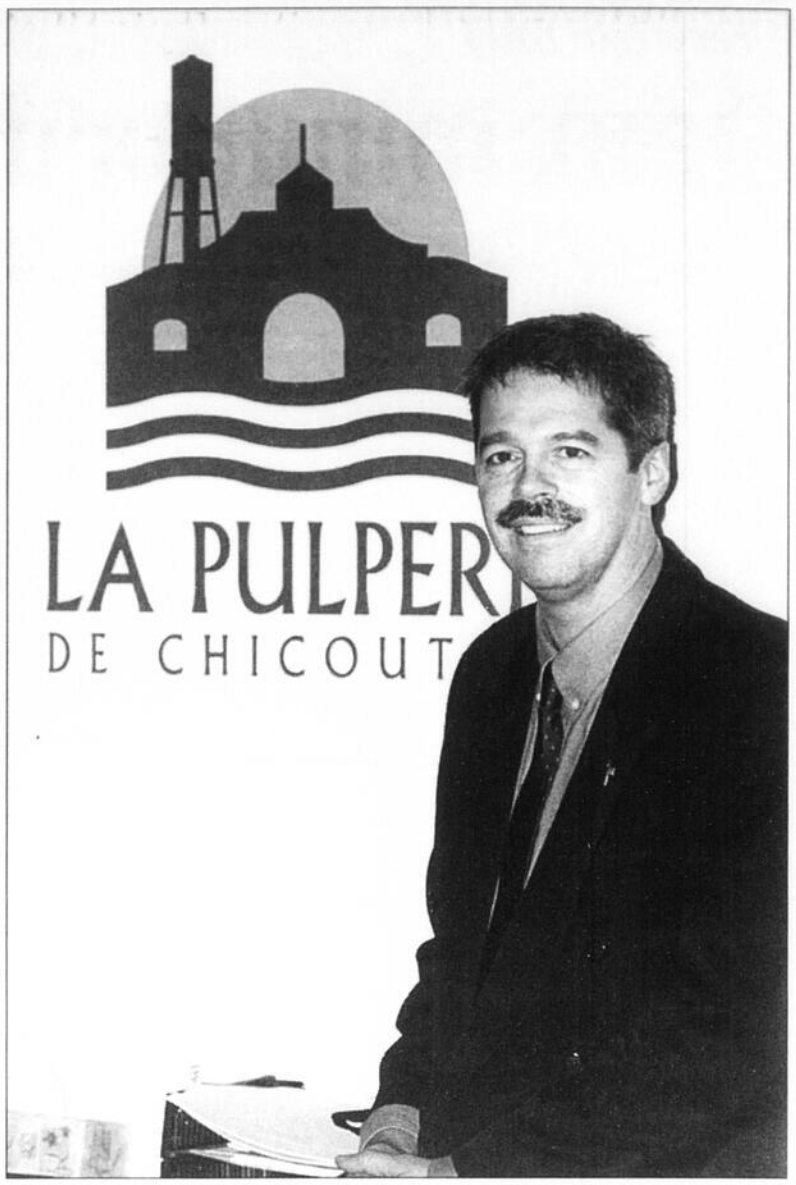
Commande décalée

Confronté à ce contrat, Jacques Fortin n'a eu d'autre choix que de reconnaître qu'il était légal. Il ne formule aucun reproche à l'endroit du propriétaire des éditions JCL, Jean-Claude Larouche, avec qui il s'est entretenu récemment. Même si la première livraison de 1000 exemplaires était prévue pour le printemps 2004 et que le musée tarde à rencontrer ses obligations, l'homme d'affaires se montre patient.

«C'est un dossier qui me fatigue parce que Jean-Claude Larouche a fait sa job et que ça lui cause un préjudice. Il comprend la situation, mais c'est lui qui est pénalisé sur tout la ligne. Les livres sont dans son entrepôt», fait observer le directeur de La Pulperie, qui est aussi président du conseil d'arrondissement de Chicoutimi. Incapable de payer, le musée ne dispose d'aucune porte de sortie, à l'en croire.

«On pourrait poursuivre Yolande Racine, qui a pris cette décision sans avoir obtenu une résolution de son conseil d'administration, mais ça donnerait quoi? On aurait aussi la possibilité de laisser JCL nous poursuivre, mais je préfère attendre que La Pulperie ait l'argent nécessaire pour acheter les livres. Il y a une volonté de régler les problème», assure Jacques Fortin.

Il ne doute pas, non plus, de la qualité de l'ouvrage. Disponible en édition souple ou rigide, celui-ci traite de la maison d'Arthur Villeneuve, qui demeure la principale attraction du musée. Le problème tient à son potentiel commercial limité, du moins à court terme. «Moi, je n'aurais jamais pris un tel engagement, énonce le directeur. Je me serais contenté de 1000 livres, quitte à procéder à des rééditions par la suite.»



ENTENTE - Le nouveau directeur de La Pulperie de Chicoutimi, Jacques Fortin, ne sait pas comment solutionner le problème posé par l'engagement pris par sa prédécesseure, Yolande Racine, auprès des éditions JCL.

(Photo Sylvain Dufour)

«Astérix et les Romains»

La Pulperie anticipe des résultats records

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Grâce à l'exposition «Astérix et les Romains» qui emménagera à Chicoutimi en mai 2005, La Pulperie connaîtra une hausse de l'achalandage comparable, sinon supérieure, à celle dont avait profité le Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean lors du passage de l'exposition Tintin.

C'était il y a près d'un quart de siècle et en l'espace d'un mois, 31 000 personnes avaient franchi les portes de l'institution, qui était alors basée sur la rue Jacques-Cartier, à Chicoutimi. Le fait d'accueillir le guerrier gaulois pendant six mois, soit jusqu'en octobre, permet d'anticiper des résultats encore plus intéressants.

«C'est très gros, constate le nouveau directeur de La Pulperie, Jacques Fortin. Nous serons les deuxièmes à présenter cette exposition en Amérique du Nord, après le Musée de la civilisation de Québec. L'horaire est ainsi fait que j'aurai la fin des écoles, les vacances d'été et la rentrée.»

Sans vouloir établir à quelle hauteur plafonnera «Astérix et les Romains», il laisse flotter le chiffre de 40 000 visiteurs pour l'année, ce qui constituerait une progression sensible, comparativement aux 15 000 entrées enregistrées en 2004. «À Québec, ils ont épongé leur déficit avec ça», note Jacques Fortin.

Contenu identique

C'est en septembre que les négociations ont débuté avec le Musée de la Civilisation. Tous les artefacts qui ont été montrés dans la capitale nationale traverseront le parc des Laurentides, dont près de 200 objets remontant à l'époque gallo-romaine. S'y ajoutera la reproduction du village d'Astérix, ainsi que des planches originales de la bd.

«L'exposition comprend huit zones et deux ateliers éducatifs. Elle occupera nos trois salles et même si leur superficie ne totalise que 530 mètres carrés, par rapport aux 800 qui étaient disponibles à Québec, on ne perdra rien. Seul l'aménagement sera différent», précise Jacques Fortin.

Cette exposition qui a tout d'un «blockbuster» colle à sa philosophie, laquelle consiste à toucher le plus grand nombre de gens possible, tout en faisant le pont entre les générations. «Je veux attirer les familles et pour y arriver, il faut embarquer dans un réseau. Une fois que le contact est créé, ça va bien», explique le nouveau directeur.

Le maire Dufour hésite à appuyer la solution avancée par Jacques Côté

FALARDEAU - Le maire de St-David de Falardeau, Jean-Yves Dufour hésite à endosser la proposition «drastique» suggérée par le député de la circonscription de Dubuc, Jacques Côté au sujet de l'attitude à adopter contre Abitibi-Consolidated dans le dossier de la fermeture indéterminée de l'usine Port-Alfred.

On se souviendra que le député Coté a proposé au cours d'une entrevue accordée au Quotidien, que le gouvernement du Québec utilise les pouvoirs de la loi 8 pour enlever à Abitibi-Consolidated la gestion du barrage de Shipshaw qui pourrait être cédé à la Municipalité régionale de comté du Fjord-du-Saguenay.

Invité à commenter, Jean Yves Dufour fait remarquer que tant et aussi longtemps que la compagnie Abitibi-Consolidated n'a pas mis «la clé dans la serrure», rien n'est encore joué dans le dossier de l'usine de Port-Alfred.

«Il existe actuellement une table de discussions pour analyser les avenues qui s'offrent à l'ensemble des parties impliquées dans ce dossier», avance-t-il.

Le maire Dufour ajoute que la suggestion du député de Dubuc ne lui apparaît pas que ce soit la voie à suivre.

Il avance par ailleurs que la MRC du Fjord-du-Saguenay «ne détient peut-être pas toute l'expertise requise pour gérer convenablement le réseau des petites centrales hydroélectriques. Nous ne sommes pas prêts à une telle prise en charge.»

Commission scolaire du Pays-des-Bleuets

Trois écoles lancent des micro-entreprises

NORMANDIN (MCP) – Trois écoles de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets adhèrent au Réseau micro-entreprise environnementale du Québec.



PARENT
MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

Le Réseau regroupe une quarantaine d'écoles primaires et secondaires. Cette corporation à but non lucratif supporte et facilite la mise sur pied de véritables micro-entreprises environnementales dans les écoles primaires du Québec. Vouée au développement des valeurs environnementales et entrepreneuriales chez les jeunes, cette corporation est née d'un partenariat entre le monde des affaires et les écoles primaires.

Les quelques 350 élèves des écoles Sainte-Marie de Normandin, Jean XXIII de Saint-Thomas-Didyme et Saint-Lucien de Saint-Edmond-les-Plaines ont procédé, mardi dernier, au lancement de leurs micro-entreprises. Dans sa mission d'instruire, de socialiser et de qualifier, l'école micro-entreprise environnementale donne l'occasion à l'élève d'entreprendre des projets en le plaçant dans des contextes signifiants d'apprentissage.

Sous la direction de Christine Mailhot, les trois écoles primaires créent dans leurs murs une véritable entreprise avec un conseil d'administration et des actionnaires que sont les classes.

«Les élèves avaient le choix entre une dizaine d'ateliers. Chaque atelier qui leur était proposé a pour but de développer leurs habilités entrepreneuriales. Passant de la fabrication de papier, à la mise en scène de la comédie musicale Annie, par la création de pages web ou par des ateliers de génie inventif, d'artisanat, de sports d'équipe ou la création d'une harmonie, les élèves seront au cœur du processus de chaque micro entreprise», explique la directrice des trois écoles, Christine Mailhot.

«Nous voulons démontrer aux élèves que dans la vie, on peut être créatif et oser en sortant du cadre. Il est important de faire savoir aux jeunes qu'être entrepreneur, ça se développe à tous les jours», souligne la directrice.

Se basant sur des valeurs telles la coopération, la persévérance, la communication orale et la ténacité, les enseignants croient que cette expérience sera formatrice. Chaque enseignant est appelé à participer à ce projet.



MICRO-ENTREPRISES - Les quelques 350 élèves des écoles Sainte-Marie de Normandin, Jean XXIII de Saint-Thomas-Didyme et Saint-Lucien de Saint-Edmond-les-Plaines ont procédé, mardi dernier, au lancement de leurs micro-entreprises qui leur donnent l'occasion d'entreprendre des projets en les plaçant dans des contextes signifiants d'apprentissage.
(Photo Marie-Claude Parent)

POUR VENDRE VOTRE RÉSIDENCE
UN AGENT TRÈS RECONNU!
ANDRÉ LALIBERTÉ !!
Sutton GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
EXPÉRIENCE + COMPÉTENCE

André Laliberté
*Groupe Sutton
VENDU Sutton
690-5553
3097759

LES 60 ANS DE KIA
SOLDE D'ANNIVERSAIRE
KIA
NOUS CÉLÉBRONS NOS 5 ANS ICI AU PAYS ET NOS 60 ANS À TRAVERS LE MONDE.
VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS LES 16, 17 ET 18 NOVEMBRE PROCHAINS LORS DE NOS SOIRÉES « SPECTRA EN FÊTE ».

Modèle LS illustré† PDSF : 12 995 $**
RIO S 2005 – Équipement incomparable
• Moteur de 1,6 L, DACT
• Freins ABS aux quatre roues
• AM/FM/CD stéréo
• Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
• Deux coussins gonflables
• Servodirection
• Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil
LOCATION À PARTIR DE 159 $* PAR MOIS/60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
0 $ DE COMPTANT

Modèle EX illustré† PDSF : 15 995 $**
SPECTRA LX 2005 – Sécurité hors pair
• Moteur de 2,0 L, DACT
• AM/FM/CD/MP3 stéréo
• Six haut-parleurs
• Roues de 15 po
• Banquette arrière rabattable, partagée 60/40
• Système anti-démarrage
• Suspensions avant et arrière indépendantes
LOCATION À PARTIR DE 179 $* PAR MOIS/60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
Programme Protection Totale 5-5-5+ PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM^
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE¶
KIA
VOS CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC
PROGRAMME PRÊT À PARTIR POUR DIPLÔMÉS
* Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2005 (RO54X5) et Spectra LX 2005 (ST5415). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 0,02 % et 0,49 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 0 $ et 1 995 $. Versement du premier mois de 159 $ et 179 $, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 995 $ et 15 995 $, et se chiffre respectivement à 9 540 $ et 12 735 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 057 $ et 4 587 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km (et autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2005 à partir de 12 995 $ et Spectra LX 2005 à partir de 15 995 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. § Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 48 mois, en fonction du modèle du véhicule. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois, le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. L'offre peut varier selon le modèle du véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. D'autres options de location et de financement sont offertes. † Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. ¶ L'offre « changements d'huile et de filtre à vie » correspond à un maximum de 3 changements d'huile à moteur et de filtre à huile et au coût de main-d'œuvre relatif par année (12 mois de propriété). S'applique au premier acheteur seulement. ^ La garantie pare-chocs à pare-chocs couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Offre en vigueur pour une durée limitée. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant ou visitez www.kia.ca
00605836

La clé, l'hydroélectricité

Place au développement durable

par Jocelyne Richer

MONTRÉAL (PC) — L'avenir du Québec passera par le développement durable, ce qui suppose le développement et l'exportation de notre hydroélectricité, a soutenu dimanche le premier ministre Jean Charest, dans son discours de clôture du 29e congrès du Parti libéral du Québec (PLQ).

«Si l'Alberta est capable de s'enrichir avec le pétrole, pourquoi le Québec ne serait pas capable de s'enrichir avec son hydroélectricité?» s'est demandé M. Charest, en trouvant inacceptable que le Québec ait été un importateur net d'électricité en 2004.

Développement durable et développement hydroélectrique sont indissociables, selon lui.



CONGRÈS - Le premier ministre du Québec, Jean Charest, lors du 29e congrès du Parti libéral du Québec qui s'est terminé hier, à Montréal. Son discours de clôture était axé sur le développement durable. À gauche, son femme, Michèle Dionne.

(Photo PC)



MANIFESTATION - Des centaines de manifestants de partout au Québec sont descendus dans les rues de Montréal en fin de semaine pour dénoncer les réformes du gouvernement Charest dans le cadre du 29e congrès du Parti libéral du Québec. D'autres, comme l'avocat Jean-Pierre Authier de l'Aide juridique, ont grimpé aux barricades pour exprimer leur colère.

(Photo La Presse)

«Est-ce que ce n'est pas s'engager dans le développement durable que de vendre de l'énergie propre?»

Le premier ministre a fait ces commentaires alors que son ministre de l'Environnement, Thomas Mulcair, s'apprête à rendre publique cette semaine sa politique de développement durable, qui sera accompagnée d'un avant-projet de loi définissant l'action gouvernementale en ce domaine.

Le dépôt de la politique, qui devrait impliquer tout l'appareil d'Etat, sera suivi d'une tournée de consultation cet hiver.

Le gouvernement promet que sa loi en faveur du développement durable fera du Québec un leader de la protection de l'environnement. «Nous allons propulser le Québec à l'avant-scène des Etats d'Amérique du Nord les plus progressistes en matière de développement durable», a ajouté le premier ministre, avant de quitter le Québec, en début de semaine, en direction de Ouagadougou, au Burkina Faso, où se tiendra le Sommet de la Francophonie.

Il profitera de l'occasion pour renouveler la proposition du Québec de tenir le Sommet de 2008 à Québec, qui célébrera son 400e anniversaire.

La volonté du gouvernement d'exploiter son potentiel hydroélectrique et d'en retirer des revenus grâce aux exportations ne ramènera pas pour autant à l'avant-scène le projet controversé de Grande-Baleine, abandonné par l'administration précédente, en raison de l'opposition des Cris.

En point de presse, M. Charest a dit qu'aucun grand projet de barrage ne serait construit sans approbation des communautés autochtones, et que la communauté crie n'était pas prête pour Grande-Baleine. «Les Cris ne sont pas rendus là», a-t-il dit.

N'empêche, Hydro-Québec a pour 11 milliards $ de projets sur ses tables à dessin, a ajouté M. Charest, en énumérant les réalisations en cours ou projetées de la société d'Etat.

Le congrès du PLQ, qui a attiré quelque 2500 membres tout le week-end à Montréal, a donné lieu à l'étude et l'adoption — sans grands débats — de toute une série de résolutions visant à influencer les décisions gouvernementales sur divers sujets.

Par exemple, en matière d'éducation, les membres ont choisi de demander au gouvernement d'augmenter «de façon raisonnable» les frais de scolarité imposés aux étudiants, tout en haussant «proportionnellement» les prêts et bourses.

Cette résolution ouvre donc la porte au dégel des frais de scolarité au cours d'un éventuel second mandat d'un gouvernement libéral.

Le ministre de l'Education, Pierre Reid, a rappelé, en point de presse, que la politique du gouvernement était de maintenir le gel des droits de scolarité durant le présent mandat, mais il n'a pas voulu s'engager pour l'avenir.

«Après le mandat, on verra ce qui va arriver. La décision va se prendre en temps et lieu», a dit M. Reid.

Par ailleurs, en rappelant que la société d'Etat avait demandé trois hausses de tarifs en un peu plus d'un an, les militants libéraux ont exhorté le gouvernement à imposer à Hydro-Québec de faire en sorte que les tarifs d'électricité ne dépassent pas l'augmentation du coût de la vie et qu'il n'y ait pas plus d'une hausse par année.

Mais le ministre des Ressources naturelles, Sam Hamad, a opposé aussitôt une fin de non-recevoir à la résolution, en disant, lors d'un point de presse, qu'il fallait «dépolitiser le débat». C'est la Régie de l'énergie qui fixe les tarifs, pas le gouvernement, a-t-il rappelé, en disant que le Québec jouissait des plus bas tarifs en Amérique du Nord.



Rencontre avec le conseil municipal sur le projet de loi C-9

Le refus des députés bloquistes ne surprend pas le maire

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - De retour de Montréal, où il a participé à une réunion convoquée par l'Union des municipalités du Québec, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a pris connaissance du refus des députés fédéraux de Chicoutimi-Le Fjord et Jonquière-Alma, Robert Bouchard et Sébastien Gagnon, de rencontrer les membres du conseil municipal afin d'expliquer leur décision de ne pas approuver le projet de loi C-9.



PEU ÉTONNÉ - Le maire Jean Tremblay n'a pas été surpris de l'absence des députés fédéraux bloquistes à une rencontre des membres du conseil municipal pour expliquer leur opposition au projet de loi C-9.

(Archives)

Incisif, il s'est dit peu étonné par leur absence. À ses yeux, les deux membres du Bloc québécois n'avaient pas d'autre option. «La rencontre était prévue pour lundi (aujourd'hui) et je savais qu'ils ne viendraient pas. C'était impossible pour eux de défendre l'indéfendable», a affirmé le premier magistrat, hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Rappelant que le projet de loi C-9 entraînera la nomination d'un ministre chargé de piloter les dossiers du Québec touchant le développement régional, parallèlement à la création de l'Agence de développement du Canada, Jean Tremblay se console à l'idée que le texte sera adopté, peu importe ce qu'en pensent les Bloquistes. «Enfin, il y a une loi qui nous favorise et elle va passer. Je suis content», déclare le maire.

Il ne comprend pas pourquoi les députés Bouchard et Gagnon ont répondu qu'ils n'avaient pas de comptes à rendre au conseil municipal de Saguenay, relativement au projet de loi. «Jusqu'à un certain point, ils ont raison, mais il ne s'agissait pas de rendre des comptes. Nous voulions leur parler parce que nous représentons la même population», fait valoir le premier magistrat.

Loin de croire que C-9 empiète sur la juridiction du Québec, il lui tarde de voir Ottawa identifier des zones désignées, en vertu de la nouvelle loi. Dans son esprit, c'est grâce à une mesure de ce genre que la ville de Winnipeg a été tirée de la misère sous l'administration Trudeau et que plus tard, on a procuré une forte impulsion à l'île du cap Breton, en Nouvelle-Écosse.

«J'espère au moins qu'ils vont s'expliquer devant la population. Ils n'ont pas été élus pour rendre des comptes à leur parti et ne doivent jamais oublier que les citoyens passent avant, commente Jean Tremblay. À vrai dire, ça me fait de la peine pour les chômeurs et pour notre jeunesse. C'est aussi la dernière chose que j'aurais pu imaginer: que les députés votent contre moi.»

Faits divers

par Daniel Côté

PARC DES LAURENTIDES - La circulation a été perturbée en fin d'après-midi, hier, à la suite d'un accident survenu au kilomètre 70 de la route 175, dans le parc des Laurentides. Une voiture a sectionné un poteau électrique qui s'est alors étendu sur la chaussée, obligeant une équipe d'Hydro-Québec à effectuer une intervention d'urgence. La circulation a pu se faire en alternance jusqu'au moment où les spécialistes ont enlevé le poteau et les fils. Quant au conducteur de la voiture, la Sûreté du Québec mentionne qu'il a subi des blessures légères. On croit qu'il a pu s'endormir au volant.

Lumière brûlée

CHICOUTIMI (DC) - Phénomène de plus en plus fréquent, la tendance qu'ont certaines personnes à brûler les feux rouges a provoqué une collision à 9h 40, hier, à l'angle du boulevard Saguenay et de la rue Salaberry, à Chicoutimi.

Un véhicule roulait sur le boulevard Saguenay, en direction du secteur Rivière-du-Moulin, quand la lumière a tourné au rouge. Au lieu de freiner, le conducteur a choisi de passer, heurtant ainsi une voiture qui voulait emprunter la même artère, à partir de la rue Salaberry.

Une personne a subi des blessures légères, mais le sergent André Gagné, de la Sûreté municipale de Saguenay, croit que de tels comportements vont finir par prélever leur tribut en vies humaines. «C'est incroyable qu'il n'arrive pas plus d'accidents mortels aux lumières. En 20 ans de carrière, c'est aux feux que j'en ai vu le plus souvent», raconte le policier. Il conseille aux gens de regarder des deux côtés avant de traverser, même après avoir vu s'allumer le feu vert.

club voyages Alma
668-7904
65, rue Saint-Joseph, Alma

New York à Pâques
DÉPART DU SAGUENAY–LAC-ST-JEAN

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES MD

3 choix de groupe

Plan A
INITIATION À LA VILLE DE NEW YORK
4 jours 1/2
24 au 28 mars 2005
399$ Occ. quad
435$ Occ. triple
509$ Occ. double*
175$ Enfant
+ taxe de l'opc d'environ 1,40 $
PROGRAMME UNIQUE
67e groupe New York
Le prix comprend: 2 tours de ville de 4 heures, Bronx et Brooklyn, Manhattan - Harlem, Statue de la Liberté, Times Square, Ascension de l'Empire State Building, Macy's en fleurs, Découverte du Métro, Ground Zéro, Wall street, Magasinage China Town, La nuit folle de Brooklyn, Central Parc, Musée Métropolitain: 5 $, et beaucoup de sorties surprises.
Hôtel au New Jersey comprenant 3 déjeuners continentaux et service d'un guide professionnel.
Guide: Yvon Charland

Plan B
NEW YORK TIMES SQUARE
4 jours 1/2
24 au 28 mars 2005
Hôtel de luxe Mariott Marquis 5*
INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME SPÉCIAL CHOIX DE 2 PROGRAMMES
Comprend: Départ de la région en autocar de luxe, Hôtel à Times Square et service d'un guide professionnel.
Guide: Chantale Couture
479$ Occ. quad
+ taxe de l'opc d'environ 1,68 $

Plan C
NEW YORK À PRIX FUTÉ!
3 jours 1/2
24 au 27 mars 2005
Hôtel Mariott Finantial 4* près de Ground Zéro, Manhatan
INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME SPÉCIAL
Comprend: Départ de la région en autocar de luxe, hébergement de luxe et service d'un guide professionnel.
Guide: Denise Bérard
299$ Occ. quad
+ taxe de l'opc d'environ 1,05 $

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Prix excluant: 3,50 $ / 1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages
00606224

• Francine Simard, pharmacienne • Hélène Montpetit, pharmacienne • Amélie Houde, pharmacienne

FRANCINE SIMARD
pharmacienne
CLINIQUE Santé
FRANCINE SIMARD, pharmacienne, propriétaire

Le temps des Fêtes arrive à grands pas avec ses poignées de main et ses embrassades!

CE QUI VEUT DIRE QUE LE TEMPS DE LA GRIPPE AUSSI!

Pour ceux et celles qui ne sont pas encore vaccinés, nous vous invitons le 25 novembre afin de recevoir le vaccin. Réservez votre place, quantités limitées.



545-3336 394, rue St-Vallier (face à l'hôpital de Chicoutimi)
Service de LIVRAISON

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Price: l'histoire rattrape les bonnes intentions

L'idée lancée en juin dernier d'honorer la mémoire de quatre pionniers de l'industrialisation du Saguenay fut accueillie dans l'indifférence populaire. Seul l'historien Russel Bouchard avait manifesté son opposition au déménagement du monument Price du périmètre de l'Hôpital de Chicoutimi au centre du carrefour giratoire aménagé depuis peu à l'angle de Jacques-Cartier et du boulevard Talbot.

«Ce sont les gens d'ici qui avaient érigé ce monument à leur exploiteur, Sir William Price, avait-il rappelé au confrère Daniel Côté, et je trouve que les autorités municipales prennent un risque en le déplaçant. Ça revient à élever une nouvelle fois un monument à celui qui nous a conquis. On gratte une plaie qui s'était cicatrisée. »



TREMBLAY
BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

Un autre historien, le professeur Gérard Bouchard, de l'UQAC, titulaire d'une chaire de recherche sur l'étude comparée des imaginaires collectifs, manifeste également son désaccord. Dans un véritable cours d'histoire commentée donné devant les membres du Cercle de Presse, il qualifie le projet de mise en valeur du monument Price de «détournement de la mémoire régionale». Si vous avez l'occasion de visionner la diffusion en différé de cet entretien d'une heure au canal Vox, vous réaliserez la justification de cette opposition.

Pourquoi, interroge-t-il, faire cette génuflexion à celui qui a soumis nos ancêtres à une odieuse dépendance en infligeant son système de pitons. Son nom demeurera cependant toujours bien présent dans la mémoire collective puisqu'il désignera toujours un parc, une artère, un pont, un centre commémoratif et un musée.

Obélisque

Le monument Price, qui épouse la forme d'un obélisque s'étirant sur une cinquantaine de pieds, fut érigé à la suite d'une souscription populaire. Son inauguration remonte à 1882. Dans son «Combat de Titans au cœur d'un Royaume», publié par la Société historique du Saguenay en 1995, le regretté historien Raoul Lapointe nous apprend que, même si le nom de William Price est gravé en évidence sur l'une des facettes du monument, c'est toutefois spécifiquement à la mémoire de William Evan Price qu'il fut érigé. «Le meilleur des Price», comme le désignaient ses contemporains, fut député fédéral du parti multicolore libéral conservateur, de 1872 à 1874, et conservateur provincial pour le comté de Chicoutimi.

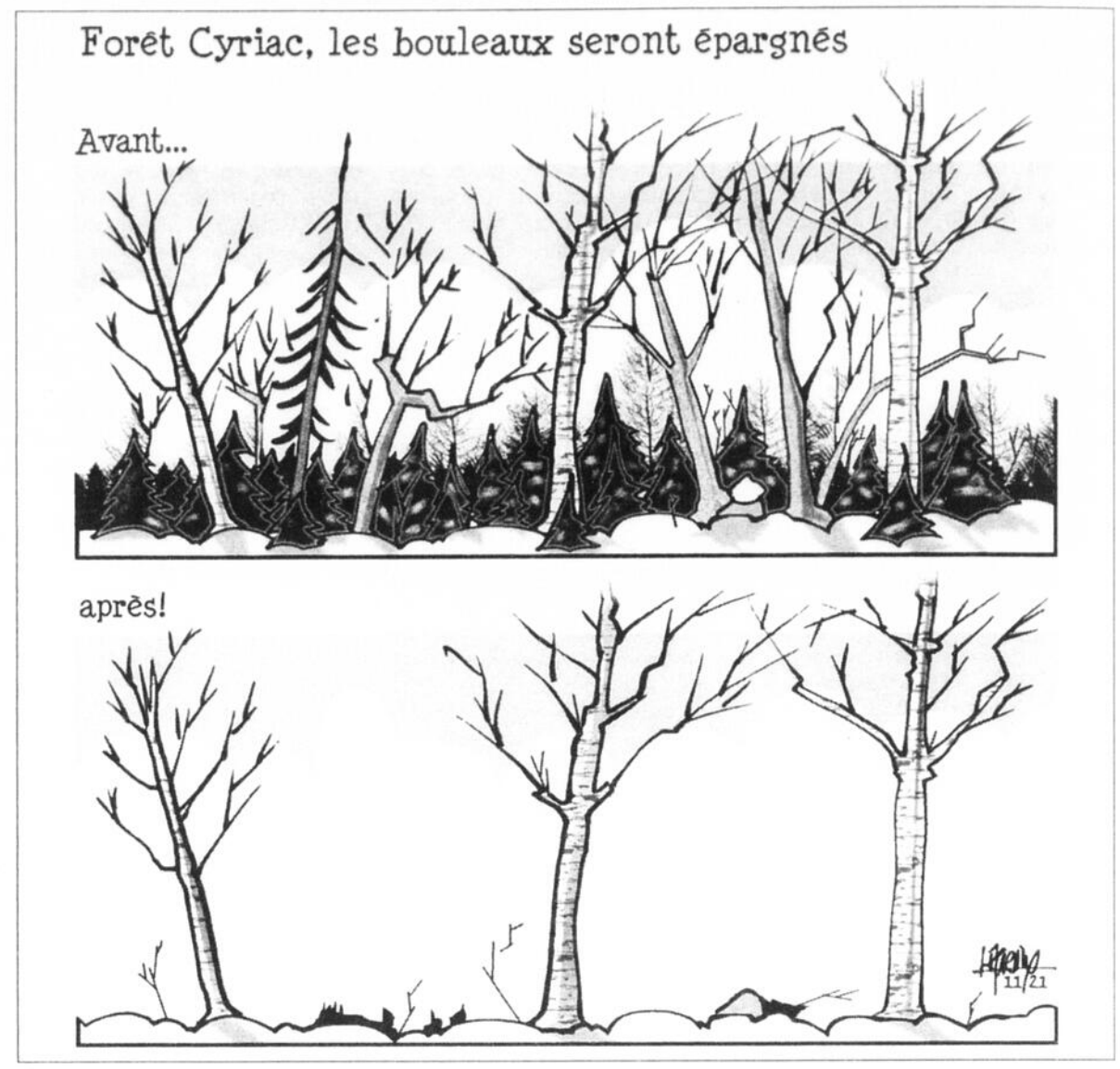
Raoul Lapointe s'empresse cependant d'ajouter: « ... mais l'ombre du «Père Price», le fondateur de la Compagnie, vola bientôt la vedette à son fils» pour donner finalement l'impression que ce monument veut rendre hommage à celui qu'on appelait le «Père du Saguenay». La confusion brouilla tellement les esprits que même les auteurs de la première histoire du Saguenay, publiée en 1938, et de la réédition de 1968, mentionnent que l'obélisque dont les inscriptions apparaissent en langue anglaise, honore la mémoire du père, monarque redouté d'un royaume naissant, plutôt que celle de son fils.

«Lieux de mémoire»

L'idée lancée le 22 juin dernier par les conseillers Jacques Fortin et Jean-Marie Beaulieu d'instaurer des «lieux de mémoire» demeure néanmoins excellente. Même si elle rappelle des souvenirs douloureux, l'image de Peter McLeod méritera bien la place qu'on lui réserve au site du Poste de traite, au Bassin. Le monument de J.-E.-A. Dubuc sera bienvenu au carrefour Saint-Paul—Université et le célèbre maire Joseph-Dominique Guay, qui voulut placer la région sur les rails du modernisme, aura enfin son espace privilégié à l'entrée du campus universitaire.

Seul le projet de déplacer le monument Price est une aberration. Il n'est heureusement pas trop tard pour le modifier. L'autorité municipale devrait notamment méditer la suggestion du professeur Gérard Bouchard de commémorer l'œuvre gigantesque accomplie par Mgr Dominique Racine, ainsi que la contribution des femmes et des Amérindiens à l'évolution de la région.

Le premier évêque, nous informent les historiens, n'était pas seulement un saint homme. Il fut aussi un tenace agent de développement, un chef qui inspirait confiance et un véritable rassembleur respecté de tous. La reproduction du personnage ornerait convenablement le carrefour giratoire Talbot—Jacques-Cartier.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Une insulte à la mémoire collective

J'appuie l'historien Gérard Bouchard dans sa dénonciation du projet du conseil de ville de déplacer l'obélisque «William Price» au nouveau carrefour giratoire, coin Talbot et Jacques-Cartier.

Russel Bouchard a déjà dit que c'était raviver une ancienne plaie. Gérard Bouchard a bien dit quelle était cette plaie: le souvenir de la «domination sociale» et de l'oppression d'un «capitalisme sauvage» dans laquelle la population a été tenue trop longtemps par la famille Price.

Si les arguments des deux historiens ne suffisent pas, qu'on fasse une visite au monument lui-même pour constater combien il représente une culture de colonisés.

Inscriptions révélatrices

Comme peu de gens risquent de s'adonner à cette visite, je reproduis ici intégralement les inscriptions apparaissant sur les quatre faces du monument qui, dès son érection en 1898, avait choqué la population de Chicoutimi. (Tout est inscrit en majuscules, les noms de personnes apparaissent en plus grosses lettres. Les barres obliques indiquent un changement de ligne.)

Face principale: «In memoriam / WILIAM PRICE / died in quebec 4 march 1887 aged 73 years / LE PÈRE DU SAGUENAY» (ces derniers mots écrits en gros caractères de 15 cm de haut)

Face latérale est : «SIR WILLIAM PRICE / gave up his life in the discharge of duty / in the kenogami landslide on october 2nd 1924 / at the age of 57 years and two months / Petit-fils de WILLIAM PRICE surnommé le Père du Saguenay / Bon et fidèle serviteur ! parce que vous avez été fidèle dans les petites choses, / je vous établirai sur de beaucoup plus grandes.»

Face latérale ouest : «In affectionate remembrance of / the Honourable DAVID. E. PRICE / senator of the Dominion of Canada / born 11th may 1826 died 22nd august 1880 / A man of understanding is of an excellent spirit / And their works do follow them.»

Face arrière : «Erected / by the inhabitants of the counties of Chicoutimi & Saguenay / and the sorrowing friends / In memory of WILLIAM EVEN PRICE, M.P.P./ died in quebec 12 june 1880 aged 53 years / In life...respected and beloved. In death...lamented.»

Un geste de colonisés

On le constate : ce monument est d'un autre âge. Il doit rester là où il est. Il faut faire barrage au nouveau geste de colonisés que s'apprête à commettre le conseil de ville.

Au carrefour giratoire, plutôt que de venir boucher la vue avec un monument lourd et controversé, mettons simplement des fleurs. Le paysage est déjà tellement beau à cet endroit.

Paul Tremblay,
(arrondissement de La Baie),
Saguenay

Un symbole, avant tout

Le monument Price ne devrait pas être déplacé. Cet obélisque est témoin d'histoire et l'histoire ne se relocalise pas: elle demeure là où elle a été vécue.

Cependant, si on veut profiter de la magnifique carte postale qu'offre à cet endroit le mont Valin, le cap Saint-François et le Saguenay, pourquoi ne pas y ériger une sculpture pour symboliser le dynamisme de la région?

Les matériaux utilisés pourraient être l'aluminium et le granite dans les formes qui diront la grandeur de ce que nous voulons être.

Jacques Coutu,
architecte retraité,
Saguenay.

Dans la région

Le syndicalisme a eu raison de l'esprit d'entreprise

À titre d'«exodée» du Saguenay—Lac-Saint-Jean, j'observe le déclin de cette région en partageant les mêmes inquiétudes que ses habitants. Comment traversera-t-elle les crises majeures qui l'affectent actuellement? La réponse que nous propose le monde syndical ne me rejoint pas du tout. Je questionne même le rôle de chevaliers qu'ils jouent dans la région. Comment se fait-il que le royaume du syndicalisme soit aussi le royaume du chômage? Et si la forte présence syndicale en était partiellement responsable?



VALORISATION — «L'intensité de la ferveur syndicale ne se compare pas à celle des autres régions. Ces dernières s'en tirent de mieux en mieux, notamment au chapitre de la création d'entreprises et de la valorisation des connaissances.»

En fait, il serait plus juste de poser le problème sous l'angle des ressources et de leur contrôle. Le grenier du Québec possède des ressources naturelles et humaines d'une qualité enviable. Les grandes entreprises contrôlent une grande part des ressources naturelles du Saguenay—Lac-Saint-Jean et elles en tirent d'importants profits. À différentes époques, elles ont eu plus de vision que nos gouvernements, quant à l'utilisation et l'exploitation de nos rivières. On ne pourra pas le leur reprocher indéfiniment. Restent les ressources humaines...

Certes, les syndicats ont réussi à faire augmenter les salaires des travailleurs à des périodes clés de l'histoire. Si l'on se réfère à l'un des travailleurs d'Alcan (Zone libre, 5 novembre 2004): «Quand on travaillait à l'Alcan, on était millionnaire!» Qui ne voudrait pas du gros lot? Le Saguenay—Lac-Saint-Jean a donc assisté à l'émergence d'une classe ouvrière confortable et c'est là la source du problème de ressources humaines pour cette région. Cette révolution syndicale a transformé l'économie régionale et a opéré un profond changement culturel, valorisant le travail salarié syndiqué pour les grandes entreprises.

Réussir grâce à un syndicat

Si bien que dans la région, on réussit dans la vie si l'on obtient un emploi syndiqué avec des conditions salariales élevées. Cela a deux effets négatifs bien connus. D'une part, les travailleurs des autres entreprises exigent des emplois offrant les mêmes conditions, ce qui est impossible pour la majorité d'entre elles. D'autre part, cela encourage l'exode des travailleurs. En effet, les chômeurs incapables de trouver chaussure à leur pied en région s'exilent là où des entreprises offrent des emplois syndiqués avec des conditions salariales élevées. Et c'est généralement dans les grands centres urbains.

Pourtant, nous étions des entrepreneurs. Le Saguenay—Lac-Saint-Jean est une région historiquement peuplée de défricheurs et d'agriculteurs, travaillant pour assurer leur survie et celle de leurs familles très nombreuses. Le mouvement syndical a transformé l'esprit d'entrepreneurship qui animait cette région jadis, en leadership syndical.

Certes, la situation des travailleurs est loin d'être la même aujourd'hui mais les pressions sur les salaires et les demandes des travailleurs sont toujours très fortes. L'intensité de la ferveur syndicale ne se compare pas à celle des autres régions. Et les autres régions s'en tirent de mieux en mieux sur le plan économique, notamment au chapitre de la création d'entreprises et de la valorisation des connaissances.

Il est vrai que le syndicat des travailleurs de l'aluminium (SNEAA) propose une nouvelle orientation visant à positionner la région comme l'une des meilleures pour exploiter une aluminerie. C'est très intéressant mais est-ce convaincant? Le fil conducteur demeure le même: faire croire à la population que l'approche syndicale va générer des emplois et de meilleures conditions de travail.

Discours pernicieux

En 2004, je trouve qu'il est pernicieux de marteler ce discours syndical, dans une région où l'emploi déclinera nécessairement pendant les prochaines années. Il ne faudrait peut-être pas oublier que les syndicats n'existent que par leurs membres. Moins d'emplois, c'est moins de pouvoir syndical. Prenons le cas de la chaîne de magasins Wal-Mart. Quelle belle victoire pour les syndicats! Mais, est-ce vraiment une victoire pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean? Je pense que c'est le comble de l'indécence et de l'égocentrisme syndicaux.

L'Amérique du nord toute entière reconnaît maintenant le Saguenay–Lac-Saint-Jean comme étant un bastion du syndicalisme. Pour que la région reprenne de la vigueur sur le plan économique, il faudra attirer et créer des entreprises. Et si les conditions sont bonnes, ces entreprises vont générer des emplois. Or, le message que l'on envoie au reste du monde en syndiquant un Wal-Mart, c'est d'aller s'installer ailleurs.

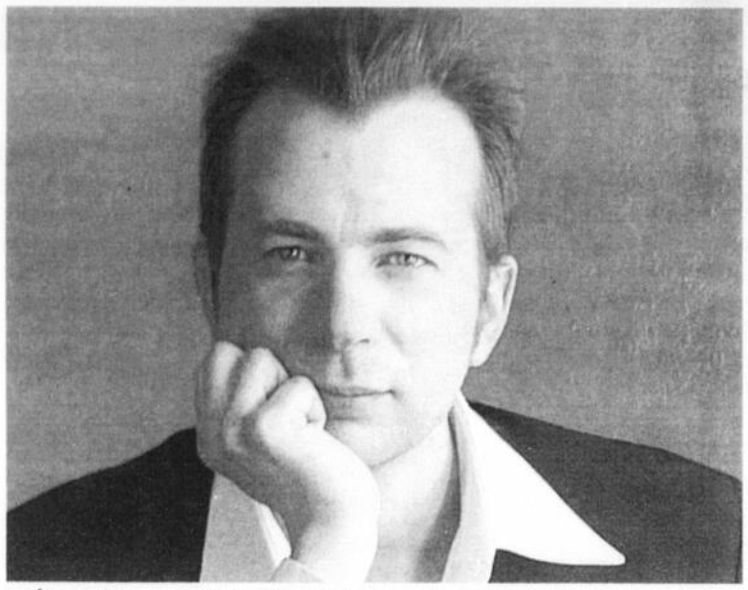
Peu importe la stratégie, arrêtons de faire croire aux citoyens que le mouvement syndical va sauver la région. Dans le même sens, arrêtons aussi de dire aux gens qu'il faut créer des emplois. L'objectif devrait être de gagner sa vie et il n'y a pas que le travail salarié pour ça, encore moins le travail salarié syndiqué. Plusieurs formes alternatives existent, tout aussi valables socialement et économiquement. On peut aussi être propriétaire d'entreprise, travailleur autonome ou membre d'une coopérative. Mais ces gens-là ne viennent pas remplir les coffres des centrales syndicales.

(Définition d'exodée: quand on quitte la région pour aller travailler ou étudier ailleurs, en caressant l'idée d'y retourner pour y vivre, on reste des Saguenéens dans l'âme malgré la distance. On devient une Exodée lorsque les valeurs qui nous animent ne rejoignent plus celles qui sont véhiculées dans notre milieu d'origine. Si bien qu'on ne pense plus d'y retourner.)

Moi, j'y ai cru longtemps. Gageons que je ne suis pas la seule.

Nathaly Riverin,
professeure aux HEC,
originaire du Saguenay





PRÉSIDENCE - La septième édition du Concours national de paroliers se tiendra sous la présidence de Luc De Larochellière. Dans le but de promouvoir la chanson d'expression française dans l'ensemble du pays, le président sera au Saguenay-Lac-Saint-Jean du 15 au 21 mars prochain afin de souligner la Journée de l'Hymne au printemps. Il y offrira alors des conférences et des ateliers d'écriture de chansons. À titre de président du jury, Luc De Larochellière aura le mandat de sélectionner les lauréats du Concours national de paroliers.

Achat de wagons britanniques

Via Rail défend sa décision

MONTRÉAL (PC) — Via Rail a défendu à nouveau dimanche sa décision d'acheter 139 wagons usagés en Grande-Bretagne, en affirmant qu'il s'agissait d'une bonne affaire pour les contribuables et que les wagons en question étaient conformes à tous les critères d'utilisation au Canada.

«Les wagons Renaissance ont été acquis à une fraction du coût du marché pour des wagons de ce type, soit 33 pour cent moins chers que des wagons équivalents neufs. C'était une bonne affaire pour les contribuables en 2000 et ça l'est toujours aujourd'hui», affirme Via Rail dans un communiqué transmis dimanche.

Dans un article paru samedi, Le Journal de Montréal affirmait que les wagons de passagers, acquis au coût de 125 millions $, avaient nécessité des réparations de 40 millions $. Le journal ajoutait que les wagons avaient été construits pour un climat européen et qu'il avait fallu leur apporter des modifications majeures pour empêcher les portes de geler, ou de s'ouvrir pour rien alors que le train filait à 100 km/h.

«L'introduction de nouveaux équipements nécessite toujours une période d'adaptation», affirme le communiqué de la société, qui conclut que «Via est fière de l'achat des wagons Renaissance».

Revenus d'énergie

Terre-Neuve mène un combat

GANDER, Terre-Neuve (PC) — C'est en parlant d'un combat épique, «la plus importante bataille de la province depuis son entrée dans la Confédération», que le premier ministre de Terre-Neuve a voulu rallier la population dimanche dans sa lutte pour garder les revenus pétroliers dans la province.

Et pour commencer, Danny Williams jure qu'il ne fera aucune concession dans les négociations qu'il doit tenir mardi avec le gouvernement fédéral.

«Nous n'avons concédé aucune parcelle et nous n'en concéderons pas», a-t-il lancé samedi aux délégués de son parti réunis en congrès annuel.

M. Williams avait claqué la porte le mois dernier lors d'une rencontre des premiers ministres provinciaux et fédéral à Ottawa, après avoir appris que les libéraux fédéraux voulaient imposer des conditions sur un accord reconnaissant Terre-Neuve comme le principal bénéficiaire des ressources énergétiques offshore. Depuis M. Williams est sur un pied de guerre face à son vis-à-vis fédéral Paul Martin. Il faut dire que Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse refusent de voir diminuer les paiements de péréquation à mesure que leurs revenus pétroliers augmentent.

M. Williams se dit ouvert à un arrangement politique, pourvu que les liens fondamentaux qui l'unissent au reste du Canada demeurent solides.

«Mais nous voulons 100 pour cent et pas moins. Ce ne serait pas dans l'intérêt de Terre-Neuve et du Labrador d'accepter moins que ça», dit-il.

«Ce que nous voulons, c'est être le maître absolu de nos ressources. Nous ne voulons pas qu'on nous le donne, nous voulons qu'on reconnaisse que ça nous appartient et que ça nous a toujours appartenu», a déclaré pour sa part le ministre des Ressources naturelles Ed Byrne.

Selon M. Williams, Paul Martin s'était engagé pendant la campagne électorale à accepter que Terre-Neuve conserve l'intégralité de ses revenus pétroliers sans aucune réduction en paiements de péréquation.

Toutefois, lors de la rencontre des premiers ministres le mois dernier, l'offre du gouvernement fédéral à la province contenait deux clauses limitant la portée de cet engagement.

Conflit à l'aluminerie ABI

Finira, finira pas...

TROIS-RIVIÈRES (PC) — Après quatre mois de grève, il semble que le syndicat et la partie patronale de l'Aluminerie de Bécancour (ABI) voient enfin la lumière au bout du tunnel et les 810 employés en grève se prononceront lundi sur une recommandation de règlement qui pourrait mener à une entente entre les deux parties.

C'est à la suite d'un marathon de négociations entamé lundi dernier que le conciliateur Jean Beauchesne en est arrivé, avec l'accord du syndicat et de la partie patronale, à déposer un rapport qui doit être présenté aux instances des deux parties. Les négociations se sont poursuivies toute la journée et la soirée de samedi pour se terminer à 5 h dimanche matin, avec le dépôt du rapport du conciliateur.

Selon Jean Beauchesne, le dépôt du rapport devenait nécessaire même si les deux parties n'ont pas obtenu tout ce qu'elles souhaitaient. «Tous les objectifs que les parties s'étaient fixés n'ont pas été atteints et dans ce sens, je pense que c'est de part et d'autre», a-t-il confié à Radio-Canada Mauricie.

Ces recommandations comprendraient donc une entente sur les principaux points en litige, soit la sous-traitance, les régimes de retraite et la réorganisation du travail, en plus de proposer un protocole de retour au travail.

Le syndicat a convoqué ses membres lundi à 13 h à Trois-Rivières, pour leur présenter les recommandations du conciliateur. Les membres seront ensuite appelés à voter.

Avare de commentaires, le président du syndicat Clément Masse ne s'est pas prononcé sur le contenu du rapport, par respect pour ses membres. Il préfère attendre l'assemblée pour exposer les différents points aux employés. Il n'a pas été possible de savoir si le syndicat recommandera à ses membres d'accepter ou de refuser les recommandations.

SOUFFREZ-VOUS? ÊTES-VOUS MALADE?

Si ce que vous vivez perturbe vos valeurs, vos emotions, votre sante physique et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide, laissez-vous guider vers la liberte, la serenite et la sante.

SOIT EN ME LISANT:

«La maladie, langage de l'âme souffrante»

SOIT EN ME CONSULTANT:



Magella Potvin

Ph.D. Theologie, M. Ps. Psychologie, M.A. Ethique-philosophie

Conseiller spirituel, psychologue, philosophe

543-1996

www.magellapotvin.com

68, St-Dominique O., Chicoutimi, G7J 1V2

Résultats — TVA, le réseau des tirages

LOTO 6/49 — Tirage du 2004-11-20

28 30 38 44 45 48 — Complémentaire : (18)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	9 955 558,00 $
5/6+	3	139 045,40 $
5/6	129	2 671,20 $
4/6	6 890	94,70 $
3/6	141 447	10,00 $
2/6+	106 509	5,00 $

Ventes totales : 19 577 786 $

Prochain gros lot (appr.) : 4 000 000 $

LOTO 6/49 DES GROS LOTS PLUS GROS, PLUS SOUVENT

Québec 49 — Tirage du 2004-11-20

07 09 21 25 47 48 — Complémentaire : (24)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	17	500,00 $
4/6	1 106	50,00 $
3/6	21 058	5,00 $

Ventes totales : 528 931,50 $

Extra Tirage du 2004-11-20 — NUMÉRO 516030

Extra Tirage du 2004-11-21 — NUMÉRO 295895

Le Quotidien Tirage du 2004-11-21 — 3 341 — 4 9068

Banco — Tirage du 2004-11-21 — **Banco Spécial**

02 05 07 08 15 16 25 28 29 31
37 38 39 41 42 47 53 62 67 69

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Midi-Conférence

L'expansion d'une entreprise par le développement de produits



***Mme** Josée Gauthier,*
Les Bergeries du Fjord

Le mercredi 24 novembre 2004
à 11 h 45
Local H1-1050
(Pavillon des humanités), UQAC

Entrée libre!

Pour informations,
composez le (418) 545-5011 poste 4654

Les Partenaires du CEE-UQAC

Fier partenaire des jeunes entrepreneurs !

Université du Québec à Chicoutimi

Développement économique Canada / Canada Economic Development — Canada

MAGE UQAC

La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

CEE UQAC

CENTRE D'ENTREPRENEURIAT ET D'ESSAIMAGE
UNIVERSITE DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011, poste 4655
Courriel: cee-uqac@uqac.ca
www.uqac.ca/~ceeuqac

CÉLÉBREZ EN GRAND

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE

Économisez l'équivalent de la TPS ET DE LA TVQ

à l'achat d'une Dodge Caravan ou Grand Caravan 2005.♦

Louez à

189$†

par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 5 670 $ ou échange équivalent.

0 $ dépôt de sécurité.

Options de location de 48 mois offertes†

Mensualités	Comptant initial
307 $	0 $
266 $	1 999 $
189 $	5 670 $

DODGE CARAVAN 2005

- Système DVD installé en usine (PDSF : 970 $) • Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch
- Climatiseur • Panneau et bouclier de couleurs assortis
- Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Habitacle pour 7 passagers • Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Antidémarreur Sentry Key^{MC}
- Consommation : 12,2 L/100 km (ville), 8,2 L/100 km (autoroute)

ENERGUIDE



DE PLUS, OBTENEZ UN SYSTÈME DVD SANS FRAIS

SEULEMENT DANS LES DODGE CARAVAN 2005.



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU DODGE.CA.

D0605809

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

♦ L'offre de rabais correspondant au montant des taxes de vente inclut les taxes applicables et correspond à 15,025 % du prix de vente négocié après déduction du transport et de la taxe sur le climatiseur. Ce rabais sera déduit du prix d'achat final comprenant les frais de transport (1 200 $), les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les droits sur les pneus neufs, les frais d'inscription au Registre, les autres taxes applicables et les frais du concessionnaire. Le rabais ne s'applique pas à la Dodge Viper. † Tarifs mensuels établis pour 48 mois pour la Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C + A11. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Services financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ♦ † Ces offres d'une durée limitées sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. \ Base sur les cotes du guide de consommation de carburant 2005 publié par Ressources naturelles Canada. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation. Utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES

FOURRE-TOUT

Dehors les campeurs



BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Si Saguenay interdit aux propriétaires d'autocaravanes de stationner leur gros véhicule dans leur entrée, la ville devra interdire l'installation des abris Tempo ou des garages de toile qu'on retrouve dans les entrées en période hivernale.

Le règlement introduit cette semaine par les élus de l'arrondissement de Chicoutimi visant à interdire aux citoyens de stationner ou de remiser un véhicule motorisé de type autocaravane dans leur entrée à moins de 5,5 mètres du trottoir n'a aucun sens. Qu'est-ce que le propriétaire d'une autocaravane fera, en période estivale, après une fin de semaine de sortie en famille. Il ne pourra même pas stationner son campeur dans son entrée pour décharger les bagages car on ne prévoit même pas un stationnement pour une durée de 90 minutes.

À quel endroit voulez-vous que ces mordus de la maison roulante stationnent leur monstre sur roues? Je peux comprendre que ça masque la vue des voisins mais de là à adopter une loi, y a des limites. Cercueil que le monde est rendu intolérant.

Pensez-vous que l'hiver, avec des falaises de neige de huit pieds de haut et des garages en toile installés dans chaque entrée, on ne masque pas la vue? Les voisins montent des falaises de neige ça de haut en face des maisons et y a pas personne qui vote des lois pour interdire les bancs de neige.

Youuuuuuhouuu! C'est qui le gars à l'urbanisme qui a réussi à faire avaler ce genre de règlement aux élus? Engagez-le au tourisme, avec ses talents il arrivera à convaincre la planète entière à venir visiter la région.

Je peux comprendre qu'on ne remise pas un campeur pour l'été au complet dans une entrée sur le bord du trottoir. Mais de là à empêcher le stationnement en tout temps, il y a sûrement d'autres façons de faire.

EN BAVARDANT

Josée Thibeault, journaliste et présentatrice à RDI, agira comme conférencière, le jeudi 25 novembre, à compter de 19h30, à la cafétéria du cégep de Jonquière. À cette occasion, Mme Thibeault, qui est originaire de Chicoutimi, relatera les grandes lignes de son cheminement professionnel et de son travail à titre de journaliste et présentatrice du bulletin de nouvelles à Radio-Canada. La conférence est accessible au grand public. Cette conférence est organisée par les étudiantes en bureautique Marie-Claude Lapointe, Cynthia Larouche, Mélanie Lavoie, Pascale Ouellet et Catherine Simard dans le cadre du cours «Planification et organisation d'événements». Les billets seront disponibles au coût de 3 $ pour les étudiants et de 4 $ pour les non-étudiants.



Josée Thibeault



EXCELLENCE - Le restaurant Côté Jardin du Holiday Inn Saguenay de Jonquière a remporté récemment le prestigieux prix «Restaurant Excellence Award 2004» qui coiffe le restaurant jonquiérois du titre des dix meilleurs restaurants de la chaîne Holiday Inn en Amérique qui compte 2000 établissements. Qualité de la nourriture, qualité du service irréprochable, une cuisine santé, une carte des vins élaborée et un bon rapport qualité/prix sont les critères retenus pour ce titre. Chapeau au nouveau chef du restaurant Côté jardin, Dany Lavoie qui pose au centre de la photo, en compagnie du directeur général de l'hôtel Jean-Yves Boily entouré de toute l'équipe du restaurant.

(Photo Jeannot Lévesque)



REPRÉSENTANTS - Les représentants Sabin Bouchard et Sylvain Fortin de Mégaburo d'Alma, ont procédé à la présentation des nouvelles solutions imageRUNNER de Canon Canada, cette semaine dans une salle de la Brasserie Mario Tremblay à Alma, où ils accueillaient la clientèle.

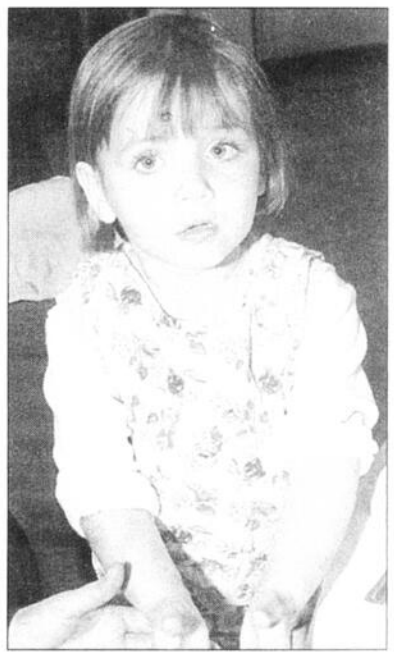
(Photo Steeve Tremblay)



FERMIÈRES - Les fermières du cercle Saint-Rosaire de Jonquière ont fait des heureux lors de l'exposition soulignant le 65e anniversaire de fondation de leur cercle. Les gagnants du tirage sont Françoise Fournier, Michelle Turcotte, Esther Béland et Lucia Gagné. Sur la photo nous retrouvons, de gauche à droite. Lisette Rouleau, présidente du cercle, Georgette Girard, présidente provinciale des CFQ et Huguette Corneau, responsable de l'exposition.

Multi art

Il y aura vernissage de l'exposition «Multi-Art», le lundi 29 novembre de 17 h à 19 h au Complexe socio-culturel de Saint-Ambroise. Ce sera l'occasion de découvrir le travail du sculpteur Jean-Paul Labrecque qui porte sur l'histoire du Canada. Il y aura également des oeuvres d'art d'Alain Thériault, artiste peintre, qui présentera une toile de 12 X 12 pieds d'une reproduction des colosses de Michel Ange. D'autres artistes locaux seront sur place pour vous faire découvrir leurs talents.



POLITIQUE - La petite Cendrine Bédard, fille du député de Chicoutimi Stéphane Bédard et de Yannick Tremblay fait toujours ça comme une grande lorsqu'elle assiste à des événements politiques avec ses parents. Elle inspire même les orateurs dans leur discours.

(Photo Rocket Lavoie)



Compagnies d'assurance

Contributions «secrètes» de 427 millions $

HALIFAX (PC) — Les compagnies d'assurance du Canada ont versé 427 millions $ en commissions et paiements temporaires secrets aux courtiers indépendants en 2002-2003, alors qu'elles s'efforçaient en même temps de convaincre les gouvernements de limiter les montants accordés pour les blessures aux tissus mous.

Ce montant, qui provient du Bureau du surintendant des institutions financières, vient d'être rendu public par le Nouveau parti démocratique de la Nouvelle-Écosse, en même temps qu'une liste des compagnies qui ont versé les commissions et les montants impliqués.

Les commissions ont été versées alors que des compagnies d'assurance affirmaient être acculées à la faillite sous le poids des règlements ordonnés par les cours à la suite d'accidents de la route. La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Ile-du-Prince-Edouard, Terre-Neuve, l'Ontario et l'Alberta avaient par la suite adopté un plafond limitant les dommages pour blessures aux tissus mous.

Les commissions des compagnies d'assurance récompensent les courtiers qui leur amènent les clients les plus riches.

La liste nous apprend que la compagnie d'assurance ING a été la plus généreuse en versant des paiements temporaires de 68,4 millions $. La société Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance venait ensuite avec 48,1 millions $, suivie de Dominion of Canada General Insurance, avec 43,3 millions $.

De tels frais font partie intégrante de l'industrie, affirme le Bureau d'assurance du Canada.

«C'est une façon de promouvoir l'excellence dans notre industrie et on ne peut que l'encourager», affirme Stan Griffin, président du groupe de pression.

Cette pratique commence cependant à être dénoncée aux Etats-Unis. L'Attorney général de New York Eliot Spitzer a intenté une poursuite et une enquête sur ces frais qu'il compare à des «pots de vin». Un grand jury de l'État d'Indiana fait également enquête sur ces paiements. Et au moins un des principaux courtiers américains, Willis Group Holdings Inc., a annoncé en octobre qu'il avait mis fin à cette pratique.

Pour le député néo-démocrate de la Nouvelle-Écosse, Graham Steele, la population a parfaitement raison de conclure que ces commissions juteuses sont une trahison de la part de l'industrie.

«On ne parle plus d'argent de poche. Ce sont des montants très, très importants, soutient-il. Selon le système en vigueur, les courtiers sont censé représenter les consommateurs et leur offrir le meilleur contrat possible, affirme M. Steele. Maintenant, on nous dit que les courtiers ont un intérêt personnel à faire affaire avec certaines compagnies. Alors, qui protège l'intérêt des consommateurs au bout du compte?»

TRIPLE PERSONNALITÉ.






Modèle GT-V6 illustré

Prix AJAC Voiture de l'année 2004 Meilleur véhicule à vocation familiale

mazda 6 BERLINE 2004

LOUEZ À PARTIR DE 259$ par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2 395 $

0$ Dépôt de sécurité

–OU– OBTENEZ 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois†


Modèle GT 4 cyl. GFX illustré

«Le look et la maniabilité d'une berline et la capacité de transporter tout ce que vous voulez»†


Modèle GS V6 GFX illustré

«L'espace de rangement d'un utilitaire-sport avec tout le plaisir de la conduite automobile»†

mazda 6 SPORT – 5 PORTES 2004

LOUEZ À PARTIR DE 279$ par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2 395 $

0$ Dépôt de sécurité

–OU– OBTENEZ 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois†

mazda 6 FAMILIALE SPORT 2004

LOUEZ À PARTIR DE 279$ par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2 395 $

0$ Dépôt de sécurité

–OU– OBTENEZ 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois†

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

LOCATION Programmable MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

*Taux de location personnalisée Mazda offerts portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 GS-I4 (modèle G4LD54AA00), des Mazda6 Sport GS-I4 (modèle GS5D54AA00) et des Mazda6 familiale Sport GS-V6 (modèle G6ZZ54AA00) 2004 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda (Canada) inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPRM en sus. †Financement à l'achat aux particuliers de Mazda Canada inc. sur les Mazda6 berline, Sport et familiale Sport 2004 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 18 octobre 2004. Richard Russell, Halifax Chronicle-Herald. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails.

D'un côté ou l'autre



Selon une étude canadienne, les pages de droite ou les pages de gauche, n'ont aucune différence d'efficacité visuelle

LE CHOIX

QUOTIDIEN

progrès dimanche

Le Citadin

tri logique

Sommet des pays de l'Asie-Pacifique

Martin transporte ses idées au Chili

par Isabelle Rodrigue

SANTIAGO, Chili (PC) — Paul Martin s'est transformé en vendeur, dimanche, le temps d'une séance plénière avec les 20 autres chefs d'État réunis pour le Sommet des pays de l'Asie-Pacifique (APEC).

Le premier ministre avait tout un défi devant lui: convaincre ses homologues de l'importance de réformer les Nations unies pour lui permettre de prévenir des catastrophes humanitaires et tenter par l'occasion de leur vendre son idée de créer un nouveau forum de 20 pays (appelé L-20), une expansion du G-8 qui comprendrait des pays émergents.

Bien qu'il admette que rien n'est encore dans le sac, M. Martin était visiblement ravi «des progrès considérables» accomplis pour ses deux sujets favoris. «Ce n'est pas un circuit, mais je dirais que ça pourrait être un double ou un triple», a commenté M. Martin en souriant, empruntant des termes du baseball pour illustrer ses réalisations.

À son avis, ses deux propositions n'ont reçu aucune rebuffade, ce qu'il considère comme un signe important que les idées font tranquillement leur chemin.

Profitant du Sommet de l'APEC, qui réunit justement des pays aux profils différents mais dont plusieurs sont en plein essor, le premier ministre Martin a d'abord plaidé auprès de ses homologues l'importance de modifier le mandat de l'ONU pour lui permettre d'agir plus rapidement lorsque les populations civiles sont en danger. Ce «droit à la protection» permettrait à la communauté internationale, sous le parapluie des Nations unies, d'intervenir dans un pays pour prévenir des catastrophes humanitaires.

«J'ai donné l'exemple que nous, au Canada, on connaît très bien le général (Roméo) Dallaire et le Rwanda (...) et j'ai dit qu'on avait, tout le monde, promis que ça n'arriverait plus. Et voilà, au Darfour, c'est en train d'arriver», a expliqué M. Martin, relatant le message qu'il avait lancé plus tôt aux autres chefs d'État. Il cite aussi en exemple le cas d'Haïti, où la situation s'est aggravée avant que l'ONU n'intervienne. «On ne peut pas rester à l'écart de tout cela», a-t-il ajouté.

Pendant ses deux jours dans la capitale chilienne, M. Martin a aussi multiplié les rencontres bilatérales pour chercher des appuis à son projet de L-20. Les deux membres du G-8 présents au Sommet de l'APEC, les États-Unis et le Japon, demeurent sceptiques.

Le président Bush a remis le fardeau de la preuve à M. Martin, lui demandant de lui faire la démonstration des avantages qu'aurait ce nouveau forum. Le Japon a pour sa part adopté la doctrine de l'attentisme. Ces réactions ne semblent pas démoraliser le premier ministre, dont la passion pour ce sujet est évidente lorsqu'il en parle.

«Tous reconnaissent que c'est inévitable, mais la question qui demeure en suspend est de savoir quand le projet pourrait voir le jour», a-t-il argué, disant compter aussi sur «l'effet boule de neige» pour arriver à ses fins.

C'est aussi ce qu'expliquait un haut fonctionnaire du gouvernement, dimanche, rappelant que «les changements de mentalités» représentent un travail de longue haleine.

L'idée de M. Martin est de réunir dans une même organisation 20 pays: les grandes puissances, mais aussi celles de demain telles la Chine, le Brésil ou l'Inde. Selon le premier ministre, l'époque où le monde était mené par l'Europe et les États-Unis est révolue puisque des pays en plein essor, économiquement et démographiquement, prennent de plus en plus de place sur l'échiquier mondial. Ces pays devraient donc être présents lorsqu'il est question, par exemple, de discuter des façons de contrer le terrorisme ou stopper la propagation du sida, a-t-il indiqué.



DISCUSSIONS - Paul Martin a rencontré et discuté avec ses homologues George W. Bush et le président chilien Ricardo Lagos lors du sommet de l'APEC qui se déroulait à Santiago.

(Photo PC)

La Coupe Grey avant le président chilien

SANTIAGO, Chili (PC) — Il a beau être à des kilomètres du Canada, rien n'aurait empêché le premier ministre Paul Martin de suivre attentivement le match de la Coupe Grey, pas même une invitation du président chilien.

Ricardo Lagos, l'hôte du Sommet des pays de l'Asie-Pacifique (APEC), voulait rencontrer en tête-à-tête M. Martin dimanche soir. «Ça va être difficile», a répondu le premier ministre, dont le ton diplomate n'arrivait pas à cacher son air inquiet.

Fan invétéré du football, le premier ministre avait convié son entourage et des citoyens canadiens présents à Santiago à suivre l'affrontement entre les Argonauts de Toronto et les Lions de la Colombie-Britannique.

«Ce soir, c'est la partie de football la plus importante pour le Canada et j'ai un événement de prévu», a expliqué M. Martin à M. Lagos. La conversation entre les deux hommes alors qu'il quittait la conférence de presse finale et a été captée par les caméras de télévision.

Le président Lagos n'a pas eu l'air de s'offusquer de la réponse de son homologue. Il était déjà peut-être au courant de la fête sous la tente organisée par le Canada puisqu'un des quotidiens de la capitale chilienne y consacrait un cours article, dimanche.

Environ 150 personnes se sont regroupées sous un immense chapiteau, profitant pour une fois de la possibilité de suivre le match de la Coupe Grey à l'extérieur, en chemise à manches courtes.

Merci!

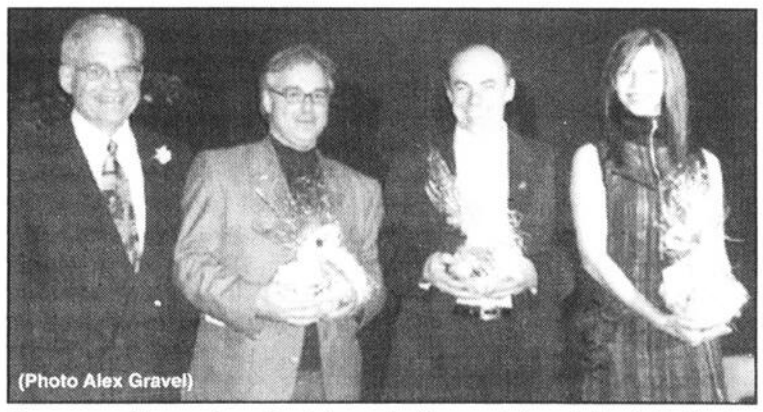
Centre québécois de **développement durable**

Le 13 novembre dernier, le **Centre québécois de développement durable** (CQDD) tenait son activité bénéfice annuelle **Vin & Fromage** à Alma.
Plus de 450 personnes y ont assisté et l'événement a été un grand succès!

Le CQDD tient à remercier chaleureusement tous les dévoués bénévoles qui ont contribué à la réussite de la soirée.

Merci aux nombreux participants, individus, organismes et entreprises qui se sont déplacés pour la cause du développement durable.

Merci à nos généreux commanditaires:



(Photo Alex Gravel)

On reconnaît monsieur Roch Laroche (à gauche), président du Centre québécois de développement durable, accompagné respectivement de monsieur Bernard Gagnon, monsieur Denis Trottier et madame Marie-Claude Parent, les trois présidents d'honneur de l'activité bénéfice 2004.

Café Marc Robitaille
Fromagerie St-Laurent
Cégep de Saint-Félicien
Maison des Futailles
Corneau Cantin
Métro Dubé
Charcuterie L. Fortin
Norfruit inc.
Les Chocolats Lulu
Nutrinor
Coderr-02
SAQ Sélection Alma
CopieXpert
Les Serres Dame Nature enr.
Distribution J.P.G.
Table agroalimentaire SLSJ
Fromagerie Perron
Ville d'Alma

MERCI ET À L'AN PROCHAIN!!

PRISE D'OTAGES À L'ÉCOLE SAINTE-JEANNE-D'ARC



DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL

Les autorités sont en alerte. Des ravisseurs armés détiennent plusieurs personnes en otage. Le S.W.A.T. est sur les lieux.

L

1000e épisode

CE SOIR 19 H

VIRGINIE
1000e ÉPISODE

RADIO-CANADA

VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/VIRGINIE

AUTEURE : FABIENNE LAROUCHE
RÉALISATION : DANIÈLE MÉTHOT

cjobin-gagnon@lequotidien.com

Module des sciences infirmières et de la santé

La formation colle à la réalité régionale

par
Crystel Jobin-Gagnon

CHICOUTIMI (CJG) - Au milieu du virage ambulatoire, de la reconfiguration du réseau de la santé et des retraites massives, le milieu infirmier est en pleine restructuration. Ajouté à cela la nouvelle politique de santé publique annoncée dernièrement par le gouvernement québécois et des efforts considérables devront être posés de la part des actuels et futurs infirmiers du réseau de santé provincial.

«Il y a eu beaucoup de changements dans le système de santé et les nouveaux infirmiers vont devoir avoir une formation plus imposante», considère la directrice du Module des sciences infirmières et de la santé de l'Université du Québec à Chicoutimi, Danielle Poirier. Et afin de suivre le courant et d'optimiser les services offerts par l'institution, tout comme ceux que donneront les infirmiers de demain, plusieurs stratégies ont été développées, en collaboration avec divers intervenants régionaux.

Ainsi, depuis 2001, un programme de formation intégrée DEC-Bac, d'une durée de cinq ans, a été construit en collaboration avec les quatre cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean et celui de Sept-Îles, qui offrent tous la formation collégiale en soins infirmiers. Le passage du cégep à l'université est ainsi facilité et la formation est acquise dans un laps de temps plus court. Pour ceux et celles dont la formation a été octroyée avant 2001, un programme de baccalauréat de perfectionnement permet un ajustement des connaissances.

Si ces programmes permettent d'assurer une poursuite adéquate de la formation, le Module des sciences infirmière et de la santé a aussi décidé de développer un programme de baccalauréat de formation initiale, destinée aux intéressés n'ayant pas de formation collégiale en soins infirmiers.

Malgré ces développements dans le domaine de l'enseignement, l'Ordre des infirmiers et infirmières du Québec estime que le nombre d'infirmiers bacheliers gradués est beaucoup moins importants que la demande. «On ne forme que la moitié des besoins actuels d'infirmiers bacheliers», lance Maud-Christine Chouinard, professeure, titulaire d'un doctorat en soins infirmiers et future responsable des études du deuxième cycle en sciences infirmières et de la santé.



BESOINS - Maud-Christine Chouinard et Danielle Poirier estiment que la formation en sciences infirmières et de la santé correspond et répond aux besoins particuliers de la région.

(Photo Rocket Lavoie)

Bonne pratique de la profession

Les étudiants vivent des situations concrètes

CHICOUTIMI (CJG) - En plus de développer les programmes de formation nécessaires à la bonne pratique de la profession d'infirmiers dans le milieu actuel, former les infirmiers en région. Pour les garder certes, mais davantage pour qu'ils soient confrontés aux problématiques particulières à une région donnée, ce qui s'inscrit dans une stratégie de rétention des infirmiers.



JOBIN-GAGNON
CRYSTEL
cjobin-gagnon@lequotidien.com

Projets

Si la direction actuelle du Module des sciences infirmières et de la santé de l'Université du Québec à Chicoutimi mise sur la consolidation de ses programmes, d'autres projets tout aussi concrets mijotent aussi. La possibilité de rendre publique la clinique actuelle uniquement destinée à la formation est un projet que caressent les responsables. «Les milieux ne sont pas toujours aptes à développer des moyens d'intervention. Ici nos étudiants sont intégrés, motivés, encadrés», décrit Danielle Poirier.

On misera aussi beaucoup sur la recherches en sciences infirmières et de la santé. «Nous sommes préoccupés par le milieu de la recherche, car il y en a très peu ici. Il y en a un peu plus dans le grands centres, mais ces derniers ne possèdent pas les mêmes particularités que nous», souligne Maud-Christine Chouinard.

La reconnaissance de l'Hôpital de Chicoutimi comme étant de statut universitaire est un autre aspect positif pour le module. «Le statut universitaire va donner le vent dans les voiles pour la recherche et le développement, des approches pédagogiques concertées ont été développées.

En effet, en se liant à des établissements de santé de toutes sortes, les étudiants peuvent vivre les situations concrètes par l'apprentissage en situations cliniques. «Tous les cours sont intégrés à une situation de santé particulière à la région», explique Maud-Christine Chouinard. Ce type de formation permet d'appréhender une situation de soins dans sa globalité, selon les problématiques particulières au Saguenay-Lac-Saint-Jean. «On est ainsi capable de répondre aux besoins des établissements régionaux», ajoute cette dernière, qui considère important de ce qui confirme la mission d'éducation et de formation de l'Hôpital de Chicoutimi. Et les sciences infirmières vont faire partie du processus de recherche», croit Maud-Christine Chouinard.

Bulletin

CHICOUTIMI (CJG) - Voici les activités offertes par l'Université du Québec à Chicoutimi au cours des prochains jours.

Ciné-club

Le Ciné-club de Chicoutimi présente, aujourd'hui, à 17h et 19h30, à l'Auditorium Dufour, le film québécois «Elles étaient cinq» de Ghyslaine Côté. Une jeune fille revit un traumatisme vécu dans sa jeunesse à la suite de la rencontre avec un homme au bras tatoué. Cette plaie rouverte l'oblige donc à renouer avec son passé afin d'exorciser ses démons.

Génétique

Les membres du conseil d'administration de CORAMH invitent les étudiants et le personnel de l'UQAC à visiter son exposition portant sur la génétique et l'hérédité, intitulée l'ABC de l'ADN. L'exposition sera en montre dans la passerelle située entre le pavillon Principal et le pavillon des Humanités jusqu'au 26 novembre 2004.

L'exposition l'ABC de l'ADN s'inscrit dans l'œuvre de CORAMH axée sur la prévention des maladies héréditaires en misant sur la sensibilisation, l'information et l'éducation.

Exposition

La galerie l'oeuvre de l'Autre de l'Université du Québec à Chicoutimi présente l'exposition «dualité-temporalité». Par la permutation d'une image choisie, proposé par M. Lauréat Marois, les trente-trois étudiants du cours Arts d'impression actuels explorent les principes de la reproduction mécanique et numérique. En deux tomes, vous pourrez découvrir différents procédés, à travers des diptyques choisis de chacun des étudiants. La galerie est ouverte du lundi au vendredi de 11h à 16h.

Bush «sauve» son garde du corps

SANTIAGO, Chili (AP) - Quand George W. Bush va prêter main forte à son principal garde du corps... Lors du dîner de gala offert samedi soir aux chefs d'État et de gouvernement présents au sommet de l'APEC à Santiago, le président américain n'a pas hésité à intervenir en pleine bousculade pour en extraire son agent du Secret Service qui ne parvenait pas à passer la sécurité chilienne.

L'incident s'est produit à l'entrée d'un centre culturel de la capitale chilienne où avait lieu cet élégant dîner. Plusieurs agents de sécurité chiliens et américains, en désaccord, s'expliquaient plutôt virilement devant le bâtiment et ont fini par en venir aux mains.

Le président Bush a remarqué ce début de pugilat alors qu'il posait pour les photographes, sur le tapis rouge, en compagnie de l'hôte du sommet, le président chilien Ricardo Lagos, de son épouse et de la Première Dame américaine Laura Bush.

En fait, des agents de sécurité chiliens un peu zélés voulaient empêcher les membres du Secret Service (service de protection rapprochée du président américain) d'accéder au dîner.

Ni une, ni deux, George W. Bush a laissé en plan son homologue chilien pour venir à la rescousse de ses gardes du corps, plonger dans la mêlée et en extraire son principal garde du corps.

Visiblement irrité, le chef de la Maison Blanche est reparti avec son agent vers l'intérieur du centre culturel. L'incident a été diffusé sur le circuit télévisé interne du sommet du Forum de coopération économique Asie-Pacifique (APEC).

«La sécurité chilienne a tenté d'empêcher le Secret Service du président de l'accompagner», a expliqué une porte-parole adjointe de la Maison Blanche, Claire Buchan. «Il leur a dit qu'ils étaient avec lui et le problème a été résolu.»



PROTECTION - Le président Bush s'est immiscé dans une bousculade entre un agent des Services Secrets américains qui avait la tâche de le protéger et un officier de police chilien dans le cadre du sommet de l'APEC qui se tenait à Santiago. (Photo PC)



Monsieur le Maire tient ses promesses

«ON EN A POUR LES FINS PIS POUR LES FOUS!»

Encore cette année, ce n'est pas des promesses en l'air que nous a faites monsieur le Maire. «Point besoin de chercher de midi à quatorze heures, des cadeaux pour toute la maisonnée, c'est chez Bell que vous allez les trouver!», s'est-il exclamé, pas peu fier, avant de s'en retourner à d'autres dossiers.

Sympatico Intermédiaire



Service Internet plus pratique et sécuritaire que jamais

Gratuit: 6 mois de notre gamme complète de services de sécurité[†1] mis à jour automatiquement

- Antivirus
- Coupe-feu
- Anti-logiciels espions

14,95 $ par mois les 6 premiers mois[†2]

Mobilité



- 3 premiers mois de service gratuits*[1]
- Pas de frais d'activation ni de frais mensuels cachés avec les forfaits **Tout-en-un**

La mobilité sans tracas. Seulement chez Bell.

Téléphone pliable à écran couleur à partir de 0 $*[2]

Le Forfait

Combinez 2 ou 3 services

- **Mobilité**
- **Sympatico**[MC]
- **ExpressVu**[MC]

et économisez mois après mois avec **Le Forfait**^[1] de Bell.

NOUVEAU 5 $ par mois^[2] pour 1000 min d'interurbain Canada, É.-U., 24/7

ExpressVu



À partir de 49 $‡ après crédits installation incluse[‡‡]

À chacun sa machine-à-images!

- Plus de 400 canaux et 16 forfaits thématiques
- Image et son d'une clarté remarquable
- Service horaire variable gratuit sur les réseaux canadiens

Vous en aurez plein la vue!

Bell

Et bien simple.[MC]

bell.ca/cadeaux • 1 866 880-5076 • Magasins Espace Bell et Bell Mobilité

Espace Bell

Alma
Plaza 1
(418) 662-0469

Chicoutimi
1915, boul. Talbot
(418) 696-0506

Place du Royaume
(418) 693-1188

Aussi offert dans les magasins Bell Mobilité et les détaillants autorisés : FUTURE SHOP, LA CABINE TÉLÉPHONIQUE, Dumoulin, TIGMO, SONXPLUS, RadioShack (Excluant Mobilité)

Les offres prennent fin le 31 décembre 2004 et sont réservées aux nouvelles activations. Services offerts aux clients résidentiels, là ou la technologie le permet. Prix/offres sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent pour chaque engagement. D'autres conditions s'appliquent, y compris des exigences techniques minimales. Photos à titre indicatif. Prix net basé sur le prix de détail suggéré du récepteur 3120 (129,99 $) moins les crédits d'équipement de 50 $ et de tête à la carte de 30 $ avec un engagement de 2 ans. Les crédits sont appliqués sur le compte, avant les taxes; prévoir de 6 à 8 semaines. Le système doit être activé avant le 16 janvier 2005. Le crédit de tête à la carte n'est valide que pendant 90 jours après l'activation et s'applique à tous les films ou événements sur Vénus ou Vu! jusqu'à un max. de 15 $ par commande. Une pièce d'identité avec photo valide et une autorisation doit être donnée sur une carte de crédit ou par prélèvement bancaire pour ouvrir un compte. [†]Sujet à un engagement de 2 ans. Visitez bell.ca/installationincluse pour savoir si vous êtes admissible. [†1]Le tarif mensuel courant (maintenant 12,90 $) s'applique par la suite. Les services doivent être activés dans les 90 jours suivant l'abonnement sans quoi ils seront automatiquement retirés du compte. Fournis avec Zero Knowledge Systems, Inc. aux abonnés Sympatico. Aucun service n'offre une protection absolue. [†2]Sujet à un engagement de 12 mois. Le tarif de 25,95 $/mois s'applique pour les mois 7 à 12. Le tarif mensuel courant (maintenant 29,95 $) s'applique par la suite. 2 Go de téléchargement par mois, frais pour téléchargements en sus. *[1]Tarif mensuel du forfait, d'une valeur max. de 35 $, remis sous forme de crédits appliqués sur le compte. Sujet à un engagement de 3 ans. Le tarif alors courant s'applique par la suite. Frais d'interurbain en sus. *[2]Sujet à un engagement de 3 ans. **[1]Offert avec les services et forfaits de Bell sélectionnés. Sujet à un engagement de 2 ans pour chaque service. Pour être admissible, vous devez avoir Bell Canada comme fournisseur de service interurbain, mais il n'est pas nécessaire d'être abonné au service local ou à d'autres services tarifés de Bell Canada. Des frais pour l'équipement et l'installation professionnelle peuvent s'appliquer. Pour les détails, appelez au 1 866 880-5076 ou visitez bell.ca/forfait. [^1]S'applique aux appels interurbains résidentiels automatiques ou faits avec le service Contact famille[MC] au Canada et aux États-Unis.
Sympatico et Contact famille sont des marques de commerce de Bell Canada. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.

0606837

Vivre heureux jusqu'à 100 ans

La prévoyance de rigueur!

MONTRÉAL (PC) — De plus en plus de Canadiens atteignent l'âge vénérable de 100 ans. Or, ceux qui ont l'intention d'en être pour profiter du bon temps le plus longtemps possible auraient tout intérêt à penser tout de suite à se constituer une réserve.

Les conseillers financiers doivent de plus en plus souvent répondre aux questions de clients qui se demandent si leurs économies leur permettront de tenir 40 ans après la retraite ou s'ils auront suffisamment d'argent pour s'assurer des soins de qualité les dernières années de leur vie. Les réponses ne sont pas toujours simples...

L'espérance de vie des Canadiens atteint maintenant 79,7 ans et d'après Statistique Canada, la tranche d'âge où la population croît le plus rapidement est celle des 80 ans et plus. Entre 1991 et 2001, leur nombre a augmenté de 41 pour cent et l'on s'attend à ce qu'il bondisse de 43 pour cent d'ici 2011. Il devrait alors y avoir environ 1,3 million d'octogénaires au pays.

Il y a trois ans, il y avait 3795 centenaires et leur nombre grimpe.

«Désormais, beaucoup de planificateurs considèrent 90 ans comme l'âge moyen de décès. Il y a une dizaine d'années, on trouvait ça un peu conservateur, mais maintenant, certaines voix s'élèvent pour dire qu'on devrait repousser encore la limite», souligne Debbie Ammeter, vice-présidente du Groupe Investors, à Winnipeg.

Les planificateurs commencent par ailleurs utiliser des modèles financiers qui tiennent compte de l'évolution des dépenses des personnes âgées dans le temps.

Ainsi, dans les premières années après la retraite, les gens ont besoin d'argent pour leurs voyages et leurs loisirs. Par la suite, ils deviennent plus sédentaires et leurs besoins financiers diminuent.

Finalement, on peut conserver plus de fonds pour couvrir les frais de médicaments, de soins ou d'hébergement des dernières années.

Les futurs retraités peuvent aussi acheter une assurance pour soins prolongés, un produit de plus en plus populaire, dit Mme Ammeter.

«S'il y a certaines activités que vous ne pouvez plus faire comme prendre votre bain, vous habiller ou vous nourrir sans aide, l'assurance paiera une indemnisation vous permettant de vivre dans une maison de retraite ou d'embaucher du personnel de soutien», explique-t-elle.

Si l'on achète une telle assurance à 40 ans, la prime annuelle est d'environ 600 $ pour un homme et 800 $ pour une femme. À 70 ans, ces montants passent à 2874 $ par an pour un homme et 4072 $ pour une femme. Cela vous donnerait droit à 500 $ par semaine.

Une autre façon de se protéger contre la pauvreté consiste à repousser l'âge de la retraite.

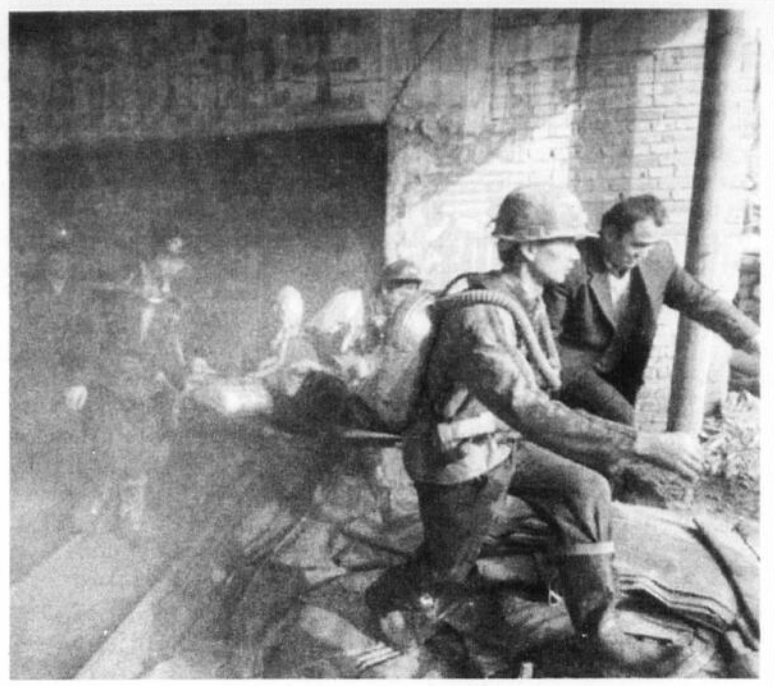
«Travailler plus longtemps a énormément de conséquences sur le portefeuille. Non seulement on gagne de l'argent pendant plus longtemps, mais en plus, on n'épuise pas nos fonds», souligne la vice-présidente.

Selon Hal Spelliscy, représentant de la firme de conseillers en investissement Edward Jones, à Kelowna, même les personnes de 70 ou 80 ans doivent continuer à épargner, pour assurer leur avenir et léguer un pécule à leurs enfants.

En investissant leur argent, ils se prémunissent aussi contre ce que M. Spelliscy appelle «l'inflation démographique», c'est-à-dire la hausse du prix des produits destinés aux personnes âgées comme les médicaments ou les soins infirmiers privés.

Les centre d'hébergement qui exigent des loyers de 3000 $ par mois ne sont pas rares, fait-il valoir.

Les gens avaient l'habitude de s'arranger pour que leurs placements viennent à maturité à temps pour leur retraite, vers 65 ans. «Maintenant, on se rend compte qu'à 65 ou 70 ans, il faut encore planifier pour une trentaine d'années.»



INCENDIE - Les sauveteurs chinois s'efforçaient dimanche de retrouver 79 mineurs bloqués au fond d'un puits par un incendie, à Shahe dans le nord de la Chine. Huit mineurs sont morts dans l'incendie qui s'est déclaré samedi, selon l'agence officielle Chine Nouvelle. Cent six mineurs travaillaient au moment du sinistre dû à un court-circuit et 19 avaient été secourus dimanche matin. Les mines chinoises sont les plus dangereuses du monde, avec plusieurs milliers de décès chaque année.

(Photo PC)

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919 / 1-866-APPELLE 277-3553
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 698-1176 poste 242
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

005954e4



VIRGINIE
À LA RADIO

Ce soir, juste après la diffusion du 1000e épisode à la télé, poursuivez votre expérience de *Virginie* à la Première Chaîne de Radio-Canada pour un épisode radio inédit.

Ce soir 19 h 30

Auteure : Fabienne Larouche
Réalisatrice : Line Meloche

www.radio-canada.ca/saguenaylac

RADIO
Première Chaîne
Radio-Canada

93,7 FM Saguenay
93,1 FM Lac-Saint-Jean

005959d1

Dossier de Michael Jackson

Les avocats accusés de faire de l'obstruction

SANTA BARBARA, Californie (AP) - Les avocats de Michael Jackson, accusé d'attentat à la pudeur sur un mineur de 12 ans, ont fait preuve d'abus et font de l'obstruction en réclamant de multiples dossiers et examens médicaux à la famille de la victime présumée, ont estimé les procureurs en charge du dossier.

Selon le procureur Ronald Zonen, les avocats du roi de la pop ont ainsi exigé avoir communication de «radiographies, analyses (...) dossiers gynécologiques, diagnostics médicaux et historique des médicaments administrés», autant d'éléments susceptibles de violer la vie privée sans garantie d'apporter une manifestation de la vérité, a-t-il fait valoir. Michael Jackson plaide non coupable d'attentat à la pudeur sur un mineur de 12 ans et d'enivrement de la victime présumée. Le procès doit commencer le 31 janvier.

NISSAN

UNE NISSAN POUR LE NOUVEL AN!

Un solde à ne pas manquer

Urgence réelle

Choix réel

5 VUS POUR TOUS LES GOÛTS

Gagnant réel

X-TRAIL 2005 RÉCIPIENDAIRE DE LA CLÉ D'OR DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2005 CATÉGORIE UTILITAIRES SPORT COMPACTS

NOUVEAU
PATHFINDER 2005
~~36 995$~~ 36 500$ À L'ACHAT*

- Moteur 4,0 litres de 270 chevaux
- 7 passagers, 3 rangées de sièges de série
- Attelage de remorquage de série et capacité de remorquage de 6 000 livres
- Contrôle dynamique du véhicule

X-TRAIL 2005

LOCATION À PARTIR DE 287$/MOIS* Comptant initial de 3 995$ (frais de transport et de préparation compris)

- Moteur 2,5 litres de 165 chevaux
- Traction intégrale tout-mode
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Plancher de l'espace de chargement lavable





MURANO



ARMADA



XTERRA



nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE†

*Location de 48 mois pour le X-Trail 2005 avec boîte de vitesses manuelle à 287 $ par mois (VERG55 AA00) avec acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Frais d'acquisition de 300 $ et taxes en sus. Coût total de l'emprunt : 1 760 $. Le véhicule doit être retourné à la fin du bail ou vous pouvez choisir de l'acheter à sa valeur résiduelle de 24 100 $ en plus des taxes. Pour le Pathfinder, offert avec boîte de vitesses automatique (SCRG75 AA00). † Taxes, immatriculation, assurance, obligations sur prêts nets, frais d'enregistrement RCFPU et frais du concessionnaire en sus sur les offres d'achat et de location. Les frais de transport et de préparation ne sont pas inclus dans les offres d'achat et de location. Les frais de transport et de préparation sont inclus dans les offres de location. Certaines conditions s'appliquent. Offres valables jusqu'au 2 janvier 2005 ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains véhicules illustrés peuvent différer légèrement des véhicules offerts. Couverture à prix modique. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés seront très légèrement différents. ©Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans et conceptions de publicité sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou ses filiales nord-américaines.

Gouvernement de Paul Martin

Les intentions de vote grimpent, mais...

MONTRÉAL (PC) — Le gouvernement libéral minoritaire de Paul Martin semble avoir marqué quelques points dans l'opinion publique, le dernier sondage Léger marketing démontrant une hausse des intentions de vote en sa faveur. Étrangement, le taux d'insatisfaction face à son gouvernement demeure important.

Ce sondage, dont les résultats ont été communiqués à la Presse Canadienne, laisse voir que le PLC recueille 40 pour cent des intentions de vote, après répartition des indécis, comparativement à 33 pour cent le 26 juin dernier, soit deux jours avant l'élection générale. Il faut toutefois noter que le sondage a été réalisé avant les controverses concernant la députée exclue Carolyn Parrish et l'ex-ministre Alfonso Gagliano.

C'est le Parti conservateur qui perd le plus au change, ayant reculé de 32 à 25 pour cent dans les intentions de vote aujourd'hui.

Le NPD et le Bloc québécois sont restés stables.

C'est ce qui fait dire au président de Léger marketing, Jean-Marc Léger, que cela prouve que «les conservateurs n'ont pas fait leur travail» et qu'ils continuent à avoir «de la difficulté à pénétrer l'Ontario et le Québec».

Satisfaction

Pourtant, 1 Canadien sur 2 se dit insatisfait du Parti libéral, et encore davantage au Québec. Ainsi, 45 pour cent des Canadiens se disent satisfaits et 48 pour cent insatisfaits. Au Québec, 40 pour cent des Québécois se disent satisfaits et 55 pour cent insatisfaits.

«Pour M. Martin, ce n'est pas nécessairement une bonne nouvelle», commente M. Léger. Traditionnellement, son prédécesseur Jean Chrétien obtenait de bons taux de satisfaction, sauf au Québec.

Les Québécois sont d'ailleurs les plus insatisfaits du gouvernement Martin au pays, avec les gens des Prairies (54 pour cent de taux d'insatisfaction).

«Le vote libéral est fragile. Les gens ne souhaitent pas d'élection à court terme, mais il n'y a pas d'alternative au Parti libéral», explique M. Léger.

Il constate que le gouvernement Martin n'a même pas bénéficié d'une lune de miel avec l'électorat après son élection. «Il n'a aucune marge de manoeuvre.»

Avant quatre ans

La moitié des Canadiens, soit 49 pour cent, ne souhaitent pas que des élections aient lieu avant la fin du mandat de quatre ans du gouvernement de Paul Martin. Quelque 41 pour cent souhaitent au contraire qu'il y en ait.

Toutefois, tant les partisans du Bloc québécois que du Parti conservateur pensent l'inverse, c'est-à-dire qu'ils souhaitent que des élections aient lieu avant la fin du mandat. Ainsi, 58 pour cent des partisans du Bloc et 56 pour cent des partisans du Parti conservateur souhaitent ainsi des élections hâtives. Interrogé à ce sujet, M. Léger explique que dans l'optique des bloquistes, l'élection d'autant de députés bloquistes en juin 2004 n'est pas un accident de parcours, mais «un retour à la normale», puisqu'ils ont déjà atteint une marque semblable dans le passé, sous Lucien Bouchard. «Ils estiment que le Bloc peut encore faire mieux», notamment à cause de la Commission Gomery sur le scandale des commandites.

Quant aux conservateurs, c'est qu'ils s'estiment en bonne position de former un éventuel gouvernement, constituant déjà l'Opposition officielle.

Le sondage a été réalisé du 9 au 14 novembre dernier auprès de 1500 répondants adultes. Il comporte une marge d'erreur de 2,5 pour cent, 19 fois sur 20.



Carolyn Parrish



Alfonso Gagliano



Source: Léger Marketing – PC

Une vague de prix juste pour nos abonnés

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean progrès-dimanche

remettront

15 000$ en prix

soit: • Exclusif à nos abonnés • Aucun coupon à remplir

10 000$ en cadeaux pour 99 de nos abonnés

+ Grand prix: une valeur de: 5000$

1 voyage pour 2 personnes à CUBA

1 semaine 2 personnes tout inclus

Hébergement au Maritim Costa Verde Beach Resort

Valeur pouvant atteindre 4000 $ et 1000 $ en argent comptant

+1000$ en argent comptant supplémentaire si la personne gagnante est abonnée à nos 2 journaux le QUOTIDIEN progrès-dimanche

1- Durée de la promotion du 11 octobre 2004 au 10 janvier 2005.
2- Cette promotion s'adresse à tous nos abonnés qui seront sur nos listes au moment des tirages à l'exception des employés du Progrès du Saguenay et des personnes vivant sous le même toit.
3- Les tirages se feront par ordinateur le lundi 10 janvier 2005 de façon aléatoire parmi nos listes d'abonnés et ce, de la façon suivante: 60 tirages parmi les abonnés du Quotidien et 40 tirages parmi les abonnés du Progrès-Dimanche.
4- 10 000 $ en cadeaux de toutes sortes d'une valeur d'environ 100 $ chacun (Ex. cafetière, coutellerie, bijoux, radio portatif, etc. seront attribués par tirage au sort, lors d'un 5 à 7 au Club de Yacht de Chicoutimi où seront invités nos 100 abonnés gagnants. Notre grand prix de 5000 $ comprend 1 voyage à Cuba, 1 semaine/2 personnes, hébergement au Maritim Costa Verde Beach Resort, dans le secteur de Guardalavaca, formule tout inclus. Départ de Montréal sur les ailes d'Air Transat. Ce voyage devra s'effectuer avant le 31 décembre 2005, excluant le congé scolaire, les 2 semaines de la construction et la période des Fêtes, également sont exclus les taxes et frais de service. Ce voyage est non transférable, non monnayable, non échangeable et doit être accepté tel quel. Au moment de la réservation les clauses et les conditions de la brochure s'appliqueront. 1000 $ en argent*. La personne gagnante devra répondre à la question mathématique suivante: 2 x 5 + (20 x 6)- 30 =_____. 2000 $* en argent sera remis en supplément si l'abonné gagnant de notre grand prix de 5000 $ est abonné à nos deux journaux.
5- Le nom des abonnés gagnants paraîtront dans le Progrès-Dimanche et le Quotidien dans la semaine du 31 janvier 2005.
6- Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de cette promotion peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux.

* En argent canadien.

Juste parce que vous êtes abonnés!

00602451

SATURN

APPUYEZ SUR UN BOUTON. VOUS POURRIEZ GAGNER.

Voyez votre détaillant Saturn et courez la chance de gagner :

L'ÉVÉNEMENT ON GAGNE

— L'UN DE NOS —
150
— VÉHICULES —

OU

500 $ MINIMUM SUR UNE 2005 · 1 000 $ MINIMUM SUR UNE 2005 · 2 000 $ DE RABAIS
3 000 $ DE RABAIS · 5 000 $ DE RABAIS · 10 000 $ DE RABAIS

SUR CHAQUE ACHAT

BERLINE ION 2005 REDESSINÉE



Modèle ION.3 présenté

PRIX D'ACHAT COMPTANT
12 995$*

149$[1] /MOIS/LOCATION 48 MOIS
1 650 $ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

- Moteur Ecotec 2,2 L de 140 HP
- Nouvelle section avant
- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- Intérieur redessiné, nouveaux sièges avant et nouveaux éléments contrastants
- Volume utilitaire le plus important de sa catégorie

VUE 2005



Modèle VUE V6 TI présenté

PRIX D'ACHAT COMPTANT
20 995$*

199$[1] /MOIS/LOCATION 48 MOIS
3 950 $ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

- Moteur V6 de 250 HP en option – le VUS le plus puissant de sa catégorie
- Consommation très réduite
- Cote de sécurité 5 étoiles NHTSA pour les collisions frontale et latérale

LA PROMESSE SATURN
Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur (sans franchise)*
Expérience sans tracas • Privilège d'échange de 30 jours†

NOUVELLE FOURGONNETTE SPORT MULTISEGMENTS RELAY 2005



0%* DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

- 7 places
- Troisième rangée de sièges divisée rabattable
- Roues de 17" de série
- Groupe électrique (incluant lève-vitres, portes, miroirs électrique, régulateur de vitesse et télé déverrouillage)

Saturn. Les gens avant tout.

Renseignez-vous sur le programme pour les diplômés. Visitez votre détaillant pour plus de détails.

Voyez ces offres et ces véhicules à saturncanada.com

*Les composants du groupe propulseur du véhicule sont couverts par une garantie limitée spéciale de 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. Dans les 30 jours ou les 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. †‡ Voyez votre détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et garanties. Cette offre [illegible] offre basée sur un contrat de location de 48 mois d'une berline ION 1 2005 de Saturn d'un VUE ISA 2005 de Saturn, un acompte ou un échange maximum de 1 650 $ [illegible] est requis pour des mensualités de 149 $ [illegible] Aucun dépôt de garantie. Le taux d'intérêt annuel sur la location est de 0 % [illegible] est de 9 847 $ [illegible] L'option d'achat au terme de la location est de 5 825 $ [illegible] taxes en sus. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km. Frais excédentaires étant facturé [illegible] $. Frais [illegible] [illegible] [illegible]

Honda Odyssey

Toute la famille en parle

par Éric Lefrançois
Collaboration spéciale
eric.lefrancois@lapresse.ca

Tout en conservant les charmes de la génération antérieure, la nouvelle Odyssey ajoute une autre dimension à l'art de vivre la fourgonnette : l'agrément de conduite, une denrée plutôt rare dans ce créneau. Belle et costaude, la nouvelle recrue de Honda fait le pari de rester la référence. Elle joue donc la refonte, innove à nouveau et, hélas pour les petits budgets, redéfinit sa gamme vers le haut.

Longtemps considérée comme la référence dans sa catégorie, cette fourgonnette japonaise avait, en dépit de ses solides qualités dynamiques, pris un coup de vieux face à la concurrence, notamment quant à la modularité, au style et à la convivialité. Cette nouvelle mouture devrait remettre les pendules à l'heure. Honda entend même offrir la plus aboutie des fourgonnettes sur le marché. Plus cossue, l'Odyssey monte en gamme et compte séduire une clientèle férue de comportement routier, de technologie et de confort.

Toute équipée, l'Odyssey apporte quelques innovations dans sa catégorie, notamment en ce qui a trait à la consommation d'essence alors qu'un dispositif électronique se charge de désactiver trois de ses six cylindres pour réduire la consommation. Aussi, la version Touring (la plus chère) offre une caméra qui rend les manoeuvres en marche arrière plus sûres.

En revanche, dans ses versions plus populaires (lire moins luxueuses), l'Odyssey se dénude un peu. Sur la version de base (EX), par exemple, le miroir qui permet de voir la marmaille derrière n'est pas offert, pas plus que le filet d'arrimage pour le coffre. Aussi, le support lombaire ne peut plus s'ajuster et les possibilités de réglage sont moins nombreuses que sur les autres versions. Plus regrettable encore, le système de divertissement DVD n'est pas offert, à moins que l'acheteur n'opte pour les versions plus luxueuses. Par contre, Honda a le mérite de doter l'ensemble de sa gamme de tous les dispositifs de sécurité nécessaires : répartition électronique du freinage, antiblocage, disques aux quatre roues, antipatinage, antidérapage et rideaux gonflables (aux trois rangées).

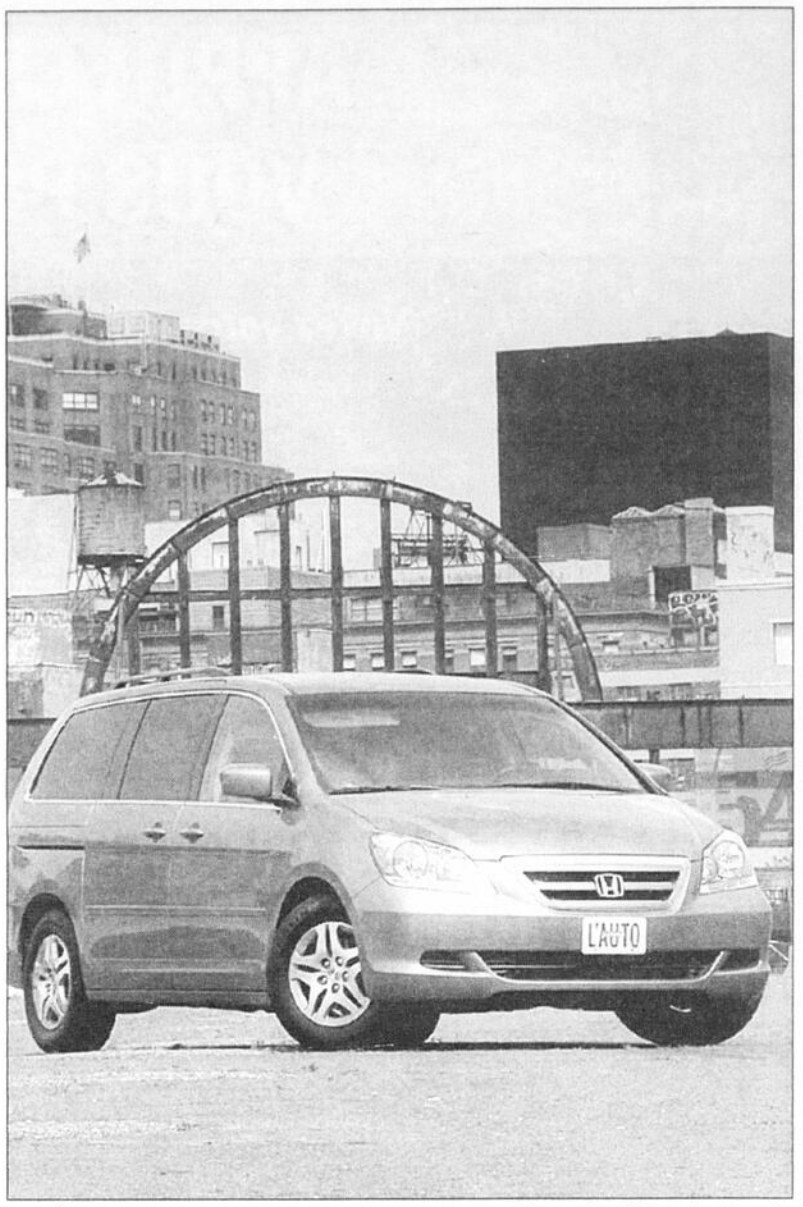
Concernant l'habitacle, l'Odyssey fourmille de tiroirs, de bacs, de porte-gobelets (15 au total, et deux supplémentaires sur la version Touring) chargés de recevoir le fourbi d'une famille complète. Aussi, la nouvelle version de la fourgonnette de Honda apparaît encore plus agréable à vivre grâce à ses glaces latérales, qui s'effacent à l'intérieur des portières coulissantes à commande électrique (sauf sur le modèle EX).

En termes de modularité, l'Odyssey n'est pas en avance d'une génération sur la concurrence. Dans ce domaine, la palme revient à DaimlerChrysler et à son système [Stow [N' Go], qui permet de caler les baquets de la rangée médiane sous le plancher. À défaut de faire mieux, l'Odyssey a le mérite de corriger certaines lacunes de la génération antérieure. Ainsi, est-il désormais possible de fractionner le dossier de la troisième banquette (60/40) qui, comme autrefois, s'efface complètement aussi pour que la surface de chargement soit parfaitement plane.

Quant à l'habitabilité proprement dite, elle progresse peu (+ 19,8 litres), même si l'Odyssey a pris du volume. Aussi longue que la génération antérieure, les gains observés sur la nouvelle venue profitent essentiellement aux occupants de la troisième banquette, qui bénéficient de plus d'espace pour leurs jambes. Contre toute attente, le volume du coffre (troisième banquette en place) n'en souffre pas et se permet même d'offrir 8,3 litres d'espace additionnel pour afficher un volume hors tout de 1087,4 litres.

Aussi, les entraîneurs d'équipes sportives seront heureux d'apprendre que la version EX de l'Odyssey propose d'accueillir huit personnes à son bord, moyennant un supplément de 482,52$. Ce [mini baquet], à défaut d'être confortable pour un adulte, peut dépanner à l'occasion. Les autres versions de la fourgonnette se [limitent] à héberger sept personnes.

Par ailleurs, même si c'est au volant de la version Touring qu'on se sent le mieux (pédalier électrique, support lombaire ajustable), les autres versions n'en offrent pas moins une position de conduite confortable. De sa position surélevée, on se sent bien et on y voit bien. Le tableau de bord ne réinvente cependant rien, ni pour les formes ni pour la présentation. Plusieurs commandes s'éparpillent de par et d'autre de la colonne de direction. Pour se donner un air [plus sportif] et faciliter les déplacements (lorsque le véhicule est immobilisé de façon sécuritaire, bien sûr) le levier de vitesses grimpe sur un petit promontoire pour ne pas gêner. La finition des modèles essayés ne portait flanc à aucune critique. Du beau travail. Les baquets montés dans la deuxième rangée s'avèrent confortables, mais les places à l'arrière seront surtout apprécier des gens de petites tailles.



AGRÉMENT - La nouvelle Odyssey ajoute une autre dimension à l'art de vivre la fourgonnette: l'agrément de conduite, une denrée plutôt rare dans ce créneau.



PORTIÈRES - La nouvelle version de la fourgonnette de Honda apparaît encore plus agréable à vivre grâce à ses glaces latérales, qui s'effacent à l'intérieur des portières coulissantes à commande électrique (sauf sur le modèle EX).

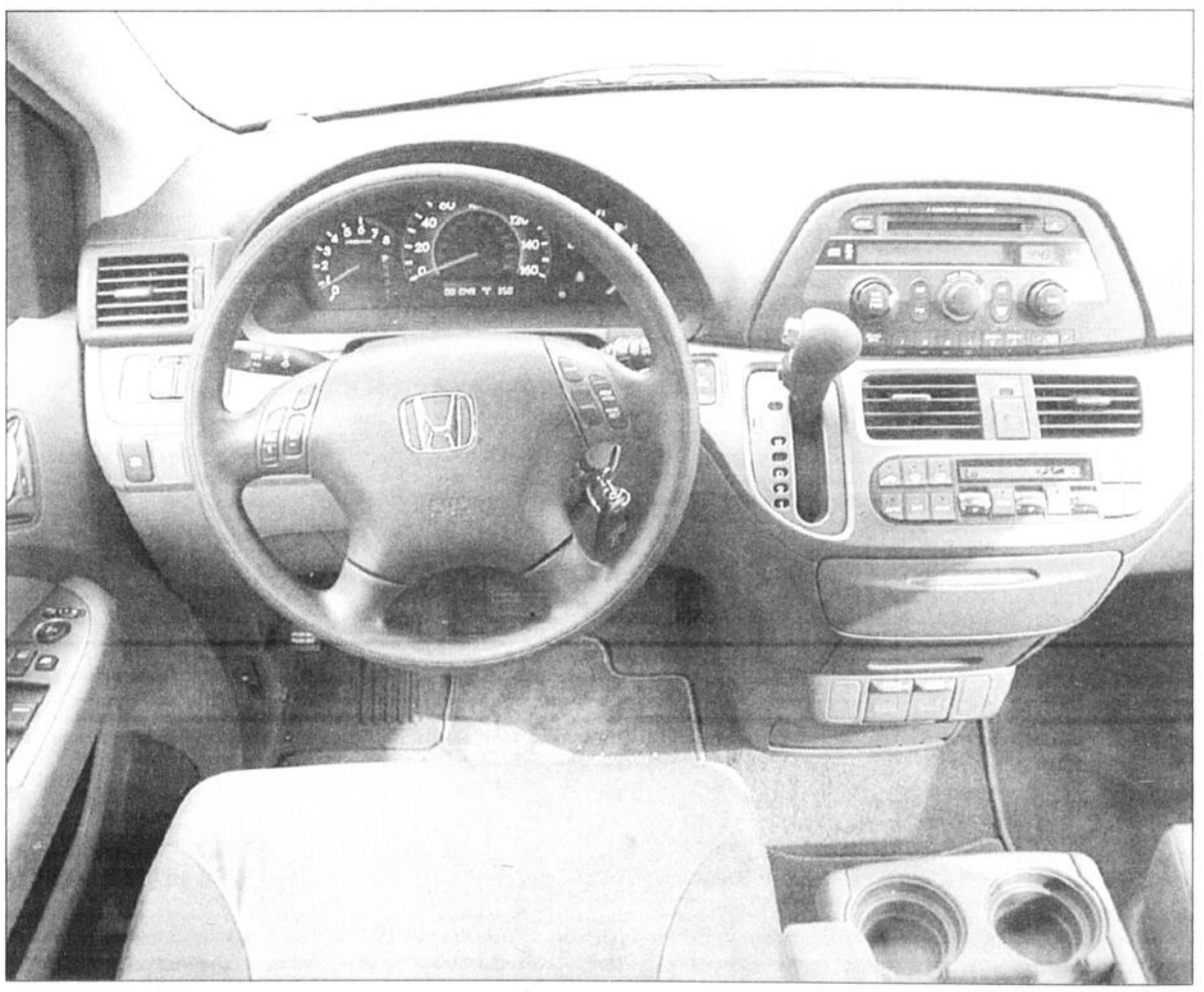


TABLEAU DE BORD - Le tableau de bord de la Honda Odyssey ne réinvente rien, ni pour les formes ni pour la présentation. Plusieurs commandes s'éparpillent de par et d'autre de la colonne de direction.

(Photo La Presse)



Dans cette page, il n'y a qu'une chose qui ne durera pas : l'offre.

0$ comptant

Berline Civic DX 2005



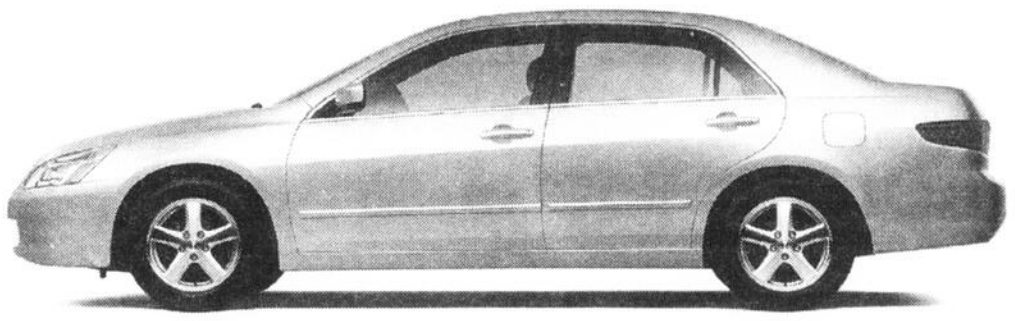
Berline Civic LX-G illustrée

Prix de location
198$*
par mois/60 mois

0$
dépôt de sécurité

Incluant
120 000 km • Transport et préparation inclus

Berline Accord DX 2005



Berline Accord EX-L illustrée

Prix de location
268$*
par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat à partir de **2,9 %†**

0$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible • Transport et préparation inclus

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA**

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois pour la berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) et de 48 mois pour la berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E). Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) : a) 198 $, b) 0 $, c) 11 880 $; berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E) : a) 268 $, b) 3 780 $, c) 16 644 $. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire pour la berline Civic DX 5 vitesses et de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire pour la berline Accord DX 5 vitesses. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. †Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur l'acceptation du crédit. Taux de 2,9 % pour le financement à l'achat d'une berline Accord DX 5 vitesses 2005 (modèle CM5515E) en inventaire pour un terme allant jusqu'à 36 mois. D'autres termes de financement sont offerts jusqu'à 60 mois. Un versement initial et les taxes applicables pourraient être exigés. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 $ sur certains modèles.

00605833

Festival de contes et légendes

«Chacun y a trouvé son compte !»

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) - «Chacun y a trouvé son compte!» C'est à l'aide de ce jeu de mots que le vice-président du Festival de contes et légendes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Gilles Brassard, a résumé la première édition de cet événement, qui est appelé à revenir.

Plusieurs centaines de personnes ont assisté à l'une ou l'autre des activités proposées. Une quinzaine d'ateliers ou de spectacles coloraient la programmation qui a duré quatre jours.



PARENT
MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

Huit conteurs ont émerveillé le public qui a accepté de se déplacer, passant de la Place du conte sise au centre-ville de Dolbeau-Mistassini, au centre touristique de Vauvert situé au bord du lac Saint-Jean et par le Musée Louis-Hémon de Péribonka.

«Le festival s'est réalisé tel un conte. Nous voulions qu'une ambiance de fête habille des activités populaires. Notre but était que les gens s'amusent. Au tout début, nous craignions que les adultes ne se sentent pas concernés par l'événement. Les gens pensent souvent que les contes s'adressent aux enfants, uniquement. Force de nous a été de constater qu'ils ont bien raison de penser ainsi. L'univers des contes et légendes s'adressent à l'enfant qui sommeille en nous», explique le président du festival, Serge Simard, qui maintient qu'aucun déficit n'est anticipé.

Selon les membres de comité organisateurs, un point fort de l'événement a été le volet scolaire. Près de 700 jeunes du primaire et du secondaire sont entrés en contact direct avec un conteur. Ils ont ainsi, participer à des ateliers, au montage d'une exposition illustrée et à un concours.

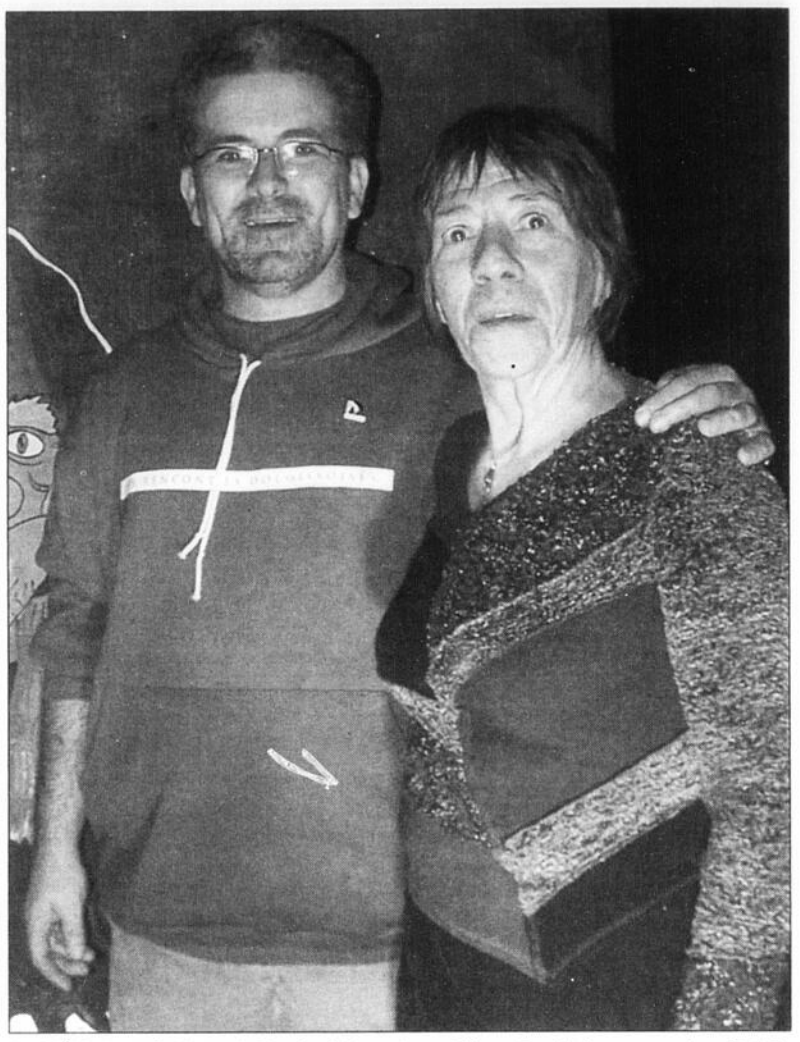
À la Place du conte, 200 dessins faits par des enfants décoraient les murs. Chaque dessin représentait un personnage de conte. De plus, un concours a fait travailler les méninges de ces jeunes. En effet, ils devaient trouver un nom pour la sorcière. Une jeune fille a eu l'idée de la nommer Légendra.

«Vraiment, c'est au-delà de nos espérances! Depuis le début tout a été magique. Les conteurs ont cru en notre projet et ils nous aidé à le préparer», explique Marie-Claude Tremblay, membre du comité organisateur.

Les organisateurs certifient qu'il y aura une deuxième édition pour Les rencont'es dolmissoises, lors de la période automnale de 2005. Malgré quelques ajustements qui devront être apportés, l'événement fût considéré comme un succès sur toute la ligne. Même du point de vue des conteurs.

«L'organisation était exceptionnelle. Je n'ai eu que du bonheur. On m'avait fait part de la réputation des gens d'ici, mais je n'avais jamais eu la chance de venir constater par moi-même. L'accueil a été légendaire et je reviendrai si l'occasion se représente. C'était la première fois qu'on me faisait cadeau de chocolats dans ma loge. Pour une première édition, il n'y a pas eu de bévues et ce fût l'occasion de retrouver d'autres conteurs lors du collectif d'ouverture », s'exclame la conteuse professionnelle Claudette L'Heureux.

Les organisateurs ne peuvent estimés le nombre de personnes ayant participé à leurs activités, puisque il y avait plusieurs entrées gratuites. Cependant, la soirée d'ouverture a attiré 150 personnes, les activités du vendredi environ 250 personnes, Fred Pellerin a été écouté par 300 personnes, une centaine de personnes ont ri avec Yvon Paré le dimanche, et ce, c'est sans compter la journée du samedi.



SUCCÈS - Le président du Festival de contes et légendes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Serge Simard et Marie-Claude Tremblay, membre du comité organisateur. Selon eux, l'événement a été un succès.

(Photo Marie-Claude Parent)

Journée mondiale de l'aquarelle

Le succès de l'événement motive Jacqueline Caron

par Daniel Côté

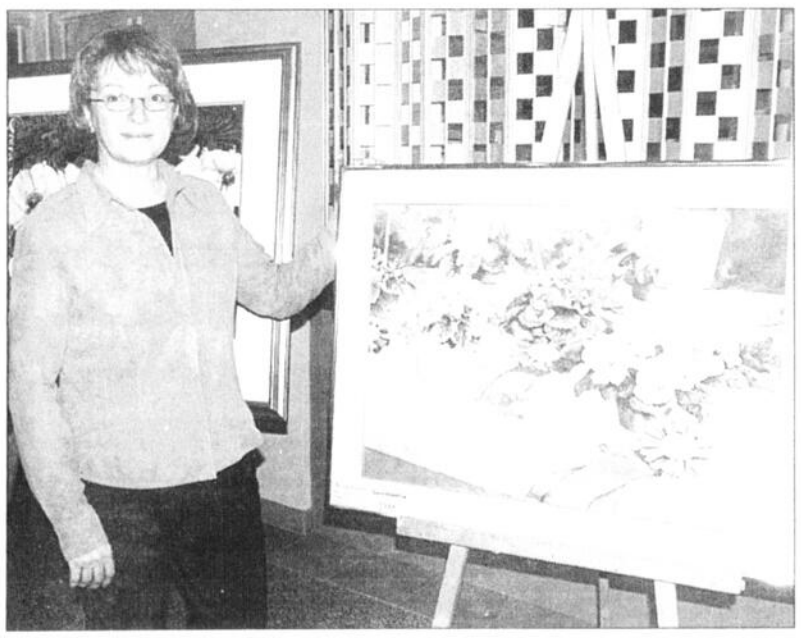
JONQUIÈRE (DC) - Plus de 250 personnes ont participé aux activités tenues samedi et dimanche, au Centre national d'exposition de Jonquière, dans le cadre de la Journée mondiale de l'aquarelle. Après deux ans, cet événement se révèle si pertinent que la directrice Jacqueline Caron souhaite le voir s'incruster dans le paysage.

«Il pourrait y avoir une continuité d'une année à l'autre», a-t-elle indiqué hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien. Les conférences et les ateliers auraient lieu dans le hall du Centre culturel, comme ce fut le cas en fin de semaine. Il serait également possible de présenter une exposition réunissant des artistes de la région.

Cette fois-ci, la Jonquiéroise Thérèse Fournier avait obtenu le concours de ses consoeurs H. Louise Falardeau et Christine Bouchard, qui ont apporté quelques oeuvres de leur cru, tout en donnant des conférences qui ont été fort courues. Elles ont aussi animé des ateliers qui ont mobilisé les adultes, au même titre que les jeunes.

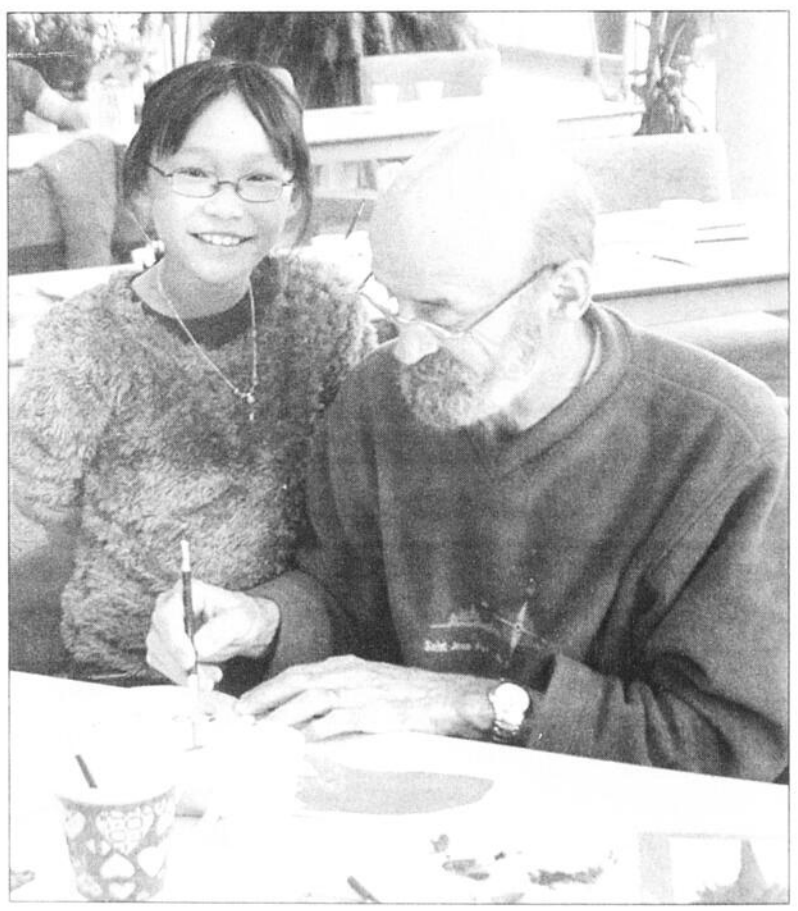
«Au lieu de donner des démonstrations comme elles l'avaient fait l'an dernier, les artistes ont fait un travail d'éducation par l'entremise de petites rencontres. Elles ont invité le public à effectuer des expériences qui ont pris un caractère très familial. Les enfants ont pu constater qu'on peut s'exprimer par l'art», se réjouit Jacqueline Caron.

Au moment où elle était interviewée, au milieu de l'après-midi, une trentaine de personnes posaient des questions aux aquarellistes, alors que d'autres créaient des images, le nez collé sur leurs feuilles. Dehors, il faisait gris, mais à voir les couleurs étalées sur le papier, on se serait cru en septembre, quand le rouge et le jaune dominent le paysage.



OEUVRE - La directrice du Centre national d'exposition de Jonquière, Jacqueline Caron est photographiée près d'une oeuvre de la Jonquiéroise Thérèse Fournier.

(Photo Sylvain Dufour)



INITIATION - Camille et Jean-Paul Hudon ont profité de la tenue d'un atelier, hier, pour s'initier à l'art de l'aquarelle à la faveur d'une visite au Centre national d'exposition de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufo

PEANUT

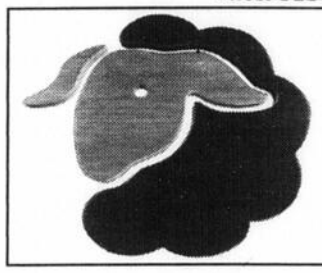


BEN



PHILOMÈNE





TQS
SAGUENAY–LAC-ST-JEAN

• Câble 7 • Bell Express Vu canal 104
• Star Choice 724

00604748

LUNDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

22 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 48193		37 5 10396		C'est dans l'air! 54700		Ricardo 87342	simond. 88071	Téléjournal 88174	simondurivage.com 592648		Urgences 593377		La Loi et l'Ordre 350483		Tintin 81551	Lizzie... 77358	Têtes @ Kat 93342	Watatatow 65025	Téléjournal 986342
TQS	Caféine (6h00) 708342		Le Mec à dames 534464			...show 930464	Flash 220984	Le Grand Journal 385006			Dallas 676754		Cinéma / LES ARMES DE LA PASSION (6) avec Emma Samms, Catherine Oxenberg 723254				Simpson 436938	Le Grand Journal 530648		
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 642445		Deux filles le matin 94716		Les Saisons de Clodine 71716		Michel Jasmin 1994716		TVA (11h45) 96708700	Dans la mire.com 730764		La vie... 7612984	...TVA (13h45) 33485803	Sunset Beach 558483		Les Feux de l'amour 863087		Modèles 8880	Le 17 heures 2342	
TQc	Corne. 67667	Croque... 66938	Pin-Pon 40990	Teletubbies 83193	Cinéma / LE PETIT CIEL (6) avec Jocelyn Blanchard 70629				Banzaï! 60754	...Garcias 94209	Zoboomafoo 53938	Croque... 86280	...de Dieu 14777	Écran libre 42648	National Geographic 35919		Delajungle 6425803	Rocket... (16h25)	Zoboomafoo 21667	Corne. 46464
VOX			En forme 5258551	Les Communiqués 2401735		Vie active 5851803	Des valeurs à vivre 7270434		Crèches... 5875483	Tremblay 8264071	Chasse... 6308938	Horloge biologique + Travail de nuit 1650754		Les Communiqués 1C63464		Parole et Vie 2318071		Louise à votre service 1505938		Entrepre. 9364613

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal (17h30) 986342	L'union fait la force 78087	Virginie 45261	Rumeurs 94071	L'Auberge du chien noir 83367		Eau trouble (1/3) 15613		Le Téléjournal/Le Point 18700		C'est dans l'air! 35629		Mémoires d'enfance 41217
TQS	Gr. Journal (16h30) 530648	Flash 437667	C'est mon show 608613	Rire et Délire 426551	Cinéma / LE VOYEUR (5) avec Angie Harmon, Jamey Sheridan 373993				Le Grand Journal 123290		110% 318193	Voyeur 553464	Pub 2534304
CJPM	Le TVA 18 heures 8445	Vingt et un 2025	Occupation double 3071	Le Sketch Show 8209	Juste pour rire - Gala 41385		Pierre Bruneau - Un homme de famille 15071		Le TVA 69223	Devine qui vient ce soir 1113483		Michel Jasmin (23h17) 96680377	Pub (00h02) 662014
TQc	Macaroni tout garni 43377	Ramdam 34629	M'as-tu lu? 14713	Méchant Contraste! 50613	Points chauds / Terrorisme: la contagion 57629		L'oeil ouvert / Trois princesses pour Roland 44667			Cultivé et bien élevé 47803	...rebut global 48483	Cinéma / KENNEDY ET MOI (4) avec J.-P. Bacri 3197938	
TV5	La Cible (17h55) 54294613	Journal FR2 310071	D'ici et d'ailleurs 767445	Double JE / Spéciale Roumanie 144218			Ombre et Lumière 392280	Conversation 486193	À la une! 740803	TV5 Le Journal 759551	Actuel / Portrait de Yasser Arafat 4412629		
CANAL D	Sans détour / Un certain souvenir 2726280		Biographies / Sharon Stone 5679396		Dans les coulisses du hockey / Ces étrangers... 5655716		Fous du risque / Hockey semi-pro (senior majeur) 5668280		Un tueur si proche / La Double Vie de William Fyfe 5678667		Les dessous des poursuites policières 6510209		Feux d'enfer 3858965
RDI	Le Journal RDI 1842938	Capital Actions 4279261	Le Monde 2799193	La Part des choses 4275445	Costa Rica et tourisme sexuel-Grands Reportages 6306919		Le Téléjournal/Le Point 6319483		Les Élections provinciales en Alberta 7583087				Le Téléjournal / Le Point 5739149
RDS	Sports 30 Magazine 206445	Sports 30 220025	Hockey junior / LHJMQ - Russie 545648						Sports 30 744700		Football universitaire / Uteck Bowl: Laurier - Laval 278464		
S.E.	Lundi matin (17h10) 19439396			L'Ordre (19h15) 25902984			Les Soprano 5 6119209				Gaz Bar Blues (23h05) 2744342		
VIE	Oui, je le veux! 8537303	Nicolas et moi 4832795	Décore ta vie 1863358	Métamorphose 8432759	Diagnostic: inconnu 1214342		Jeux de société 1307006		Décore ta vie 5244358	Métamorphose 5253006	Quand passe la cigogne 4925367	Deuxième Peau 5626700	Le Grand Ménage 7971101
SERIES+	Le Caméléon 899236		Aventure et Associés 478735		Balko 487483		Témoins silencieux 474919		Les Soprano 477006		L'Oeil du crime 364613		Balko 515142
Z	Les Chroniques du paranormal 834934		La Revanche des Nerdz 117087	Comment c'est fait 862025	Farscape 383613		Star Trek: Enterprise 476377		Cour à "Scrap" 479464		La Porte des étoiles 366071		Dead Zone 222520
HISTORIA	Le Clan Campbell 9926803		Trouvailles et Trésors / Québec 8863193		Destins / Bourreau 8776613		JAG 8869377		Cinéma / BUFFALO SOLDIERS (4) avec Danny Glover, Carl Lumbly 6371272				...qui ont fait le Québec 6531472
ÉVASION	Évasion... 21193	Histoires de neige 12445	Pilot Guides / Philippines 35445		Plaisirs de Corse 78957	Bain de soleil 674349		Julie autour du monde 52261	Évasion... 43071	Voyage pratique 32919	Le Top des Stars 36989	Asslama 65342	...autour du monde 456236
CBJET	Canada Now 23006		Royal Canadian Air Farce 9613	Coronation Street 7551	The Greatest Canadian 71667		Rick Mercer's... 27358	Halifax Comedy Fest 28551	The National 54990		The National (Update) 4231261	ZeD (23h25) 61889938	...French Canada (00h05) 6840052
CFCF	News 20844		Access Hollywood 1667	eTalk Daily 3377	Life of Luxury 88551		CSI: New York 75087		CSI: Miami 78174		CTV News 53377	News 5383938	The Daily Show (00h05) 86864472
WVNY	The Simpsons 85377	ABC News 76629	The Insider 43803	...Millionaire? 92613	Life of Luxury 83349		NFL Football / Patriots - Chiefs 607464						King of the Hill 49859
WCAX	News 76174		CBS News 5209	Entertainment Tonight 667	Still Standing 1629	Listen up 3464	...Loves Raymond 6532	Two and a Half Men 88919	CSI: Miami 3174		News 1017358	Late Show with David Letterman (23h35) 6881006	
WPTZ	News 6427025	NBC News 6418377	Jeopardy 8921445	Wheel of Fortune 6407261	Fear Factor 4327648			$25 Million Dollar Hoax 5859990			News 6939613	The Tonight Show (23h35) 4938464	
FOX	Malcolm in the Middle 36087	That '70s Show 50667	Friends 21613	Seinfeld 49551	Trading Spouses 5122716		The Swan 2 5135280		7th Heaven 56990		Everwood 56025		Celebrity Justice 89089
TSN	Off the Record 878025	Sportscentre 869377	In this Corner 136551	NFL Monday Night Countdown 285532			WWE Raw 215532				Sportscentre 472025		WWE Raw 634014
SPNET	Sportsnetnews 2803	Hockeycentral 6483	CHL Hockey / LHJMQ - Russie 175754						Sportsnetnews 49280			Hockeycentral 63342	Sportsnetnews 11507
ARTV	Palettes 401377	Relais... 492629	Montréal, P.Q. 624939		Cinéma / LA FLÛTE ENCHANTÉE (2) avec Joseph Kostlinger, Irma Urrila 771700					Style et Maisons 768209	Viens voir les comédiens / Sylvie Moreau 270367		La Loi de Los Angeles 294410
VOX	Doc Lapointe 8345990		ConneXion 5852174	Le Monde de l'auto 1910938		...retraités d'Alcan 5857629	Falardeau 7037193	Municipalité St-Honoré 8357735	Conférence sur la transformation de l'aluminium 5138377		...recherche liée à la transformation de l'aluminium 6385087		Les Communiqués 3116255

Détente

Bridge

Le sort en est jeté

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est

Vulnérabilité : Tous

NORD
♠ R V 6
♥ R 8 7
♦ R D V 10 9
♣ A 2

OUEST
♠ 9 5 4 2
♥ —
♦ 6 4
♣ R D 8 7 6 4 3

EST
♠ D 10 8 7
♥ V 10 4 2
♦ 2
♣ V 10 9 5

SUD
♠ A 3
♥ A D 9 6 5 3
♦ A 8 7 5 3
♣ —

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♥
Passe	2 ♦	Passe	3 ♦
Passe	3 ♥	Passe	4 ♣
Passe	4 ♦	Passe	4 SA
Passe	5 ♥*	Passe	7 ♥
Passe	Passe	Passe	

* Deux cartes-clés.

Entame : Le Roi de trèfle.

La première enchère de votre partenaire fait partie de celles auxquelles on s'attend le moins. Quelle bonne nouvelle que de l'entendre annoncer 2♦, impératif à la manche ! Vous lui donnez le fit immédiatement et une autre surprise vous attend : il est aussi fitté à coeur. Vous faites un cue-bid à trèfle, et lorsqu'il confirme la possession du Roi de carreau, il ne vous en faut pas plus pour vous rendre au grand chelem.

La vue du mort est un délice : 2 piques, 6 coeurs, 5 carreaux, 1 trèfle... Beaucoup plus qu'il n'en faut. Vous gagnez l'entame et vous vous apprêtez à jouer coeur vers votre As. Stop ! Il vous manque 4 atouts. Que pouvez-vous faire s'ils sont tous les quatre chez le même défenseur. Si c'est Ouest qui les a, vous chuterez comme le reste de la salle, mais s'ils sont en Est, vous n'avez qu'à tirer le Roi de coeur en tête. Si Ouest défausse, vous pourrez ensuite capturer sans difficiculté tous les atouts d'Est.

La Presse AFFAIRES.com

Mot mystère

EGYPTE ANCIENNE - Un mot de 9 lettres

O	A	T	L	E	D	I	G	U	E	E	R	D	R	O
E	N	G	E	R	E	C	O	L	T	E	J	B	E	L
R	J	A	R	R	E	L	I	G	I	E	U	X	U	O
E	N	E	B	E	S	H	S	E	D	A	Q	E	T	I
M	E	O	S	I	Y	E	L	B	M	G	J	N	A	D
E	K	I	B	P	J	S	U	E	A	R	U	O	T	F
S	A	I	O	E	Y	O	N	N	C	I	G	R	S	U
S	O	G	E	R	L	O	U	I	O	C	E	T	I	E
E	E	R	I	F	P	I	S	S	N	U	Y	A	R	O
E	E	E	U	H	F	S	U	T	O	L	R	V	I	B
D	F	Q	I	M	P	O	T	E	E	T	I	A	S	E
F	A	S	T	E	O	L	T	L	O	U	Q	S	O	R
O	R	R	O	N	U	E	U	E	O	R	G	E	A	G
U	G	S	C	E	N	I	E	V	U	E	L	F	N	E
I	A	N	I	S	T	L	A	G	I	D	E	S	E	R

AGRAFE
AGRICULTURE
AMENOPHIS
ARC
ART
BERGER
BIJOU
BOEUF
DEESSE
DELTA
DIGUE
DJED
EBENE
EBENISTE
EDFOU
ETOFFE
FASTE
FLEUVE
HYPOGEE
IBIS
IDFU
IMPOT
JARRE
JUGE
LAGIDES
LOI
LOTUS
LOUQSOR
MACON
MENES
MUR
NAOS
NEKAO
NOBEL
ORDRE
ORGE
OSIRIS
POUNT
QADESH
RECOLTE
REGNE
RELIGIEUX
SAIS
SAITE
SEMER
SINAI
SOLEIL
SPEOS
STATUE
STYLE
SYRIE
TRONE
URAEUS
VASE

Solution du dernier problème : COALITION

22 novembre 2004 — No 752

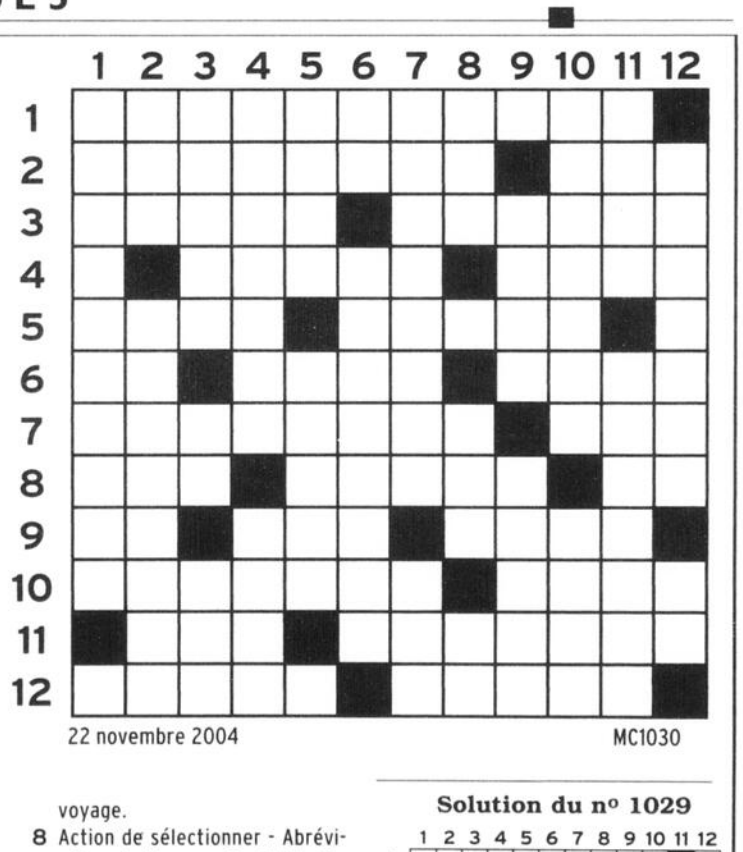
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Il se disperse en toutes sortes d'activités.
2 Purifier - Mot servant à désigner une personne.
3 Chagrin - Ruminant d'Afrique.
4 Lancer une flèche - Il n'en sort rien de bon...
5 Marque la compagnie - Mot poli.
6 Largeur d'une étoffe - Déteste - Prince musulman.
7 Petits furoncles - Mère d'Abel.
8 Terme de psychanalyse - Dont on a enlevé le haut - En face de La Pallice.
9 Pronom personnel - Obtiennent - Nymphe des sources et des forêts.
10 Projetées - Les animaux domestiques y boivent.
11 Anglais, c'est un hautbois alto - Frottent rudement.
12 Embarrasser - Précieuse.

VERTICALEMENT

1 Apparence éblouissante mais trompeuse.
2 Licencieux - Couvert d'une fine couche de glace.
3 Courant - Se joue à deux - Refus.
4 Chien d'agrément - Couleur brun-jaune.
5 Dans un passé récent - Outil de cordonnier.
6 Marque la façon - Éparpiller.
7 Grand héron blanc - S'emporte en voyage.
8 Action de sélectionner - Abréviation chrétienne - Confédération helvétique.
9 Qui a de la classe - Enveloppe coriace.
10 Général - Conspuer.
11 Pâté de soja - Il aime lever le coude.
12 Modérée - Liaison.



22 novembre 2004 — MC1030

Solution du nº 1029

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	P	E	C	U	L	A	I	R	E	■	M
2	C	A	T	A	P	U	L	T	E	■	M	E
3	E	T	O	L	E	■	T	E	D	E	U	M
4	P	E	U	■	R	A	I	■	A	N	S	E
5	T	■	F	R	I	S	S	O	N	N	E	R
6	I	N	F	E	S	T	E	R	■	E	R	E
7	Q	U	E	T	E	R	■	N	O	M	■	S
8	U	■	R	I	■	A	N	E	M	I	E	■
9	E	S	■	C	A	G	E	■	B	E	L	E
10	■	P	R	E	S	A	G	E	R	■	I	D
11	C	O	I	N	■	L	U	N	E	T	T	E
12	E	T	A	T	■	E	S	■	S	I	E	N

Ciné-télé

LUNDI 22 NOVEMBRE 2004

9h00
CANAL VIE — MEURTRES EN DENTELLE **5822303** (6) (Drop Dead Gorgeous), É.-U. 1991. Thriller de Paul Lynch avec Jennifer Rubin, Peter Outerbridge et Sally Kellerman. – Des morts suspectes s'accumulent dans l'entourage d'une jeune modèle qui connaît un grand succès. (2h)

10h00
TQc -CIVV — LE PETIT CIEL **70629** (6) Can. 1999. Comédie fantaisiste de Jean-Sébastien Lord avec Jocelyn Blanchard, Garance Clavel et François Lécuyer. – Les anges chargés du passage des vivants vers l'au-delà s'occupent du cas particulier d'un jeune tenancier de bar atteint d'un cancer. (2h)

13h00
CBJET — SUNSET BOULEVARD **12551** (1) É.-U. 1950. Drame psychologique de Billy Wilder avec William Holden, Gloria Swanson et Erich von Stroheim. – Un scénariste criblé de dettes vit aux dépens d'une ancienne vedette qui espère revenir à l'écran. (2h)
CANAL D — QUAND LES FEMMES S'EN MÊLENT **5815209** (4) (Working Girl), É.-U. 1988. Comédie dramatique de Mike Nichols avec Melanie Griffith, Harrison Ford et Sigourney Weaver. – Après avoir découvert que sa patronne a utilisé à son profit une de ses idées, une secrétaire profite de son absence pour prendre sa place. (2h30)
CANAL VIE — MEURTRES EN DENTELLE **7727939** (6) (Drop Dead Gorgeous), É.-U. 1991. Thriller de Paul Lynch avec Jennifer Rubin, Peter Outerbridge et Sally Kellerman. – Des morts suspectes s'accumulent dans l'entourage d'une jeune modèle qui connaît un grand succès. (2h)

14h00
TQS — LES ARMES DE LA PASSION **723254** (6) (Treacherous Beauties), Can. 1994. Drame de Charles Jarrott avec Emma Samms, Catherine Oxenberg et Bruce Greenwood. – Après s'être introduite dans un milieu d'éleveurs de chevaux afin d'enquêter sur l'assassinat de son frère, une photographe s'éprend du principal suspect. (2h)

20h00
TQS — LE VOYEUR **373993** (5) (Video Voyeur: the Susan Wilson Story), É.-U. 2002. Drame de Tim Hunter avec Angie Harmon, Jamey Sheridan et Dale Midkiff. – Un homme installe secrètement des caméras de surveillance dans la demeure de ses voisins afin de les épier. (2h)

23h30
TQc -CIVV — KENNEDY ET MOI **3197938** (4) Fr. 1999. Comédie dramatique de S. Karmann avec Jean-Pierre Bacri, Nicole Garcia et François Chattot. – Un écrivain dépressif en vient à convoiter la montre de son psychanalyste, qu'aurait portée John F. Kennedy le jour de sa mort. (1h33)

Horoscope

LUNDI 22 NOVEMBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): La visite de la Lune en Bélier pourrait entraîner une suite d'événements imprévus ou inespérés. N'ayez surtout pas peur de vous affirmer et de prendre votre place. Le proverbe 'Qui risque rien n'a rien' s'applique particulièrement à votre situation aujourd'hui. Il vaut mieux regretter d'avoir osé que de se demander qu'elle aurait pu être la tournure des choses...

Taureau (20 avril au 20 mai): En affaires, n'hésitez pas à poser des questions afin de clarifier les moindres détails. Une opportunité sans équivoque vous sourit. Les prêts, emprunts et échanges peuvent être particulièrement bénéfiques actuellement; gardez l'oeil ouvert. Sur le plan sentimental, la balle est dans votre camp. Rappelez-vous que les gestes concrets ont plus de poids que les paroles...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Avec le Soleil maintenant face à votre Signe, vous serez stimulé. Voici une période d'effervescence qui vous permettra de vous établir solidement dans un domaine professionnel ou dans un cercle social. Une tension se réglera même par elle-même sans que vous n'ayez à fournir d'explications. Votre perception d'une situation sera également sujette à changer...

Cancer (22 juin au 22 juillet): Tandis que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Bélier, vous pourriez avoir tendance à vous laissez "stresser" par des questions horaires. Votre attitude pourrait être mal interprétée... Alors assurez-vous de ne pas donner une mauvaise impression aux personnes qui vous importent. L'activité physique serait sans doute très indiquée.

Lion (23 juillet au 22 août): Si vous considérez que le comportement de certaines personnes n'est pas convenable, servez-vous de l'influence de la Lune en Bélier pour affirmer votre point de vue et pour faire valoir vos droits. Plus vous saurez allier le calme à la fermeté, mieux vos idées seront reçues et respectées. Votre assurance sera d'autant plus susceptible de séduire...

Vierge (23 août au 22 septembre): Des personnes qui ne vous intéressent pas risquent de vous solliciter, soit sur le plan personnel ou dans votre domaine professionnel. Bien qu'il soit désagréable de devoir rejeter autrui, ne passez pas par quatre chemins. Expliquez franchement et aimablement que ce qu'elles ont à offrir ne vous convient pas. Vous n'êtes pas responsable de la façon dont ils réagiront.

Balance (23 septembre au 23 octobre): L'opposition de la Lune en Bélier avec Jupiter en Balance créera un climat d'effervescence propice aux débordements. Vous risquez d'éprouver l'envie de vous débarrasser de vos obligations afin de pouvoir vous divertir. Mais si vous changez vos plans, n'oubliez pas d'en aviser toutes les personnes concernées. Chance possible sur le plan matériel...

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'arrivée de Vénus en Scorpion influencera favorablement tout ce qui concerne le domaine des arts, de la créativité. Ne vous contraignez pas à demeurer à l'intérieur des cadres établis, car c'est justement votre originalité qui vous vaudra le maximum de reconnaissance. En ce début de semaine, une rencontre inattendue aura d'heureuses répercussions.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Tandis qu'un magnétisme accru vous attire de nouvelles sympathies, vous serez en mesure de semer la joie autour de vous en faisant des choses simples. En cette étape anniversaire, n'hésitez pas à accorder un peu de votre temps pour venir en aide à quelqu'un. Vos bonnes attentions peuvent faire boule de neige et générer énormément d'énergie positive.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La visite de la Lune au carré de votre Signe (Bélier) peut avoir pour effet de réduire votre niveau d'inspiration. En cas de blocage, vous devriez laisser un projet en plan et vous distraire en faisant une activité culturelle; c'est le meilleur remède pour stimuler votre imagination. Et si vous n'avez pas obtenu de nouvelles de quelqu'un, prenez l'initiative.

Verseau (20 janvier au 18 février): Votre besoin d'harmonie peut parfois vous faire plus de tort que de bien. Vous ne devez pas forcément dire ce que les autres souhaitent entendre. En fait, un maximum de franchise de votre part favoriserait vos relations personnelles et professionnelles. Parallèlement, quelqu'un que vous connaissez déjà peut fournir la solution à un problème d'ordre pratique.

Poissons (19 février au 20 mars): Votre influence positive peut permettre à quelqu'un d'éviter de commettre une faute regrettable. Toutefois, il vaudra mieux formuler de simples suggestions que de lui dicter la marche à suivre. Par ailleurs, n'écoutez pas les rumeurs qui circulent à propos de quelqu'un. Vous êtes en mesure de vous faire votre propre opinion et de distinguer le vrai du faux.

Les Irakiens aux urnes le 30 janvier

BAGDAD (AP) - Les élections législatives irakiennes auront lieu le 30 janvier et se dérouleront dans tout le pays, y compris les régions actuellement en proie à la violence comme Falloujah et Mossoul.

L'avenir de l'Irak ne se décidera pas seulement dans les urnes, mais aussi dans la station égyptienne de Charm el-Cheikh qui accueille lundi et mardi une conférence internationale destinée à aider l'Irak à se reconstruire politiquement et économiquement.

Pour la première fois, une date a donc été annoncée pour les élections irakiennes, censées ouvrir une ère de démocratie pour une population qui n'a connu depuis des décennies que la dictature de Saddam Hussein, la guerre puis l'occupation américaine.

Outre la date du 30 janvier, la Commission électorale indépendante irakienne a annoncé que les élections se dérouleraient dans tout le pays malgré l'insurrection qui secoue encore plusieurs régions.

«Aucune province irakienne ne sera exclue, car la loi considère l'Irak comme une seule circonscription et il n'est donc pas légal d'en exclure une quelconque province», a souligné dimanche le porte-parole de la Commission, Farid Ayar. Ce dernier a précisé que 122 partis politiques avaient été reconnus et enregistrés, sur 195 ayant déposé des dossiers.

Les Irakiens seront appelés aux urnes pour choisir les 275 députés de l'Assemblée nationale, dont l'une des premières tâches sera de rédiger une Constitution permanente. Ils voteront aussi pour désigner les conseils provinciaux et le conseil national du Kurdistan.

Les violences qui se poursuivent dans de nombreuses régions du pays, notamment dans les bastions de l'insurrection sunnite de Falloujah et Ramadi, ainsi qu'à Mossoul au nord, et jusque dans la capitale Bagdad, n'empêcheront pas la tenue du scrutin. Mais la Commission a demandé à l'ONU d'envoyer des observateurs électoraux. Les experts électoraux onusiens déjà sur place sont 35, mais «nous avons besoin d'autant d'observateurs que possible», a ajouté M. Ayar.

La journée de dimanche a une nouvelle fois illustré la situation chaotique que connaît le pays. À Mossoul, troisième ville du pays, les forces américaines ont retrouvé deux autres corps, dont celui d'un soldat irakien, près du site où les cadavres de neuf soldats irakiens, exécutés d'une balle derrière la tête, avaient déjà été découverts la veille, a indiqué le lieutenant-colonel Paul Hastings, de l'unité américaine «Task Force Olympia». Quelques jours auparavant, quatre corps décapités, toujours en cours d'identification, avaient été retrouvés à Mossoul.



OFFENSIVE - Les violences se sont poursuivies dans de nombreuses régions de l'Irak alors que l'on a annoncé la tenue d'élections dans le pays le 30 janvier. (Photo PC)

Les neuf soldats retrouvés morts samedi appartenaient à la base d'Al-Kisik, située à une cinquantaine de kilomètres à l'ouest de Mossoul.

Dimanche, le groupe du chef terroriste jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui a revendiqué sur un site Internet la mort de 17 membres de la Garde nationale irakienne, basés précisément à Al-Kisik. Toutefois, les neuf militaires assassinés appartenaient à l'armée irakienne, et non à la Garde nationale.

Après avoir donné l'assaut le 8 novembre sur le fief sunnite de Falloujah, les forces américaines et irakiennes ont lancé une offensive sur Mossoul pour venir à bout d'un regain d'activité des insurgés.

À Falloujah, ville située à 65km à l'ouest de Bagdad, près de 1500 personnes ont été placées en détention depuis le début de l'offensive, mais plus de 400 d'entre elles ont été relâchées après vérification de leur non-appartenance à l'insurrection armée.

Au nord-ouest de Bagdad, les forces américaines ont mené à Haqlaniyah un raid destiné à capturer une «cible de grande valeur» liée à Zarqaoui. Trois personnes ont été arrêtées, mais l'armée américaine n'a pas précisé si la «cible» en question se trouvait parmi elles.

Le Club de Paris réduit la dette

PARIS (AP) - Le Club de Paris, qui regroupe une partie des créanciers de l'Irak, a conclu dimanche un accord prévoyant d'effacer à terme 80% de la dette due par Bagdad à ce groupe de pays occidentaux.

Toutefois, l'Irak doit deux fois plus d'argent aux pays arabes (80 milliards de dollars) qu'aux 19 pays membres du Club de Paris (42 milliards de dollars).

«La réduction de la dette (due au Club de Paris) pourra atteindre 80%» à l'issue des trois étapes prévues par cet accord, a annoncé Jean-Pierre Jouyet, président du Club de Paris, lors d'une conférence de presse au ministère français de l'Économie et des Finances.

«Cet accord est un bon accord pour l'Irak et un bon accord pour les créanciers du Club de Paris», a estimé M. Jouyet en soulignant que le Club avait fait preuve de «flexibilité» envers l'Irak.

D'après ce responsable, l'Irak sera dispensé de remboursements pendant les trois premières années et pourra ainsi «concentrer l'ensemble de ses ressources sur sa reconstruction».

De son côté, le ministre irakien des Finances, Adel Abdoul-Mahdi, venu à Paris pour l'occasion, a salué un «accord historique». «L'Irak a besoin de cet argent pas seulement parce que l'Irak est un pays ruiné, mais aussi parce que l'Irak est un acteur important sur la scène internationale», a-t-il ajouté. «Ce qui se passera en Irak affectera politiquement et économiquement le Moyen-Orient et le reste du monde.»

Le communiqué annonçant l'«accord de restructuration» de la dette irakienne précise que les pays membres du Club de Paris «sont convenus avec les représentants du gouvernement de la République d'Irak d'un allégement global de sa dette publique extérieure à leur égard à hauteur d'un montant de 80 % en trois tranches».

Selon cet accord, 30% de la dette due au Club de Paris sera effacée immédiatement. Dans une deuxième étape liée à un programme du Fond monétaire international (FMI) attendu en 2005, une autre tranche de 30% sera annulée, puis 20% supplémentaires en 2008 à l'issue de ce programme du FMI et en fonction de sa réussite.

L'effacement de la majeure partie de la dette irakienne due au Club de Paris constitue un relatif succès pour Washington -qui demandait l'annulation de 95% de cette dette- et signifie que la France a accepté d'assouplir elle aussi considérablement sa position. Elle apparaît comme un coup de pouce important pour le président George W. Bush à l'orée de son second mandat, et semble, selon les observateurs, signaler la volonté de Paris de resserrer les liens avec Washington fortement distendus à l'occasion de la crise irakienne.

Les Français n'ont en effet cessé de souligner jusque là que l'Irak étant un pays au fort potentiel grâce à son pétrole, il serait injuste de se montrer plus généreux sur la réduction de la dette que l'on ne le fait généralement avec des pays plus pauvres.

Au départ, Paris défendait l'idée de ne pas effacer plus de la moitié de la dette irakienne, avant de sembler mettre un peu d'eau dans son vin en parlant d'un geste «substantiel» qui sous-entendait que l'on pourrait dépasser les 50%. L'Allemagne, autre opposant à l'invasion de l'Irak, avait une position similaire.

En fin de course, dimanche, c'est la Russie, troisième des pays opposés à l'invasion américaine de l'Irak et réticents sur cette annulation de la dette, qui a été la dernière à accepter l'accord.

L'Irak doit 42 milliards de dollars (32 milliards d'euros) aux membres du Club de Paris (Union européenne, Russie, USA, Canada, Japon, et Australie) et 80 milliards (61 milliards d'euros) à des pays arabes. Bagdad affirme que ce fardeau de 122 milliards (93 milliards d'euros) grève son effort de reconstruction.

PETITES ANNONCES le QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $$
2 jours..... 10,45 $$
3 jours..... 12,20 $$
4 jours..... 13,95 $$
5 jours..... 15,70 $$
6 jours..... 17,45 $$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO:
7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ARVIDA 1951 Davis, revenus garantis (locataire bail 5 ans) possibilité de 2 logements supplémentaires. Tél.:545-6747.

IMMEUBLE commercial à louer, 4,000 pi.ca, parc industriel Jonquière. ROULOTTE de chantier neuve, isolée. Tél.:547-9112.

102 Blocs appartements

ARVIDA: immeuble 3 logements. Chicoutimi: immeuble 4 logements. Rénovés. Rentable. Idéal pour propriétaire occupant. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI-NORD 2 immeubles 4 logements chacun (5 1/2 et 7 1/2), entièrement rénovés, remises et piscines extérieures. Très rentable. Tél.:(418)274-3085.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de securité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

AGENCE-ECOLE de mannequins réputée, bonne clientèle, très rentable, 15,000$. Tél.:815-1555, 815-1666.

ARTISAN BRIN DE FIL INC.
Boutique d'artisanats, tricot, crochet et tissage. Vente en bas du prix de l'inventaire incluant tout le mobilier. Revenus intéressants, clientèle établie, 42,000$. Tél.:547-7652, 592-2626 pagette.

FOYER personnes âgées autonomes ou semi-autonomes à vendre, 9 chambres toutes occupées. Tél.:540-6879.

RELAIS de motoneige à vendre ou à louer avec équipement, situé route de la montagne, secteur Lac-à-la-Croix. Tél.:487-1814.

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial 990, Begin, 1,100 pieds carrés, adjacent à la Clinique dentaire, idéal pour professionnel, libre immédiatement. Tél.:696-1545.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tel:678-2960.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

DOLBEAU, 900 pi.ca., Place Centrale Promenades, près Yellow, balance bail, opportunité d'affaires. Tél.:276-7878.

LOCAL 350 pi. ca. 275$/mois, libre immédiatement. LOCAL 700 pi.ca., libre 1er février 2005, 500$/mois, chauffé, éclairé, climatisé. 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face McDonald). Jour.:542-9451, 547-0754 (soir).

109 Locaux à louer



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973.

CHALET de chasse et pêche, secteur Dobleau, isolé hiver, extérieur tôle, 4,000$ incluant chaloupe aluminium 15'. Tél.:679-0746.

SAINT-GEDEON bord lac Saint-Jean, construction 2002. Tél.:345-2370, 480-7961 (cellulaire).

204 Chalet à louer

BORD du Lac-St-Jean (secteur St-Coeur-De-Marie) site enchanteur, paysage hivernal féérique, (rivière Grande Décharge), construction 2003, haut de gamme, disponibilité période des Fêtes et à long terme également, 950$/semaine. Tél:678-234-0036.

JONQUIERE accessible à l'année, bord du Saguenay, grand, trois chambres. Semaine, mois. Tél.:695-5560, 542-3055.

205 Chambres à louer

A PARTAGER près 170 entre Jonquière et Chicoutimi, télévision payante, électricité, chauffage, internet, tout inclus, prix à discuter, personne sérieuse, non-fumeur(euse), libre immédiatement. Tél.:540-0272.

CHICOUTIMI arrière Archambeault, rénovée, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, 220$/mois. Tél.:549-4034.

CHICOUTIMI près Université, idéal pour homme ayant emploi, étudiant(e) sérieux(se). Stationnement. Boul. Talbot. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

JONQUIERE près cégep, entrée indépendante, non fumeur(euse), cuisine commune, stationnement. Endroit tranquille. Tel:542-0261, 820-7048.

JONQUIERE près cégep, salon, cuisinette, câble, laveuse, sécheuse. Tel.:542-6402.

LA BAIE avec pension complète, tranquille, non-fumeur. Tel.:544-2684.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (couple) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél:544-7146, 544-7736.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1915 des Hiboux, condo 4 1/2, stationnement, vue sur la piscine. 91,500$. Information ou rendez-vous. 545-9785 (laisser message).

JONQUIERE 9 pièces, 2 étages, 4 chambres, plancher bois franc, construction récente. Quartier recherché. 98,000$. Tél.:695-6663.

206 Condominiums à vendre

STONEHAM, Québec, condo avec vue sur les pentes, 85,000$ Tél.:669-8431.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue des Harfangs, domaine privé, grands condos neufs en construction, 4 1/2 luxueux (1,200 pieds carrés) sans voisin arrière, décorés au goût du jour, avec ou sans garage. À partir de 750$/mois. Tél.:818-0456, 693-1891.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4 1/2, 5 1/2. Beaux logements à partir de 265$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep. Tél.:543-4037.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2
ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4 1/2, entrée controlée, près services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

4 1/2
Chicoutimi, grand, chauffé, très propre, demi sous-sol, libre immédiatement, 445$/mois. Pagette:696-6381.

4 1/2 Kénogami, libre immédiatement. Tél.:548-6710, 548-5177.

4 1/2, très grand, chauffé éclairé, câble, petit rang St-Pierre. Tél.:693-4740.

ALMA 389 Price Ouest, 4 1/2, + salle jeu, libre immédiatement. Tél.:347-2106.

ALMA 5 1/2, 4 1/2, près Carrefour et Maxi, libres. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 4 1/2 secteur Manoir, calme, eau chaude, très propre, peinture neuve, 500$/mois. Normand, 550-6990, 624-6234.

ARVIDA centre-ville 4 1/2, insonorisé, entrée contrôlée, plancher flottant, céramique, décoré à neuf, un mois gratuit, idéal personne seule ou couple, 495$/mois. Tél.:548-2120, 718-1935 cellulaire.

ARVIDA garçonnière, semi-meublé, libre immédiatement. Tél:548-3593.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés. **À partir de 300$. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite**. Tél.:718-4747, 718-4748.

ATTENTION ATTENTION
Chicoutimi-nord beaux grands logements. **3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**, très grandes chambres, **entièrement rénovés** avec **plancher bois flottant, céramique et moulures.** À VOIR ABSOLUMENT. **Excellente clientèle**. Disponible immédiatement décembre. Tél:549-9343, 543-5330.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3 1/2, très beau, grand, 475$/mois, meublé, chauffé, éclairé, câble déneigement, garage toile inclus. Libre immédiatement.. Tél.:543-8239.

CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4 1/2, semi-meublé, 450$ non chauffé, non éclairé, moderne, entrée indépendante. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI
2030B Roussel: 4 1/2, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3 1/2, 777 des Hospitalières, chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3 1/2 36 Smith, 375$/mois non chauffé, non éclairé, 2e étage. Libre. Tél.:549-3233.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3 1/2 libre immédiatement, 300$/mois, chemin de la Réserve. Tél.:549-6335.

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er décembre, 420$/mois. Tél.:540-2780.

CHICOUTIMI 4 1/2 non chauffé, non éclairé, chemin de la Réserve, près boulevard Barrette. Haut de maison avec balcon, endroit tranquille. Idéal personne âgée ou personne seule. Libre. 435$/mois. Tél.:548-4477 (soir), 549-4401 (Claude).

CHICOUTIMI 4 1/2, 109 rue Gilbert #214, 540$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. tél:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1139 des Roitelets, face Sureté du Québec. 490$/mois. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 4 1/2, 404 St-Gabriel, 350$ non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, 552 Joliet, super belle vue, 400$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, haut de maison, 2e étage, plancher bois, cachet antique, 575$/mois chauffé. Tél.:543-1958, 820-6548.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue de l'Ecluse, neuf, luxueux, 1,200 pc. 800$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars 2005. Tél.543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, vue magnifique, haut de maison, plancher bois, tranquilité, 525$/mois, chauffé eau chaude. 1 mois gratuit. Tél.:696-0329, 812-8470.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Gilbert, bas de maison, 575$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre. Tél.:543-6934, 812-0940.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5 1/2 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3 1/2, deux 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, rénové à neuf, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, 3 salles de bains + sous-sol, libre, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, derrière Place Royaume, 395$/mois ou 425$/mois meublé. Tél:557-0401.

CHICOUTIMI grand 4 1/2 (410$), haut de maison, bien éclairé, très propre, quartier St-Joachim. Tél:543-2049, 812-2345.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, rénové, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, 1744 route 170. A voir! Un mois gratuit. Tél:545-1522, 590-0835.

CHICOUTIMI rang St-Pierre, haut de maison avec garage, 600$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:590-0483.

CHICOUTIMI, 2 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, résidence privée, sous-sol, pas de bail, 295$/mois. Tél.:549-0492.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2 grand, eau chaude fournie, porte patio, balcon, libre 1er décembre. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, adapté pour personne handicapée, libre immédiatement. Aussi 2 1/2, libre 1er décembre. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 632 Cabot, 485$/mois, eau chaude, non chauffé, non éclairé, disponible immédiatement. Tél.:673-3754, 545-0637.

CHICOUTIMI-NORD duplex 5 1/2, 2 salles bains, balcon extérieur, libre 1er janvier, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel:693-3308.

CHICOUTIMI/LA-BAIE 4 1/2, Chemin Du Plateau, chauffés, non éclairés, eau chaude et toiles fournies. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE 5 1/2 non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, 475$/mois. 4 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 475$/mois. 2 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 375$/mois. Libres immédiatement. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 3 chambres, 25'X40', construction 2004, 2 stationnements, prêt à habiter à partir du 17 décembre 2004, près centre-ville. Tél.:540-2442.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3 1/2, 3710, Panet, 1er étage, tranquille, sécuritaire, libre 1er janvier, tous les services + câble, buanderie, 530$/mois. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3 1/2, 4208 Châteauguay, porte patio, balcon, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 3 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 340$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-2160.

JONQUIERE 4 1/2 moderne, 600$ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er janvier. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4 1/2, très propres, disponibles immédiatement Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, 3776 Dollard, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 4 1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 5 1/2, chauffé, éclairé, refait à neuf, coupole et récepteur compris, rabais à discuter sur visite, prix abordable. Tél.:548-1803, 290-0314.

JONQUIERE centre-ville, 5 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:695-0617, cell.:550-7082.

JONQUIERE grand 5 1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 565$/mois, libre 1er décembre. Tél:812-1850, 547-0064.

JONQUIERE Petite France, beau 4 1/2, bois flottant, libre. Tél.:812-1856, 699-1372.

JONQUIERE près CFP, 3 1/2, 400$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:695-5006, 812-1669 (cellulaire).

JONQUIERE, 3 1/2 non chauffé, non éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 335$/mois. Tél.:693-2260.

KENOGAMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 350$/mois. Libre. Tél.:548-6745.

KENOGAMI 3629 Racine, 3 1/2, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.:542-7808, 547-6216.

KENOGAMI très grand 4 1/2, sur 2 étages, refait à neuf, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:542-5965.

LA-BAIE 5 1/2, 3734 chemin St-Louis, libre immédiatement. Tél.:690-1539, 544-6486.

LATERRIERE 5 1/2, 2 jumelés, sans voisin, 565$/mois, 620$/mois, libres. Tél.:678-2290.

ST-AMBROISE grand 3 1/2, céramique, patio, grande salle bains, 400$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:672-2749.

ST-FELICIEN 5 1/2, très propre, libre immédiatement. Tél.:274-2935.

209 Maisons à vendre

ALMA 313 Laliberté, jumelé 2004, 3 chambres, 2 salles de bains. Tél.:668-0108, cell.: 487-1105.

ARVIDA (secteur Manoir), sans voisin arrière, style canadien, garage indépendant, tout brique, 5 chambres, décoration chaleureuse, la campagne en ville! 197,500$. Tél.:548-1244 semaine après 17 h, agent s'abstenir.

CHICOUTIMI 1639 des Mésanges près Place Royaume, tout brique, planchers bois franc, prix très réduit. Faites une offre. Régis Morin, La Capitale Tél:543-5506.

CHICOUTIMI boulevard Talbot, plain-pied, 3 chambres, 2 salles bains. Cause: décès. 112,000$ négociable. Tél.:345-3552 (message), 345-2525 poste 227 (jour).

CHICOUTIMI reprise bancaire, 615-617 Lapointe, sous-sol aménagé, rénovée extérieur, toute offre sera négociée, urgent! Régis Morin, La Capitale Tél:543-5506.

DESIRE acheter maison de campagne avec terre agricole. Agent d'immeuble s'abstenir. Tél:668-5142.

JONQUIERE quartier Petite France, près Cegep, 4 chambres, salon surbaissé, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers céramique, bois franc. Bois flottant au sous-sol. Tél.:547-1232.

LAC-des-Commissaires, Lac-Bouchette, un étage, 2 chambres, verrière, terrain 200x200. Tél.:668-3774 pagette: 480-6801, (418)348-9175.

210 Maisons à louer

AU bord Lac Kénogami, Laterrière, 4.1/2 750$/mois, non chauffé. Tél.:696-4818.

ST-AUGUSTIN 9.1/2, meublé ou non 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-877-1338, 418-374-2914.

211 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI 3 chambres, plancher bois, terrain 13,000 pi.ca. Négociable. Tél.:545-9216.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNÉ Agent Immobilier Sutton.

ACHETERAIS lot à bois avec ou sans chalet, situé Lac St-Jean Est ou Saguenay. Tél.:542-1101.

CHICOUTIMI unifamiliale, multifamiliale, rue des Augustines, quartier Murdock. Tél.:545-4564.

RECHERCHE lot à bois dans la région du Saguenay. Tél.:674-1819.

SERVICE de coupe de bois sur lot privé. Vert Forêt, 550-2415.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 20X20', 1,500$. Tél:690-6580.

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

15$ POUR éteindre lumières «Check engine» ou «Engine soon» sur tous véhicules et savoir le problème. Tél.:543-1210 (soir).

ACHAT – BON PRIX
Automobiles, camions (accidentés ou non). Payons comptant. Allons chercher gratuitement. Cell.:550-5661. Pagette: 541-8126.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACURA Intégra 1996, 2 portes, 158,000 kilomètres, 7,000$ négociable. Cause départ. Tél.:672-4176.

ATTENTION: Si vous voulez vous débarrasser de vos vieilles voitures au rancart, payons entre 25$ et 100$. Allons les chercher. Appelez 672-2756.

CADILLAC De Ville, 1992, 4 portes, extrêmement propre. Tél:344-4262.

COLT ES 1993, manuelle, 2 portes, bonne condition, 1,350$. Tél.:544-9344.

DODGE Caravan 1989, pour pièces ou route, 250$. Tél.:540-8845, 698-0217.

EAGLE Vison 1993, automatique, très bon état, 225,000 kilomètres, 2,000$. Tél.:544-2748.

FORD Continental 1988 Marque 7, 137,000 kilomètres, état neuf, prix à discuter. Tél.:690-1638.

FORD Focus 2001, couleur or, 46,000 kilomètres, très bonne condition, 8,900$ négociable. Tél.:(418)275-5573.

GEO METRO 1993, 83,000 kilomètres, démarreur, très propre, 2,300$ négociable. Tél.:690-1195, 290-0978.

GEO Metro 1995, 3 cylindres, 5 vitesses, 2 portes, freins refaits, 1,200$ négociable. Tél.:545-2359, 545-5186.

GOLF 1991, diesel, bon état, 850$. Tél:673-6434.

HONDA Accord 1992, 4 portes, bourgogne, automatique, 199,900 kilomètres, excellente condition, 3,250$. Tél.:548-2019.

HONDA Civic 1997, 4 portes, automatique, très propre. Special: 5,800$ J.F Autos, 818-0800, 818-4900.

HONDA Civic 2000, 4 portes, automatique, 58,000 kilomètres, climatiseur, équipée, pneus d'hiver, 13,000$ négociable. Tél.:696-5920.

HONDA Civic DX-G 2002, 4 portes, automatique, air climatisé, am-fm CD, aileron, noire, 58,000 kilomètres, balance garantie Honda 5 ans/100,000 kilomètres, 13,900$ Une taxe. Tel.:(418)818-3763.

HYUNDAI Accent noire 1998, 2 portes, manuelle, 112,000 kilomètres certifiés, pneus d'hiver neufs, 3,795$. Automobiles JM, 693-8830.

KIA Rio 2001, 44,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, balance garantie, condition A1, 5,895$. Courtier, tél:698-6668.

KIA Rio 2001, 65,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 5,950$. tél:344-4262.

MAZDA 1992, 929, automatique, très propre, 1,900$. Tél.:544-6757.

MAZDA Protegé 1991, 147,000 kilomètres, carrosserie et mécanique A1 (factures à l'appui), démarreur, 4 pneus d'été et d'hiver sur jantes, 3,000$ Tél.:544-4693.

MAZDA Protegé 1999, très bonne condition, air climatisé, alieron, lecteur CD. Tél.:693-7912, 592-2690

MAZDA Protegé 1995, automatique, 145,000 kilomètres, pneus d'hiver, excellente condition, 4,300$. Tél.:543-0661.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 12,000 kilomètres. Spécial: 21,995$. Garantie Ford 2008. Échange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN Maxima 1993, 160,000 kilomètres, automatique, climatiseur, équipement complet, 8 pneus, femme propriétaire, impeccable, 4,300$ négociable. À voir. Tél.:690-3467, 812-0544.

NISSAN Sentra 1996, 4 cylindres, automatique, 134,000 kilomètres, batterie et radiateur neufs, 4,295$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

NISSAN Sentra 2002, 55,000 kilomètres, automatique, spécial 11,000$. Possibilité transfert fin location rabais 1,000$. Tél.:543-0910.

NOUVEAU PRIX: CAUSE TRANSFERT
MAZDA «Protegé» 2000, 102,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, pneus d'hiver, excellente condition, **8,500$**. Tél.:543-5048, 418-487-3503.

302 Autos à vendre

OLDSMOBILE Cutlass Cierra 1994, automatique, 112,000 kilomètres, climatiseur, vitres et miroirs électriques, était 3,995$, rabais de 1,500$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC «Grand AM» 1995, automatique, climatiseur, 117,000 kilomètres, démarreur, 2,900$. Tél.:548-2963.

PONTIAC «Sunbird» 1990, 4 portes, automatique, très bonne condition. 1,250$. Tél.:549-4518.

PONTIAC Sunfire 1996, excellent état, 150,000 kilomètres, 2 portes, noir, avec mags, 3,200$ négociable. Tél.:547-2127, 815-3378.

TOYOTA Camry 1996, Chevrolet Celebrity 1987. Très bon état. Tél.:672-4920.

TOYOTA «Tercel» 1998, manuelle, 6,500$. Tél.:544-0232.

VOLKSWAGEN Jetta 1993 TDI, super propre, manuelle, 4,800$ J.F. Autos, 818-0800, 818-4900.

VOLVO S60, 2001, 2.4 Turbo, 68,000 kilomètres, tout équipée, cuir, très propre, 25,500$. Tél.:676-2580.

305 Camions à vendre

FORD 1991, 1.1/2 cabine, boîte, 1,000$ négociable. Tél.:678-2840.

FORD «F-350» 2001, 45,000 kilomètres. Tél.:543-2254.

FORD F150 1988, 157,000 kilomètres, automatique, king cab, 1,950$ Tél.:344-4262.

JEEP Commanche 1986, 133,000 kilomètres, manuelle, bon état, 1,500$. Tél.:673-3320.

MAZDA B-2000 1988, club cab, manuelle, très propre, 1,500$. Automobiles J.M. 693-8830.

MAZDA B-2200 1988, 2x4, gris, très propre, 1,200$ négociable. Tél.:677-2132.

MAZDA B-2200 1988, king cab, peinture neuve, 1,200$ négociable. Tél.:545-7118

706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503

709 Divers

A VOIR! Bois de pin blanc brut sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 4"x12"x16' pour ébéniste, sculpteur, bricoleur. Informations:549-0648.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. Aspirateur central complets neufs, à partir de 479$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BELLES portes extérieures, vitrées, 20$/chacune. Skis alpin Rossignol, 192 centimètres, 76". Prix à discuter. Tél.:543-4940.

BISON, boeuf, poulet (viandes pour congélateur). Ferme Tournesol, Alma. Tél.:347-4446.

BOIS pour fabrication de meubles, merisier passé au séchoir 1" et 2" d'épaisseur. Tél.:678-2385.

FOURNAISES
Fournaises à l'huile ou électrique ou combiné, remise de 500$, aucun paiement avant 6 mois. Partout au Saguenay/Lac St-Jean. Tél.:662-7690.

GRAND AM 1996, très propre, seulement carrosserie. Dodge Stratus 1996, complet, moteur 2.4, 16 valves, Twin Cam, pièces seulement. Laveuse essoreuse. Fournaise électrique pour garage, 70,000 BTU. Ski alpin K2 avec bottes adultes. Tél.:693-8466.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI., Tél.:543–0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
VENTE DE LIQUIDATION COMPLETE
Cuisinières, laveuses, sécheuses, laveuse-essoreuse, bureaux secrétaire, classeurs, armoire en pin 2 portes, tablettes d'acier, plinthes chauffage 220 volts, étagères, mobiliers cuisine, Barils 45 gallons. Tél.:545-1705, 543-2430.

MARTEL ARTISTIQUE 2269 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Ouvert 6 jours. Tél.:695-2357. Outils, peinture, cadeaux, toiles, cadres, fleurs de soies, etc.

PLANCHE à neige Burton (Charger) avec fixations Freestyle, bottes Burton grandeur 9, étui Firefly, 400$. 4 pneus d'hiver Pirelli 195-60R14, 300$ Tél.:344-1680.

TABLE billard, 2 ans, 45"X81", valeur 350$, laissée 150$. Tél.:545-2129.

TABLE de billard 4'X8', en ardoise, commerciale, 750$. Fournaise à l'huile pour maison mobile, 250$. Tél.:549-4518.

711 Equipement de commerce et restaurant

LAVABOS, meubles à lavabos, chaises hydrauliques. Tél.:693-0663 jour, 698-4926 soir, demandez Guy.

717 Santé

PERDEZ du poids, perdez des pouces! HERBALIFE un choix santé! Tél.:549-3722, 1-877-549-3722, www.santebeaute.com

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

ACHAT d'accordéons usagés ou endommagés, réparation et vente. Prix concurrentiel. Tél.:547-8911.

BATTERIE de marque «Drum» complète, seulement 3 ans d'usage, valeur 800$, laissée 450$ négociable. Tél.:698-2979, cell.:690-6019.

BATTERIE Yamaha Stage Custom 6 morceaux, état neuf. Aubaine! 875$. Tél.:545-7532 soir.

KIT de son 3000 watts, drum Yamaha Stage Custom, micro Rode NTK, basse acoustique. Tél.:542-8097.

PIANO digital «Korg» modèle C-350, 88 notes, état neuf, 2,000$ négociable. Tél.:345-3238.

806 Ordinateurs et jeux

A DOMICILE
CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation de réseaux et périphériques. Information:543-7176.

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

PENTIUM III complet avec graveur et scanner. Tél.:695-4259, demandez Andre.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

811 Vacances/voyages

CASINO 1 jour. Novembre 28. Décembre samedi 11. Janvier 15, 20, 29. **2 jours avec coucher au Manoir Richelieu.** Janvier samedi 15, vendredi 21. Février, samedi (12-13) (13-14) et vendredi 25. Jeannine et Lionel Lalancette, 542-5578 G.V.Q.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

GHISLAINE, 51 ans, reçoit, endroit propre, discret. Lundi au jeudi. Tél.:698-6169.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

Venez perdre les pédales...
815-1032

JEUNE femme (25 ans) te reçoit, à Alma. Tél.:720-0493.

BELLE, jeune et sexy Hélèna, reçoit et se déplace. Tél.:590-4579.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

JOLIE demoiselle, Nina, se déplace, reçoit, 24h. 29 ans. Tél.:542-5962.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle 547-5394.

L'ESSAYER c'est l'adopter, jeune homme pour homme. Reçoit, déplace. 815-3187.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:543-2999.

MINCE et sexy, ça fesse, avec Maya ou Elza. Du lundi au vendredi, 10h à 21h. Venez vous faire réchauffer! Tél.:542-7988.

JULIEN et Simon reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél.:815-1406.

SOPHIE se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

QUEL trafic d'annonces! Bloquez la circulation. SVP Réveillez-vous! Incomparable Duchesse dans la féminité en circulation de votre corps. Tél.:695-4821.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:550-3106.

KIM, très belle italienne de 30 ans, sexy, séduisante et sensuelle. Tél.:590-2455.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

JOLIE Anna, forte poitrine 35, 5'7. Jonquière. Tél.:590-1249.

MINI-FEE continue son pouvoir magique. S'envoler pour ne plus toucher terre!! Dans une illusion d'amour. Elle t'offre le 6/49 avec l'extra. **Ouf!** **Tél:695-4821.**

906 Services de massage

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

7/7
DES 9H SUR SEMAINE
10H FIN DE SEMAINE
POUR VOUS MESSIEURS
9 JOLIES FILLES
ENGAGEONS
543-1234

G, pour un massage dans la détente, hommes, femmes. Tél.:547-9886.

PERFORMANCE en super forme. Je jure de vous faire trembler, regardez au ciel ce sera le chiffre 8! Tél.:695-4821.

DAME reçoit pour massage énergisant. Discrétion assurée. Tél.:545-7894.

MASSAGE TRES SPECIAL
Petite Emmanuelle te reçoit et se déplace pour te montrer ses côtes les plus intimes. Tel:550-2874.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Rctour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

MEILLEUR CHOIX
Massage exotique. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142. Masseuses demandées.

DEBUTANTE!!!
LA nouvelle Christina, 20 ans, regard perçant, mains agiles, bouche sensuelle, bien proportionnée, offre massage de relaxation, détente et confort. Tél.:542-2789.

TOI, t'en mente un des plus raffinés, tout en musique accompagné d'une douceur rythmée, en toute discrétion. Tél.:693-4044.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPERIENCE, détente, discrétion assurée. 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Melissa, Sonny, Séléna, Meggie, Marilyn, Jennifer. Engageons. Tél.:548-7070.

JOLIE petite Cynthia (Chicoutimi) te reçoit. Massage, détente, discrétion assurée. Tél.:550-3703.

La défense iranienne ne mise pas sur les missiles nucléaires



SUSPENSION - Un Iranien ajuste son masque avant d'aller travailler dans une usine nucléaire. Aujourd'hui entre en vigueur l'accord sur la suspension du programme d'enrichissement de l'uranium dans ce pays. (Photo PC)

TÉHÉRAN/BRUXELLES (AP) - À la veille de la date prévue pour l'entrée en vigueur de l'accord sur la suspension par l'Iran de son programme d'enrichissement de l'uranium, le régime de Téhéran a fait savoir que construire des missiles nucléaires ne faisait pas partie de sa politique de défense. En outre, de telles armes ne «pourraient pas rester cachées dans le monde d'aujourd'hui», a estimé le porte-parole de la diplomatie iranienne, Hamid Reza Asefi.

Il répondait ainsi aux dernières accusations en date venues de Washington: le secrétaire d'État Colin Powell a affirmé avoir eu communication d'informations des services secrets qui viennent confirmer que Téhéran mène un programme secret visant à se doter d'armes nucléaires d'ici l'année prochaine. Des informations qui renforceraient les indications en ce sens fournies par l'opposition iranienne en exil.

Pour Hamid Reza Asefi, il s'agit en fait de «propagande destinée à mettre à mal les relations» entre Téhéran et l'Agence internationale pour l'énergie atomique, à la veille d'une rencontre cruciale de l'AIEA le 25 novembre. Washington, qui doute de la bonne volonté de Téhéran, veut quand même pousser l'agence onusienne à transférer le dossier iranien devant le Conseil de sécurité, un examen qui pourrait déboucher sur d'éventuelles sanctions.

La semaine dernière, à l'issue de négociations avec la «troïka» européenne (Grande-Bretagne, France, Allemagne), Téhéran avait annoncé la suspension de ses activités d'enrichissement d'uranium, en échange de garanties des Européens sur son droit à mener à bien son programme nucléaire civil.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

EMPLOI IMMÉDIAT
DE 25 000 $ à 35 000 $
(REVENU GARANTI)

- Clientèle fournie.
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans.
- Salaire de base: 400 $ par semaine.
- Formation à nos frais.
- Esprit sportif.

Si vous détenez un secondaire V ou plus, ainsi qu'une automobile

SECTEUR SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Téléphonez à compter de lundi, mardi et mercredi à compter de 10 h: Michel Dufour, 543-7771

00606200

OCCASION D'AFFAIRES
POUR SECTEUR FORESTIER

Cam-Trac Kubota Chicoutimi

Fabricant d'équipements forestiers spécialisés pour effectuer les différents travaux d'aménagement et traitements sylvicoles (éclaircie commerciale, coupe de jardinage, éclaircie précommerciale semie-mécanisée), etc.

Est à la recherche d'investisseurs opérateurs, intéressés à démarrer une entreprise forestière avec des mini-équipements.

- ➤ *Travail garanti à l'année.*
- ➤ *Très bons revenus.*
- ➤ *Financement disponible.*

PRÉREQUIS

- ➤ *Esprit d'entrepreneurship.*
- ➤ *Dynamisme.*
- ➤ *Apte aux déplacements.*
- ➤ *Mise de fonds requise.*

CAM-TRAC CHICOUTIMI ISO 9001

Pour information
Bruno Boily
Cam-Trac Sag-Lac inc.
Bur. 698-1188 Cell. 662-4561

00606340

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR DU QUÉBEC

Nº: 150-12-013757-040

PRESENT: LISE GERVAIS, GREFFIÈRE ADJOINTE

9005-5377 QUEBEC INC., corporation légalement constituée, ayant une place d'affaires au 2144, de la Seine, Jonquière, QC G8A 2J3

C

9113-6952 QUEBEC INC., corporation légalement constituée, autrefois ayant une place d'affaires au 2205, de la Fonderie, Chicoutimi, QC G7H 8B9 et maintenant d'adresse inconnue

PARTIE DEFENDERESSE

ASSIGNATION

Ordre est donné à 9113-6952 Quebec inc., de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, rue Racine Est, à Chicoutimi, salle 1.02 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal le Progres-Dimanche, de Chicoutimi.

Une copie de la requête introductive d'instance en délaissement forcé et vente sous contrôle de justice a été laissé au greffe à l'intention de 9113-6952 Quebec inc. Chicoutimi, le 15 novembre 2004.

Lise Gervais, greffière adjointe (JG0530)

00606289

www.cyberpresse.ca

Ville de Saguenay
Avis public

ADOPTION DU BUDGET 2005 ET DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS 2005-2006-2007

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'au cours d'une séance spéciale qui sera tenue le mercredi 1er décembre 2004, à compter de 19 h, dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville, 201, rue Racine Est, le conseil municipal de la Ville de Saguenay adoptera le budget de l'exercice 2005 et le programme triennal des immobilisations pour les années 2005-2006-2007.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 19e jour du mois de novembre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00606350



FOUILLES - Les enquêteurs et secouristes cherchaient des indices dans les débris de l'appareil Bombardier CRJ200 qui s'est écrasé sur un lac gelé en Mongolie intérieure.

(Photo PC)

Un CRJ 200 de Bombardier s'écrase: 54 morts en Chine

PÉKIN (AP-PC) — Les 53 occupants d'un avion de ligne chinois n'ont pas survécu dimanche à la chute de l'appareil, un Bombardier CRJ200, sur un lac gelé en Mongolie intérieure, accident qui a aussi fait un mort au sol, ont annoncé les autorités chinoises.

L'écrasement a eu lieu peu après le décollage de Baotou, 540 kilomètres au nord-ouest de Pékin, alors que l'avion, appartenant à la société China Eastern Airlines, était à destination de Shanghai. Il transportait 47 passagers et six membres d'équipage. Tous les passagers étaient de nationalité chinoise à l'exception d'un ressortissant indonésien.

Pour une raison encore indéterminée, le Bombardier CRJ200, un biréacteur de transport régional de conception québécoise, s'est abîmé dans un lac gelé du parc de Nanhai, à proximité de l'aéroport, peu après son décollage à 8h20. Selon l'agence Chine Nouvelle, l'accident s'est produit «environ une douzaine de secondes» après le décollage.

Tous les CRJ200 de China Eastern Airlines ont été cloués au sol par les autorités en attendant qu'une première enquête ait déterminé les causes de la catastrophe.

À Montréal, Sylvie Gauthier, porte-parole de Bombardier, a affirmé que le CRJ200 «a un dossier extrêmement solide en terme de sécurité». Environ 900 CRJ200 sont actuellement en service dans le monde. Cet appareil, comptant une cinquantaine de sièges, a effectué un total de neuf millions d'heures de vol depuis 1992, a indiqué Mme Gauthier.

Comme cela est pratique courante, le constructeur québécois a dépêché une équipe d'urgence sur les lieux de l'accident, où elle portera assistance aux autorités aériennes chinoises dans le cadre de leur enquête. Des responsables du Bureau de la sécurité des transports du Canada et du ministère fédéral des Transports sont également partis en Chine.

Selon des témoins, une explosion s'est produite avant que l'avion n'ait heurté le sol, un autre parlant d'une «grosse boule de feu» dans le ciel.

Il faisait beau et froid — environ moins quatre degrés centigrades — dimanche matin à Baotou, au moment de l'accident.

Des plongeurs doivent rechercher les enregistreurs de vol.

De nombreux accidents aériens ont eu lieu en Chine, durant les années 1990, ce qui a entraîné un renforcement des mesures de sécurité et un renouvellement de la flotte aérienne, entièrement contrôlée par l'État.

Le dernier accident grave remontait à mai 2002. Un MD-82 de la compagnie China Northern Airlines s'était abîmé en mer au large de la ville portuaire de Dalian, faisant 112 morts. Selon les autorités, un passager qui avait contracté pas moins de sept assurances sur la vie aurait mis le feu à l'appareil.



VICTIMES - Les secouristes ont cherché et trouvé toutes les victimes dont le nombre s'élève à 54 au total.

(Photo PC)

Nécrologie

Avis de décès



BEAUMONT (Mme Ninon Simard)
Entourée de l'amour des siens, le 18 novembre 2004, est décédée à l'Hôpital Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 53 ans, Mme Ninon Simard, épouse de M. Denis Beaumont, demeurant au 2220 rue Labrecque, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)
le lundi 22 novembre 2004 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 22 novembre 2004 à 14 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Thérèse Tremblay et de feu Jean-Joseph Simard. Outre son époux M. Denis Beaumont, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nadia Beaumont (Claude Bastarache), Patrick; ses petits-fils: Alexandre et Gabriel; ses frères et soeurs: Michel Simard, Linda, Daniel; ses beaux-frères et belles-soeurs: Claudette Beaumont (Maurice Larouche), Carol (Micheline Flammand), Diane (Maurice Gagnon), Louise (Claude Tremblay), Monique (Jacques Fortin), Pierre (Françoise Bouchard), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de la greffe de moelle osseuse de l'est du Québec. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BERGERON (Mme Thérèse Gagnon)
Le 18 novembre 2004, est décédée à la Maison Aube-Lumière de Sherbrooke, à l'âge de 85 ans et 10 mois, Mme Thérèse Gagnon, épouse de M. Léonard Bergeron, demeurant à Sherbrooke, autrefois rue St-Laurent, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le lundi 22 novembre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 22 novembre 2004 à 10 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Yvonne Fraser et de feu M. Ulysse Gagnon. Outre son époux, M. Léonard Bergeron, elle laisse dans le deuil ses enfants: Rodrigue Bergeron (Jocelyne Gilbert), Carmen, Ghyslaine (Sylvie Emond), feu Huguette, Lola (Jacques Bernard); ses petits-enfants: Karine, Pierre-Yves et Hugues Larouche, Jean-François et Caroline Bergeron, Sophie et Marilyne Bergeron, Sarah-Jeanne et Samuel Bernard. Elle était la soeur de: feu Maurice Gagnon (feu Gemma Larouche), Yvette (Alexandre Lavoie), Jeanne-d'Arc (feu Léonce Lévesque), feu Joseph (Yvette Laforest), feu Philippe (feu Colette Tremblay), feu Gabrielle, feu Rita (Fernand Vigneault), Jean-Paul (Line Boivin). Elle était la belle-soeur de: feu Marie-Rose Bergeron (feu Emile Ratthé), feu Adélia (feu Stanislas Gilbert), Marie-Anne (Maurice Morin), feu Joseph-Eugène (Pierrette Blackburn), Georgette (Alphonse Villeneuve), Thérèse (Léo Tremblay), feu Lucille (Bertrand Gagnon), Lucien (Normande Thibeault). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Aube-Lumière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec)

(Autres décès en page 32)



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

(Suite des décès de page 31)

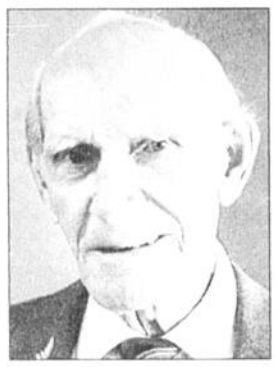


BOUCHARD (M. David)

Le 20 novembre 2004 est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière M. David Bouchard, époux de Mme Jacqueline Fortin, fils de feu M. Edmond Bouchard et de feu dame Léontine Villeneuve, demeurant à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le lundi 22 novembre 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 22 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Jacqueline Fortin, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Dollard Bouchard (feu Hélène Toben), feu Céline (Bertrand Dallaire), feu Maude (feu Claude Brisson), Madeleine (Jacques Boucher); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ghislaine Fortin (feu Lévis Bourassa), Raymond, Maude (Maurice Côté), Réal (Rita Campeau), René (feu Denise Veilleux, Pauline Beauchemin) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel médical et infirmier des hôpitaux de Jonquière et Chicoutimi pour les excellents soins. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BOUCHARD (M.Maurice)

Le 21 novembre 2004 est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière à l'âge de 89 ans M. Maurice Bouchard, époux de Mme Evelyne Bergeron, demeurant au 1808, rue Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711, rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

le mardi 23 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 24 novembre 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 novembre 2004 à 13 h à l'église St-Matthieu. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Evelyne Bergeron, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Bouchard (Jeannine Pageau), Lise (Gaston Tiffault), Madeleine (Rosaire Paradis), Daniel (Sylvie Côté), Carmen (Gilbert Lemire), Alma (Gilles Larouche), Sylvain (Guylaine Drapeau), Linda (Guy D'Amour); ses 16 petits-enfants: Guylaine, David, Annie, Roney, Isabelle, Jean-François, Dominic, Jérémie, Marie-Eve, Geneviève, Guillaume, Eric, Stéphane, Jean-Pascal, Jonathan, Raphaël ainsi que ses 11 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Simone Bouchard (feu Gérard Néron), Berthe (feu Honoré Lavoie), Yvette (feu Adrien Gagnon), Marie-Paule (feu Gérard Perron), Raymond (Rita Girard), feu René (feu Rose Tremblay). Il était le beau-frère de: Madeleine Bergeron (Louis Bergeron), Pauline (feu Mario Tremblay), Gracia (Alfred Jean), Dolorès, feu Pascal (Gitane), Alex (Aline Guérin), feu Nicol, Charlotte (Bruno Dufour), Mary (Bernard Dufour), Clémence (feu J.-Claude Dufour), Céline (Jean-Marc Tremblay), Sam (Cora Fournier) ainsi que de nombreux neveux et nièces. parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



DALLAIRE
(Mme Bernadette Létourneau)

Le 19 novembre 2004 est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière à l'âge de 94 ans et 4 mois Mme Bernadette Létourneau, épouse de feu M. Edgard Dallaire, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mardi 23 novembre 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Roland Dallaire (Louise Poirier), Marcel; sa petite-fille: Danielle (Berry Mc Cartney); ses arrière-petits-enfants: William et Amanda. Elle était la soeur de: feu Marie-Rose Létourneau (feu Félix Petit), feu Philippe, Aimé (feu Marie Desmeules), feu Donat (feu Gertrude Villeneuve), feu Maurice (feu Jacqueline Dufour, Jeanne Gauthier), feu Laurent (Thérèse Guay), feu Edmond Junior (Denise Lachance). Elle était la belle-soeur de: feu Exilia Dallaire (feu Arthur Cinq-Mars), feu Henri (feu Marie Simard), feu Julianna (feu M. Savard), feu Jos (feu Louise Fradette), feu Flaurence (feu Laurier Mercier), feu Yvonne (feu Arthur Larouche), feu Blanche (feu Welly Riberdy), feu Ovila, feu Arthur (feu Desneiges Martel). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNÉ (Mme Rose-Aimée)

Le 20 novembre 2004 est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini à l'âge de 81 ans et 6 mois, Mme Rose-Aimée Gagné, fille de feu M. Hypolitte Gagné et de feu Mme Lumina Gaudreault, demeurant au 180 De Quen, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les sympathies au funérarium

Hébert & fils
83 De Quen
Dolbeau-Mistassini

le lundi 22 novembre 2004, jour de la célébration, à compter de 11 h. Une célébration aura lieu à l'église de la Pentecôte de la Moisson, 524 rang St-Louis, Dolbeau-Mistassini, le lundi 22 novembre 2004 à 14 h. Mme Rose-Aimée Gagné sera incinérée au crématorium Hébert & fils de Roberval et les cendres seront déposées au columbarium Hébert & fils de Dolbeau-Mistassini. Elle laisse dans le deuil son ex-conjoint H ormidas Verville (Irène St-Gelais); ses enfants: Robert (Diane Doucet), feu Christiane, Benoit (Aimée Vibert), Christian (Mireille Bernatchez), Ginette (Jean-Guy Mailhot), feu Gaétane, Vital, Félicienne (Régis Ouellet), Bruno (Sylvie Bergeron) et Jérôme (Marie-Jeanne Leblanc); ses petits-enfants: Mario, Nadia et Steeve Verville, Alain et Mélanie Verville, Annie et Manon Verville, Martin et Patrick Verville, David Mailhot, Christina, Fanny, Isabelle, Cindy et Johanie Verville, Pierre-Luc, Julie-André et Frédéric Verville; ses frères et sœurs de la famille Gagné: feu Marie-Jeanne (feu Léopold Tremblay), feu Adrien (feu Gisèle Turcotte), feu Hermas (feu Délima Baron), feu Victorin (feu Élianne Baron), feu Lucette (feu Albert Gagné), feu Georges, feu Ghislain (Évelyne Ayer), feu Gérard (Diane) et Thérèse (feu Robert Dufour); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Verville: feu Adrien (feu Marie-Jeanne Bouchard), feu Paul-Émile (feu Ludivine Verville), feu Marie-Rose (feu Raymond Gagné) et feu Liane (feu Léon St-Amand); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations, téléphone au bureau 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-5614, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & fils de Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Mme Caroline)

Est décédée le 20 novembre 2004, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 26 ans, Mme Caroline Lavoie, fille de M. Florent Lavoie et de dame Hélène Bouchard, conjointe de M. Gilles Maltais, demeurant à Alma. La famille accueillera les parents et amie(es) à la maison

Desbiens et Frères inc.
9, de la Gare
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

le lundi 22 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 23 novembre 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre 2004 à 11 h à l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son conjoint M. Gilles Maltais, elle laisse dans le deuil son fils: Vincent; son père: Florent Lavoie; sa mère: Hélène Bouchard; son frère: Yves (Isabelle Asselin); son parrain: feu Réal Bouchard et sa marraine: Hélène Boivin; son beau-père: Dr. Gérard Maltais; sa belle-mère: Hélène Pelletier; son beau-frère: Serge (Josée Larouche) et sa belle-soeur: Caroline (Olivier Noël); sa grand-mère: Ange-Marie Boudreault (feu Jean-Charles Lavoie); ses oncles et tantes, ses cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami (es). Toutes marques de sympathie peuvent être traduites par un don à l'Association de la fibrose kystique. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** membre de la Corporation des thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290, courriel: desbiensetfreres@cgocable.ca.



LEMIEUX (M. Gérald Dominic)

Le 20 novembre 2004 est décédé à St-Ludger-de-Milot, à l'âge de 51 ans et 1 mois, M. Gérald Dominic Lemieux, fils de M. Gérard Lemieux et de dame Yolande Tremblay et époux de dame Colette Desjardins, demeurant au 3621 avenue Du Pont nord, Alma. La famille reçoit les condoléances le mardi 23 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 24 novembre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma.

Les funérailles auront lieu le mercredi 24 novembre 2004 à 11 h à l'église de l'Ascension. Les cendres de M. Lemieux seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse et ses parents, il laisse dans le deuil ses enfants: Kathy (Patrick Leclerc), Roxanne, Steeve (Isabelle Berthiaume), Jessica, Vanessa et feu Mélanie; ses petits-enfants: Christopher, Noémie et Aurélie et leur père Jean-Paul Boily ainsi que Brittany, sa filleule Patricia; ses frères et sœurs: Martine (Antonin Fortin), Christiane, Candide (Martin Plourde), Guillaume (Viviane Gravel), Lisa, Claudette (Gérard Tremblay), feu Roger; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du Québec des maladies du coeur au 152, rue Racine Est, C.P. 251, Chicoutimi (Québec), G7H 5B7. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean,** pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



MALTAIS (Mme Albertine Naud)

Le 18 novembre 2004, est décédée à Alma, à l'âge de 86 ans 3 mois, Mme Albertine Naud, fille de feu M. Georges-Albert Naud et de feu dame Olivine Leclerc et épouse de feu M. Fernand Maltais, demeurant au 5662, avenue du Pont nord, Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 24 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 25 novembre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 25 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Les cendres de Mme Naud seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roch (Lucie Fontaine) et Marlène; ses petits-enfants: Janie et Simon; ses frères et sœurs: feu Alexandre, feu Roland (feu Rose-Yvonne Lapointe), Lucien (feu Rolande Gaudreault), feu Léopaul (Liliane Tremblay), feu Georges (Rose-Annette Bouchard), feu Marc-Aurel, feu Maurice, feu Jeanne (feu Henri Simard), feu Gertrude, Olivette et Germaine (William Gravel); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Thérèse, Aline, Madeleine (Yvon Delwaide), Pierrette (Michel Côté), feu Damasse (Ida Vallée), feu Patrick (Aline Turcotte), feu Paul (Rita Girard), Gérard (Françoise Gagnon), Rémi (Pierrette Gagnon), feu Roger (Solange Giguère); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer au 3860, Mélançon, à Alma, G8B 5V3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

PELLETIER
(Mme Léonie Guimond)

Le 20 novembre 2004 est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière à l'âge de 88 ans Mme Léonie Guimond, épouse en 1ères noces de feu Gérard Pelletier et en secondes noces de feu Gabriel Gauthier, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. Elle a été confiée à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre 2004 à 11 h à l'église St-Mathias, secteur Arvida. La famille recevra les condoléances à l'église à 10 h 30. Mme Guimond a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Britta (Lucien Bernard), Louis Guérin (Antonine Simard), Aldo (Marie-Paule Guay), Norma (André Couillard), Yvan (Claire Martin), Rock (Yollande Gagnon), feu Ginette, Lynne (Robert Vincent); ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Léopold (feu Yvonne Barette), feu Betty (feu Olivier Henri), feu Jeanne (feu Moise Lavoie), feu Pantaléon (feu Noëlla), feu André (feu Adélaïde Charrette), feu Roméo (Gabrielle Barette), Guillemette (feu Bernard Saucier), feu Roland (feu Madeleine Saucier), Gérard (Thérèse Rioux), feu Gilles, Madeleine (Mado) (Bernard Plante) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (Mme Aline)

Le 21 novembre 2004 est décédée au Foyer St-François à l'âge de 73 ans et 10 mois Mme Aline Simard, épouse de M. Victorien Tremblay, fille de feu M. François Simard et de feu dame Yvonne Tremblay. Elle demeurait au 248, Beaujolais, Chicoutimi.La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 23 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 24 novembre 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 24 novembre 2004 à 11 h à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Ste-Anne Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil outre son époux M. Victorien Tremblay, ses enfants: Mario Tremblay (Diane Morissette), Martin (Diane Caron, ses enfants et petits-enfants), Martine (Martin Duchesne), Sonia (André Bouchard), Huguette (Pierre Morissette); ses petits-enfants: Marilyn, Cynthia et Simon Tremblay, Isabelle, Myriam et Cindy Duchesne, Stéphane et Marie-Noëlle Bouchard, Philippe et Camille Morissette; ses frères et soeurs: Lucien Simard (Gisèle Latulippe), Lorette (feu Gérard Tremblay), Marcel (feu Cécile Simard), feu Réjean, Anita (Rosaire Lévesque), feu Jean-Guy (Suzanne Tardif), Jacqueline (Richard Leitch), Andrée-Jeanne (Jean-Guy Latulippe), Gaétan, Ginette (1ères noces feu André Chamberland, son conjoint Majorique Harvey), feu Fernande, feu Huguette, Francine (Claude Pépin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Micheline Tremblay (Gérard Martin), Moïsette et Johanne (Allan Simard) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Jean Allard pour la cause de l'autisme sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: O.L.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Damon Allen brille de tous ses feux

La coupe Grey aux Argonauts

OTTAWA (PC) — Les Argonauts de Toronto ont neutralisé la puissante attaque aérienne des Lions de la Colombie-Britannique, dimanche, remportant la coupe Grey au terme d'une victoire de 27-19.

Damon Allen, 41 ans, a inscrit deux touchés par la course pour la formation de Toronto qui s'est imposée lors de cette 92e présentation de la classique canadienne.

Le vétéran de 20 saisons dans la Ligue canadienne a de plus complété une passe pour un troisième touché. Allen (23-en-34, 298 verges) a permis aux Argonauts de remporter un premier titre depuis les conquêtes consécutives de 1996 et 1997. Il a été nommé joueur par excellence du match.

Allen aura donc eu le meilleur sur un autre vétéran, le quart Dave Dickenson, qui n'aura pu mener les Lions à la victoire. En avance par sept points à la demie, les Argonauts en ont rapidement ajouté sept autres en allant inscrire un touché après 4:45 de jeu au troisième quart. Comme auparavant, Damon Allen a franchi une verge pour placer les siens en avant 24-10.

Duncan O'Mahony a réduit l'écart à 24-13 avec un botté de précision de 36 verges à 9:16, puis, au quatrième quart, Dave Dickenson a inscrit le premier touché des Lions depuis le début du match en se faufilant sous les plaqués des Argonauts.



COUPE - Damon Allen, à gauche, et les Argonauts ont célébré joyeusement la conquête de la Coupe Grey. (Photo PC)

Avec une marque de 24-19, l'entraîneur Wally Buono a voulu tenter la transformation de deux points, mais par deux fois, Dickenson a mis trop de temps pour remettre le ballon en jeu.

Les Lions ont alors tenté la transformation simple, mais O'Mahony a raté son coup.

Prefontaine a ajouté à la marque des Argonauts avec un botté de précision de 22 verges alors qu'il restait 2:41 à jouer au quatrième quart.

Avec Dickenson

Les Lions ont surpris quelques observateurs quand le vétéran quart Dave Dickenson s'est présenté sur le terrain pour la première séquence à l'attaque des Lions. Visiblement, le joueur par excellence de l'année dans la LCF, Casey Printers, était plus sérieusement blessé que prévu, à moins que l'entraîneur Wally Buono ait préféré l'expérience à la jeunesse.

Dickenson a complété ses six premières passes, couronnant la poussée avec une passe de touché de 12 verges à Jason Clermont: 7-0 Lions après 4:07 de jeu.

Les Argonauts ont pris les devants 10-7 au deuxième quart à la suite d'un botté de précision de 27 verges de Noel Prefontaine, à 7:40, et une course d'une verge du quart Damon Allen, bonne pour un touché, à 12:22.

Les Lions ont créé l'égalité 10-10, à 13:13, quand Duncan O'Mahony a touché la cible avec un placement de 42 verges.

Les 51 242 spectateurs s'attendaient à voir les deux clubs retraiter au verstiaire sur cette marque lorsque Allen a réussi une passe de touché de 23 verges à Robert Baker avec 23 secondes à faire à la demie. Baker a fait une splendide feinte afin d'éviter un plaqué avant de plonger dans la zone des buts.

Une surprise, vraiment?

«Désolé, mais nous nous n'avons jamais cru que nous étions les négligés dans ce match», a déclaré le secondeur des Argonauts, Mike O'Shea.

«Nous n'avons pas permis de longs jeux, a poursuivi O'Shea. Toutes leurs passes complétées étaient de courtes passes. On ne leur a pas permis de s'inscrire au tableau et c'est tout ce qui compte. Cette victoire, c'est la plus belle sensation qui soit.»

L'entraîneur des Argonauts, Michael Clemons, avait déjà remporté trois titres de la coupe Grey à Toronto en tant que joueur, mais il s'agit de sa première conquête comme entraîneur. Il est aussi passé à l'histoire en devenant le premier entraîneur de race noire à remporter le trophée emblématique canadien. «Il (Allen) a été phénoménal, a dit Clemons en parlant de son quart, joueur par excellence. Il a souffert de crampes, mais il a pu revenir au jeu. C'est ce que les héros sont sensés faire.»

Le héros en question, heureux, semblait quand même un peu étonné de la tournure des événements.

«C'est normal que les Lions étaient favoris, parce qu'ils jouent surtout par la voie des airs, a noté Allen. Mais ils ont joué beaucoup plus souvent par la course qu'on ne s'y s'attendait, et ce n'était pas pour nous déplaire, parce que nous avons une défensive très solide contre le jeu au sol.»

Avec Dave Dickenson

Wally Buono perd sa mise

OTTAWA (PC) — Un entraîneur vit et meurt avec ses choix. Parions que Wally Buono va longtemps entendre parler de celui qu'il a fait en optant pour Dave Dickenson.

«On a fait ce qu'on pensait être le mieux pour remporter le match», a dit Buono après la rencontre.

Casey Printers a mené les Lions aux séries éliminatoires après avoir remplacé Dickenson, blessé, en cours de saison. Désigné joueur par excellence de la Ligue canadienne, Printers a aggravé une blessure à l'épaule lors de la finale de l'Association de l'ouest la semaine dernière.

Toute la semaine, le débat entourant les quarts a alimenté les discussions.

«Casey était encore indisposé de la blessure subie en séries, a ajouté Buono. Et si vous scrutez sa fiche contre Toronto cette saison, vous verrez qu'il a peiné contre eux. Si Dave avait éprouvé des ennuis, nous aurions probablement envoyé Casey dans la mêlée. Je pense que Dave a fait les bons choix de jeu.

Trop d'erreurs

«Nous avons simplement fait trop d'erreurs, a dit Buono. Su tu veux être un champion, tu ne peux pas t'en tirer.»

C'est exactement ce que Buono a laissé entendre à ses joueurs après la rencontre. Jason Clermont, joueur canadien par excellence, l'a confirmé.

«Nous avons commis des erreurs et ils en ont tiré parti, a noté Clermont. Wally nous a dit que nous n'avions pas joué comme des champions.»

Pour Dickenson, ce fut là aussi la raison première de l'échec des Lions.

«Nous nous sommes mis dans le trou, a-t-il admis. Ma ligne à l'attaque m'a donné suffisamment de temps pour lancer mes passes, mais je n'ai pas bien fait. Je crois que nous avons raté une belle chance.»



Wally Buono (Photo PC)

Un grand-père en pleine forme

OTTAWA (PC) — Il est déjà grand-père et il joue dans la Ligue canadienne de football depuis 20 ans, mais n'allez surtout pas dire à Damon Allen qu'il est trop âgé. Ni aux joueurs des Lions de la Colombie-Britannique...

Allen a lancé une passe de touché et il en a inscrit deux autres par la couse lors de la victoire de 27-19 des Argonauts de Toronto à la coupe Grey. Et il n'est peut-être pas mûr pour la retraite.

«Je vais savourer cette victoire, a dit Allen après le match. Une telle chose ne survient pas très souvent.» Allen, meilleur passeur de l'histoire du football canadien, est pourtant un habitué du grand rendez-vous. Il en était à son quatrième triomphe dans la classique.

Il avait remporté la coupe Grey en 1987 et 1993 avec les Eskimos d'Edmonton - chaque fois nommé joueur par excellence - ainsi qu'en 2000, avec les Lions de la Colombie-Britannique, ses adversaires de dimanche.

«Cette équipe, c'est comme une famille», a déclaré le joueur originaire de San Diego qu'on pensait être sérieusement blessé au cours du match, mais qui a été simplement victime d'une crampe au troisième quart.

«On dit que les grands joueurs doivent bien jouer dans les grands matchs et j'aime me dire, je pense, que je suis l'un des meilleurs joueurs à voir joué dans la classique de la coupe Grey. Je suis toujours anxieux dans l'attente des grands rendez-vous.»

Interrogé quant à la pression supplémentaire de voir son frère Marcus Allen, légendaire porteur de ballon de la NFL, présent au match, Damon Allen a résumé ainsi:

«Tu dois jouer ton meilleur football quand ton frère, membre du temple de la renommée, est sur place.»

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est

Section Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manchester	15	15	1	0	0	70	25	28
Hartford	15	10	3	1	1	34	26	22
Worcester	15	9	5	1	0	53	42	19
Portland	17	8	6	1	2	43	56	19
Providence	17	7	6	2	2	48	44	18
Lowell	14	7	5	1	1	45	43	16
Springfield	17	5	10	1	1	36	67	12

Section Est

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Philadelphie	16	14	2	0	0	53	30	28
Norfolk	18	11	5	1	1	48	40	24
Wilkes-Barre	17	7	4	4	2	52	53	20
Binghamton	18	8	7	1	2	51	56	19
Bridgeport	16	8	8	0	0	30	40	16
Albany	17	6	7	3	1	45	49	16
Hershey	17	7	9	1	0	38	47	15

Association de l'Ouest

Section Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Edmonton	18	11	3	2	2	55	42	26
Manitoba	18	11	5	0	2	58	48	24
St. John's	16	9	6	0	1	48	45	19
Rochester	16	8	5	2	1	41	41	19
Cleveland	17	7	8	1	1	44	53	16
Hamilton	19	6	9	3	1	36	53	16
Syracuse	17	5	7	2	3	34	50	15

Section Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Milwaukee	14	11	1	1	1	57	34	24
Houston	19	10	7	1	1	52	50	22
Grand Rapids	15	10	4	1	0	42	29	21
San Antonio	16	6	7	2	1	38	43	15
Chicago	14	6	6	1	1	41	41	14
Cincinnati	16	6	10	0	0	35	50	12
Utah	12	1	10	0	1	22	51	3

Vendredi 19 novembre

St. John's 5 Manitoba 2
Syracuse 4 Hamilton 1
Binghamton 3 Wilkes-Barre 2 (P)
Cincinnati 4 Chicago 3
Grand Rapids 3 Cleveland 2
Hershey 4 Albany 2
Houston 2 Rochester 1
Manchester 5 Lowell 4 (F)
Milwaukee 7 Utah 3
Norfolk 4 San Antonio 3 (F)
Philadelphie 3 Bridgeport 1
Portland 3 Hartford 2 (P)
Providence 4 Springfield 2

Samedi 20 novembre

Rochester 3 Hamilton 1
Binghamton 5 Wilkes-Barre 4 (P)
Chicago 3 Cincinnati 0
Grand Rapids 5 Cleveland 0
Hershey 4 Bridgeport 1
Houston 6 Syracuse 3
Milwaukee 6 Utah 3
Norfolk 3 San Antonio 0
Philadelphie 4 Albany 3 (P)
Providence 7 Portland 1
Springfield 3 Hartford 2 (F)
Worcester 3 Lowell 2

Dimanche 21 novembre

St. John's 3 Edmonton 2 (Fus.)
Portland 0 Lowell 5
Binghamton 3 Springfield 4
Philadelphie 4 Providence 3 (P)
Manchester 5 Worcester 4
Albany 3 Hershey 4 (P)
Hamilton 1 Wilkes-Barre 6

Mardi 23 novembre

Houston à Cleveland, 19h00
St. John's à Edmonton, 21h00
San Antonio à l'Utah, 21h05

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	27	16	6	3	2	107	78	37
Québec	27	16	7	3	1	113	77	36
Rimouski	30	14	11	2	3	129	123	33
Baie-Comeau	25	12	10	3	0	80	89	27
Lewiston	26	10	12	4	0	85	82	24

Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	29	12	11	5	1	74	79	30
Gatineau	27	12	10	3	2	81	86	29
Drummondville	25	9	10	3	3	63	70	24
Rouyn-Noranda	24	8	8	6	2	75	81	24
Victoriaville	27	8	16	1	2	67	99	19
Val-d'Or	26	7	15	3	1	65	87	18

Section Atlantique

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Moncton	26	19	5	2	0	91	54	40
I.-P.-E.	26	15	10	1	0	78	77	31
Halifax	24	11	7	5	1	75	62	28
Cap-Breton	25	10	9	5	1	66	73	26
Acadie-Bathurst	26	6	17	1	2	61	93	15

Vendredi 19 novembre

Baie-Comeau 2 Gatineau 0
Cap-Breton 3 Acadie-Bathurst 3
Drummondville 2 Chicoutimi 1
Moncton 3 Halifax 2
I.-P.-E. 2 Victoriaville 3
Québec 5 Rimouski 3
Shawinigan 6 Lewiston 2
Val-d'Or 2 Rouyn-Noranda 2

Samedi 20 novembre

Cap-Breton 4 Rimouski 4
Québec 2 Acadie-Bathurst 1
Shawinigan 2 Gatineau 1
Baie-Comeau 4 Rouyn-Noranda 4

Dimanche 21 novembre

Québec 2 Halifax 6
Victoriaville 0 Moncton 4
Gatineau 1 Drummondville 1
Baie-Comeau 1 Val-d'Or 4

Lundi 22 novembre
DÉFI CANADA RUSSIE

Russie vs Canada, 19h (Colisée Pepsi)

Mardi 23 novembre

Russie vs Canada, 19h (Centre Bell)

LES MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Sidney Crosby, Rimouski	26	17	40	57
Dany Roussin, Rimouski	29	20	23	43
Stanislav Lascek, Chicoutimi	25	13	30	43
Alex Bourret, Lewiston	23	16	25	41
Marc-Antoine Pouliot, Rimos	30	18	19	37
Josh Hennessy, Québec	27	16	21	37
Marek Zagrapan, Chicoutimi	27	12	25	37
Maxime Boisclair, Chicoutimi	27	15	20	35
Alexander Radulov,Québec	27	13	21	34
David Desharnais, Chicoutimi	27	11	23	34
Jordan LaVallee, Québec	27	19	14	33
Alexandre Picard, Lewiston	25	17	16	33
Zbynek Hrdel, Rimouski	30	12	21	33

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Québec	19	14	4	0	1	86	52	29
Saint-Georges	22	14	7	0	1	83	64	29
Thetford Mines	20	13	5	0	2	86	53	28
Trois-Rivières	19	10	8	1	0	62	54	21
Saguenay	22	3	19	0	0	58	143	6

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sorel-Tracy	21	15	5	1	0	86	56	31
Verdun	20	12	7	0	1	98	80	25
Laval	21	9	9	3	0	77	86	21
Sherbrooke	18	7	8	2	1	55	63	17
Saint-Hyacinthe	22	5	15	1	1	61	101	12

Vendredi 19 novembre

Verdun 3 Sorel-Tracy 2
Saguenay 1 Trois-Rivières 6
Saint-Hyacinthe 2 Laval 7
Saint-Georges 1 Québec 3

Samedi 20 novembre

Laval 9 Saguenay 3
Québec 2 Saint-Georges 3

Dimanche 21 novembre

Verdun 4 Thetford Mines 7
Sorel-Tracy 5 Saint-Hyacinthe 4

Mardi 23 novembre

Sorel-Tracy à Verdun, 20h00

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PDP	DF	Bp	Bc	Pts
C.C.-LeMoyne	25	16	4	5	98	68	37
Amos	24	16	5	3	104	85	35
Régents L.-L.-L.	25	13	11	1	90	77	27
Gatineau	24	9	8	7	75	73	25
E.E.-Montpetit	24	10	10	4	76	87	24
West Island	23	11	12	0	83	102	22

Section Reebok

	Mj	G	PDP	DF	Bp	Bc	Pts
Magog	23	16	6	1	95	72	33
Lévis	24	15	8	1	97	92	31
C.A.-Girouard	24	14	7	3	77	53	31
Trois-Rivières	25	11	12	2	79	97	24
Jonquière	25	7	14	2	63	100	16
Sém. Saint-François	22	5	14	3	72	103	13

Vendredi 19 novembre

Lévis 0 C.Antoine-Girouard 6
L.-L.-L. 6 West Island 8
E.E.-Montpetit 3 C.Charles-LeMoyne 4 (P)

Samedi 20 novembre

Magog 6 Jonquière 3
Gatineau 3 Trois-Rivières 2 (F)
C.Antoine-Girouard 2 Sém. Saint-François 3
Amos 4 Lévis 1

Dimanche 21 novembre

Magog 3 Jonquière 2 (P)
C.Charles-LeMoyne 5 L.-L.-L. 0
Amos 5 Sém. Saint-François 3
Gatineau 2 Trois-Rivières 3 (fus.)
West Island 4 E.E.-Montpetit 6

Mercredi 24 novembre

Magog au C.Antoine-Girouard, 19h30

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie-Chic	16	13	2	1	106	62	27
Jonquière	16	13	3	0	74	56	26
Forestville	17	8	7	2	70	73	18
Metabetchouan	17	7	7	3	78	83	17
Roberval	16	8	8	0	64	68	16
La Tuque	15	5	10	0	64	83	10
Chibougamau	17	3	10	4	58	89	10

Jeudi, 18 novembre

Métabetchouan 3 Jonquière 4 (P)

Vendredi 19 novembre

Chibougamau 2 La Baie-Chic 6
Métabetchouan 2 La Tuque 4
Jonquière 4 Forestville 3 (P)

Samedi 20 novembre

Chibougamau 2 Roberval 4

Dimanche 21 novembre

Forestville 3 Roberval 6

JUNIOR BB

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	13	10	3	0	0	64	39	7	27
Chicoutimi	13	9	4	0	0	84	39	5	23
Jonquière	11	6	4	0	1	47	45	4	17
Normandin	14	5	9	0	0	47	69	7	17
Alma	14	3	11	0	0	38	81	1	7

Vendredi 19 novembre

Normandin 0 Métabetchouan 6
Chicoutimi 8 Alma 1

Dimanche 21 novembre

Jonquière 4 Normandin 1
Métabetchouan 7 Chicoutimi 5

MIDGET CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	15	11	2	0	2	61	46	11	34
St-Félicien	11	9	2	0	0	59	25	7	25
Jonq. (Marquis)	12	7	3	0	2	39	34	9	25
Alma (Aiglons)	11	7	3	0	1	46	43	8	23
Alma (Jeannois)	12	7	4	0	1	59	43	8	23
Port-Alfred	11	6	5	0	0	46	47	8	20
Dol.-Mist. (Castors)	9	6	3	0	0	42	28	6	18
Dol.-Mist. (Loups)	11	5	5	0	1	52	61	6	17
Chic. (Dynamos)	11	4	6	0	1	29	40	8	17
Chic. (Sags)	10	4	6	0	0	36	39	8	16
Jonq. (Orioles)	11	2	9	0	0	44	43	8	12
Forestville	10	4	6	0	0	32	51	3	11
Roberval	12	2	10	0	0	28	67	5	9
Sept-Iles	6	2	4	0	0	19	34	4	8

Vendredi 19 novembre

Alma (Jeannois) 2 St-Félicien 6
Chic. (Dynamos) 2 Roberval 4
Port-Alfred 1 Jonq. (Orioles) 6

Samedi 20 novembre

Baie-Comeau 2 Alma (Aiglons) 3 (fus.)
Forestville 2 Jonq. (Orioles) 6
Chic. (Sags) 3 Dol.-Mist. (Loups) 6
Foresville 3 Port-Alfred 7
Baie-Comeau 4 Chic. (Dynamos) 2

Dimanche 21 novembre

St-Félicien 8 Dol.-Mist. (Loups) 3
Baie-Comeau 4 Chic. (Sags) 1
Jonq. (Marquis) 3 Dol.-Mist. (Castors) 4 (P)
Roberval 1 Alma (Jeannois) 8

BANTAM CC

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	14	14	0	0	0	83	26	8	36
Saint-Bruno	15	11	3	0	1	62	38	12	35
Jonq. (Marquis)	16	10	4	0	2	59	62	13	35
Mistassini	15	10	2	1	2	77	39	9	32
Jonq. (Orioles)	17	7	9	1	0	45	52	12	27
Chic. (Sags)	16	7	7	0	2	63	66	10	26
Roberval	17	5	11	0	1	52	72	12	23
Sept-Iles	18	4	14	0	0	49	93	9	17
La Baie	16	3	12	0	1	49	96	8	15

Samedi 20 novembre

Chic. (Sags) 2 Jonq. (Marquis) 5
Baie-Comeau 7 Sept-Iles 0
Roberval 5 La Baie 2
St-Bruno 2 Jonq. (Orioles) 3 (P)

Dimanche 21 novembre

St-Bruno 3 Chic. (Sags) 2 (P)
La Baie 7 Jonq. (Orioles) 9

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	21	19	1	1	116	51	16	55
Sept-Iles	21	13	7	1	86	64	17	44
Alma (Aigles)	16	8	7	1	46	55	16	33
Dol.-Mist.	16	8	5	3	56	42	13	32
St-Félicien	16	7	8	1	60	86	14	29
Alma (Aiglons)	16	6	8	2	49	49	14	28
La Baie	17	5	11	1	43	54	17	28
Jonq. (Marquis)	13	6	5	2	35	32	13	27
Jonq. (Orioles)	15	3	10	2	37	47	10	17
Chic. (Sags)	15	1	14	0	22	69	10	12

Vendredi 19 novembre

Alma (Aiglons) 2 La Baie 1
Samedi 20 novembre
Chic. (Sags) 0 Baie-Comeau 2
Jonq. (Orioles) 1 Dol.-Mist. 3
La Baie 1 St-Félicien 3
Chic. (Sags) 1 Baie-Comeau 9

Dimanche 21 novembre

Alma (Aigles) 2 Dol.-Mist. 6
Jonq. (Orioles) 4 Alma (Aiglons) 4
Chic. (Sags) 0 Baie-Comeau 6

ATOME CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Alma	12	7	2	3	26	19	11	28
Chic. (Sags)	9	6	1	2	29	20	9	23
Metabetchouan	12	4	5	3	35	31	12	23
Jonq. (Marquis)	11	5	4	2	33	29	10	22
Roberval	10	5	4	1	25	23	10	21
Jonq. (Orioles)	11	4	6	1	30	41	11	20
La Baie	8	2	3	3	29	26	7	14
Dol.-Mist.	11	1	9	1	31	50	8	11

Samedi 20 novembre

Jonq. (Orioles) 1 Jonq. (Marquis) 5
Alma 2 Metabetchouan 1
Dol.-Mist 3 Roberval 4
La Baie à Roberval, 14h (remis)

Dimanche 21 novembre

Chic. (Sags) 4 Jonq. (Marquis) 2
Metabetchouan 1 Roberval 3
Alma (Aiglons) 3 La Baie 2
Dol.-Mist 1 Jonq. (Orioles) 2

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Beaubourg	19	15	3	1	0	80	36	17	49
Sag-Lac	20	12	6	2	0	78	50	15	41
Québec	19	9	8	2	0	54	65	16	36
Beauce Amante	18	8	6	4	0	48	46	16	36
Rimouski	18	7	9	2	0	50	60	14	30
Rive Sud	19	4	14	1	0	38	65	16	26
Rive Nord	17	4	13	0	0	41	67	13	21

Samedi 20 novembre

Beaubourg 4 Sag-Lac 0

Dimanche 21 novembre

Sag-Lac 1 Québec 2

PEE-WEE AA

	PJ	G	D	NDP	BP	BC	Fj.	PTS
BBeauce Amante	18	15	2	1	0	78	33	14	45
Québec	19	14	4	1	0	68	44	15	44
Rive-Sud	19	12	7	0	0	76	43	15	39
Mont-Joli	18	7	10	1	0	60	60	12	27
Beaubourg	19	5	13	1	0	38	85	15	26
Sag-Lac	20	5	14	1	0	43	78	11	25
Rive Nord	17	4	12	1	0	50	70	13	22

Samedi 20 novembre

Beaubourg 3 Sag-Lac 4

Dimanche 21 novembre

Sag-Lac 3 Québec 4

LES MARQUEURS



	PJ	B	APTS
17-Stanislav Lascek	25	13	30 43
08-Marek Zagrapan	27	12	25 37
97-Maxime Boisclair	26	15	20 35
15-David Desharnais	27	11	23 34
48-Nicolas Marcotte	25	12	18 30
55-Francis Lemieux	27	13	15 28
26-Brent MacSween	23	8	8 16
41-Marc-André Roy	27	2	9 11
81-Francis Verreault-Paul	27	5	4 9
09-Shayne Tremblay	22	5	3 8
27-Nicolas Blanchard	26	3	5 8
71-Romy Élayoubi	22	4	2 6
12-Julien Brouilette	22	3	3 6
28-Guillaume Lépine	14	0	4 4
11-Alexandre Lamarche	26	1	2 3
07-Gabriel Houde-Brisson	20	0	2 2
10-Travis Cole	21	1	0 1
24-Louis-Étienne Leblanc	14	0	1 1
22-Mathieu Bolduc	21	0	1 1
14-Ryan Spaulding	25	0	1 1
13-Jean-François St-Laurent	1	0	0 0
28-Maxime Tanguay	2	0	0 0
25-Bernard Elhokayem	10	0	0 0
35-Alexandre Vincent	27	0	0 0
01-Brandon Verge	27	0	0 0



	PJ	B	A	PTS
09-Jason Bernatchez	19	6	17	23
19-Félix Petit	22	8	14	22
21-Jonathan Bergeron	21	8	9	17
04-Jean-Simon Allard	20	7	5	12
16-Adam Jourdain	19	6	6	12
14-Jean-François Rioux	18	6	5	11
20-Steeven Poirier	18	4	7	11
07-Yohan Jean-Dupuis	22	3	8	11
10-Jason Côté	22	1	10	11
15-Maxime Lévesque	21	4	6	10
23-Carl Chamberland	22	1	7	8
11-Alexandre Gagnon	22	4	3	7
27-Emmanuel Fontaine	7	1	1	2
18-Bruno-Pierr Gosselin	1	7	1	1	2
22-Dave Plante	20	1	0	1
06-Keven Massé	7	0	1	1
24-Jean-Sébastien Hogg	15	0	1	1
17-David Bouchard	18	0	1	1
12-Pier-Luc Dubuc	19	0	0	0
29-Marc-André Sauvé	15	0	0	0
30-Jonathan Jobin	14	0	0	0

SPORT ÉCLAIR

Volleyball scolaire

La Polyvalente Charles-Gravel a accueilli, hier, un tournoi du circuit régional de volleyball scolaire réservé aux équipes féminines des niveaux juvénile et benjamin. L'équipe de Charles-Gravel a pris la première place du tableau benjamin avec une fiche de quatre gains et deux revers. Elle a devancé le Séminaire de Chicoutimi (3-3), le Lycée du Saguenay (3-3) et l'Odyssée Lafontaine (2-4). Dans le juvénile, l'école Curé-Hébert d'Hébertville (8-2) a dominé le groupe A devant Normandin (7-3), la Polyvalente Jean-Dolbeau (7-3), le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé (5-5), l'École Jean-Gauthier (3-7) et Charles-Gravel (0-10). Le groupe B a été l'affaire du Lycée du Saguenay (8-2). Il a eu le meilleur sur Dominique-Racine (7-3), la Polyvalente Jonquière (6-4), la Polyvalente Kénogami (4-6), la Polyvalente Arvida (3-7) et l'École secondaire Camille Lavoie d'Alma (2-8).

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	8	1	0	.889	237	152
N.Y. Jets	7	3	0	.700	212	165
Buffalo	4	6	0	.400	180	183
Miami	1	9	0	.100	140	210

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	7	3	0	.700	339	230
Jacksonville	6	4	0	.600	166	181
Houston	4	5	0	.444	185	223
Tennessee	4	6	0	.400	186	212

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	9	1	0	.900	240	161
Baltimore	7	3	0	.700	204	140
Cincinnati	4	6	0	.400	183	198
Cleveland	3	7	0	.300	177	208

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	7	3	0	.700	233	167
San Diego	7	3	0	.700	285	190
Kansas City	3	6	0	.333	257	238
Oakland	3	7	0	.300	182	270

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	9	1	0	.900	266	158
N.Y. Giants	5	5	0	.500	196	172
Dallas	3	7	0	.300	172	282
Washington	3	7	0	.300	131	178

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Atlanta	8	2	0	.800	208	194
Tampa Bay	4	6	0	.400	192	182
La N.-Orléans	4	6	0	.400	211	288
Caroline	3	7	0	.300	196	222

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Minnesota	6	4	0	.600	264	246
Green Bay	5	4	0	.556	240	217
Detroit	4	6	0	.400	183	216
Chicago	4	6	0	.400	165	200

Section Ouest

	G	P	NMoy.	PP	PC
Seattle	6	4	0	.600	230	185
St. Louis	5	5	0	.500	220	254
Arizona	4	6	0	.400	177	214
San Francisco	1	9	0	.100	175	296

Dimanche 21 novembre

Atlanta 14 N.Y. Giants 10
Baltimore 30 Dallas 10
Buffalo 37 St. Louis 17
Caroline 35 Arizona 10
Denver 34 La Nouvelle-Orléans 13
Indianapolis 41 Chicago 10
Minnesota 22 Detroit 19
N.Y. Jets 10 Cleveland 7
Philadelphie 28 Washington 6
Pittsburgh 19 Cincinnati 14
San Diego 23 Oakland 17
Seattle 24 Miami 17
Tampa Bay 35 San Francisco 3
Tennessee 18 Jacksonville 15
Green Bay à Houston, 20h30.

Lundi 22 novembre

Nouvelle-Angleterre à Kansas City, 21h00 (ABC)

Jeudi 25 novembre

Indianapolis à Detroit, 12h30.
Chicago à Dallas, 16h15.

LIGUE CANADIENNE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finales de section
Dimanche 14 novembre
Section Est

Toronto 26 Montréal 18

Section Ouest

Colombie-Britannique 27 Saskatchewan 25 (P)

Dimanche 21 novembre
92e finale de la Coupe Grey
À Ottawa

Toronto 27 Colombie-Britannique 19

JUVÉNILE

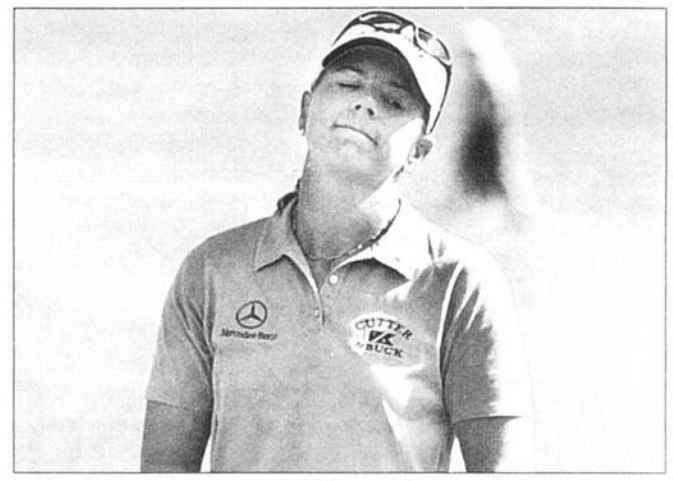
JUVÉNILE SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PC	PTS
Poly. Arvida	6	5	1	0	243	98	37
La Baie	6	4	1	1	193	120	31
Charles-Gravel	6	3	3	0	2	14	113	30
Séminaire Chic.	6	2	3	1	113	125	28
Poly. Jonq.	6	0	6	0	20	327	13

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

FINALE (COUPE SYLVAIN GIRARD)
Dimanche 21 novembre

Charles-Gravel 13 Poly. Arvida 27



CHAMPIONNT - Annika Sorenstam a complété une très belle année en remportant le Championnat ADT.

(Photo PC)

Championnat ADT

Victoire de Sorenstam

WEST PALM BEACH, Flo. (AP) — Annika Sorenstam n'a pas gagné de points par son élégance. Elle n'a fait que remporter un autre trophée.

Sorenstam a résisté plus longtemps que Cristie Kerr au cours d'un affrontement caractérisé par l'intensité, dimanche, à l'occasion du Championnat ADT, battant son adversaire avec un bogey au premier trou de prolongation. La Suédoise a ainsi mis un point final à la saison 2004 de la LPGA avec sa huitième victoire de la campagne.

Sorenstam a réussi un birdie au 16e trou pour rattraper Kerr, puis a raté un roulé de 12 pieds pour le birdie au 18e, ce qui a mené à la troisième prolongation en neuf ans à ce tournoi.

Kerr, qui n'avait pas commis de bogey en 44 trous, a frappé un coup de départ qui l'a forcée à utiliser un bois-7 pour atteindre le 18e vert au premier trou de prolongation. Depuis un bout de terrain en pente, elle a poussé la balle loin dans l'eau, puis a raté le vert avec un cocheur de sable et s'est retrouvée avec un double bogey.

Avec Kerr dans l'eau, Sorenstam n'avait qu'à atteindre le vert pour maintenir l'avantage. Elle a toutefois envoyé la balle à gauche et atteint un spectateur. Avec son coup d'approche, Sorenstam a placé la balle à cinq pieds de la coupe, et quand Kerr a complété avec un double bogey, la Suédoise avait une marge de deux coups encore pour l'emporter.

Victoire des Falcons

Vick fait des étincelles

EAST RUTHERFORD, New Jersey (AP) — Michael Vick a dominé la journée, dimanche, mais les Giants de New York ont toutes les raisons de croire que l'avenir appartient à Eli Manning.

Vick a récolté des gains de 104 verges au sol et a réussi deux passes de touché à Alge Crumpler en première demie dans un gain de 14-10 des Falcons d'Atlanta aux dépens des Giants lors du premier départ en carrière de Manning.

Après une première demie peu convaincante, Manning a permis aux Giants (5-5) de compléter deux montées qui ont ravivé l'intérêt envers ce qui était un match à sens unique.

Une passe de touché de six verges à Jeremy Shockey a ramené l'avance des Falcons à 14-7 au troisième quart, puis une autre longue poussée offensive a mené à un placement de 24 verges de Steve Christie avec 6:29 à faire au match.

«Il y a beaucoup d'attentes et de pression sur vous à votre premier match, a dit Vick, le premier choix du repêchage de 2001. Il a réussi des jeux qu'on ne s'attendrait pas à voir être réussis par un quart recrue. Je lui ai dit qu'en temps et lieu il allait être tout comme son frère.»

Manning, le frère du quart Peyton Manning des Colts d'Indianapolis, a eu une dernière chance de compléter une remontée lorsque les siens ont repris le ballon à leur ligne de 25 avec 1:52 à faire. Une passe à Shockey et une course de 13 verges de Tiki Barber ont placé les Giants en territoire adverse, mais le secondeur Keith Brooking a fait échouer une passe sur un quatrième jeu pour concrétiser le troisième gain consécutif des Falcons (8-2).

«Comme quart-arrière, vous voulez le ballon entre votre mains quand il y a une chance de gagner le match, a mentionné Manning. On n'a pas tout simplement pas fait le travail.»

Les Giants ont perdu leurs trois derniers matches ainsi que quatre de leurs cinq dernières rencontres.

Manning, un premier choix qui a été acquis lors d'un échange avec les Chargers de San Diego lors du dernier repêchage, a complété 17 passes en 37 tentatives pour des gains de 162 verges, avec deux interceptions. Il remplaçait Kurt Warner, qui a perdu son poste lundi dernier.

La deuxième interception, en fin de troisième quart, a fait mal aux Giants alors que Brady Smith a saisi une passe à la ligne de 28 des Falcons. Vick a réussi 12 de ses 20 passes pour des gains de 115 verges.

Il a aussi porté le ballon 15 fois pour une troisième récolte de plus de 100 verges au sol cette saison.

Vick a amassé 194 des 233 verges de gains des Falcons en première demie, portant le ballon 10 fois pour 91 verges et ajoutant 103 verges par la voie des airs.

Les Eagles écrasent les Redskins 28-6

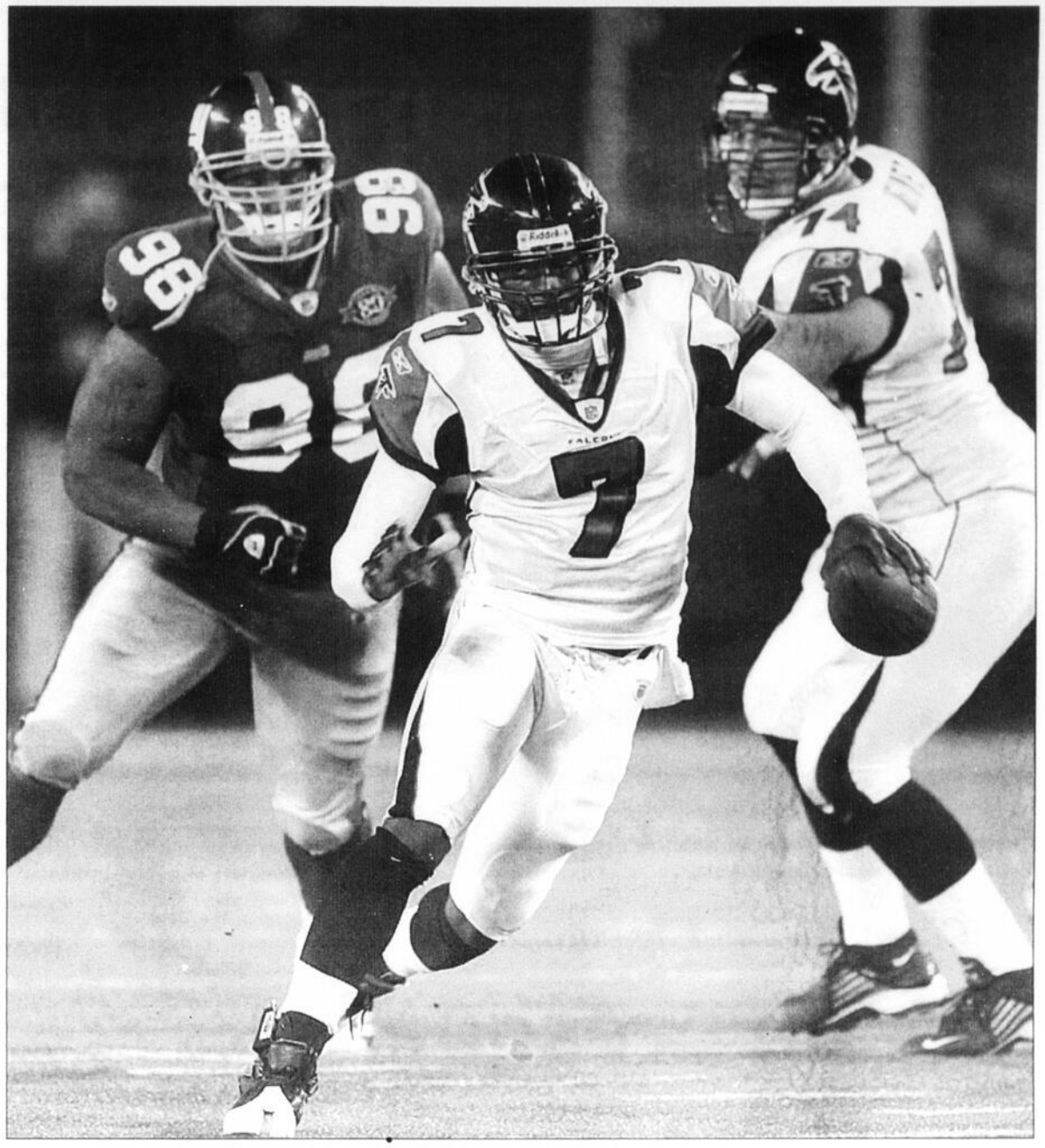
PHILADELPHIE (AP) — Donovan McNabb a égalé une marque personnelle avec quatre passes de touché, dimanche, quand les Eagles de Philadelphie ont écrasé les Redskins de Washington 28 à 6.

Les Eagles ont une fiche de 9-1 pour la première fois depuis 1980, saison au terme de laquelle ils avaient participé au Super Bowl.

McNabb a lancé deux passes à Brian Westbrook et une chacune à Terrell Owens et Chad Lewis. Les Eagles (9-1) remportaient un septième match avec plus de 10 points d'avance cette saison.

Patrick Ramsey, qui remplaçait Mark Brunell tombé en disgrâce, n'a pu relancer l'attaque des Redskins (3-7) qui n'ont pas marqué plus de 18 points dans un match cette année. La dernière séquence du genre remonte aux années 30.

Avec une passe de touché, Owens est devenu le seul autre joueur - hormis Jerry Rice - à inscrire au moins 13 touchés par la passe lors de cinq saisons différentes.



COURSE - Michael Vick (7), que l'on aperçoit ici devant Fred Robins (98) et Todd Weiner, a récolté des gains de 104 verges au sol et a réussi deux passes de touché dans le gain de 14-10 des Falcons aux dépens des Giants.

(Photo PC)

Victoire au Japon

Woods met fin à sa disette

MIYAZAKI, Japon (AP) — Tiger Woods a joué 67, trois coups sous la normale, dimanche, pour remporter le tournoi Dunlop Phoenix par huit coups et ainsi remporter son premier titre depuis le mois de février dernier, et son premier en carrière au Japon.

Woods, qui profitait d'une avance de 10 coups au moment d'amorcer le dernier parcours, a réussi cinq birdies et commis deux bogeys en route vers un total de 264, 16 sous la normale.

Le Japonais Ryoken Kawagishi a joué 65 pour compléter le week-end à huit coups de la tête, tandis que le Sud-Coréen K.J. Choi a lui aussi joué 65 pour se retrouver au troisième rang avec un cumulatif de 274, six sous la normale.

Woods a signé sa seule autre victoire de l'année à l'occasion du Championnat Match-Play. La dernière fois qu'il avait remporté un tournoi par coup remontait au mois d'octobre 2003.

«Je me sens bien, a dit Woods. De l'emporter sur ce parcours et à cet événement avec tous ses grands champions du passé, c'est une belle sensation.»

Woods, qui a toujours occupé la tête du classement depuis le premier parcours, a réussi son premier birdie de la journée au troisième trou, une normale-3. Son coup de fer-7 lui a permis de placer la balle à deux pieds de la coupe. Il a récolté des birdies consécutifs aux 8e et 9e trous avant d'en ajouter deux autres aux 13e et 16e trous.

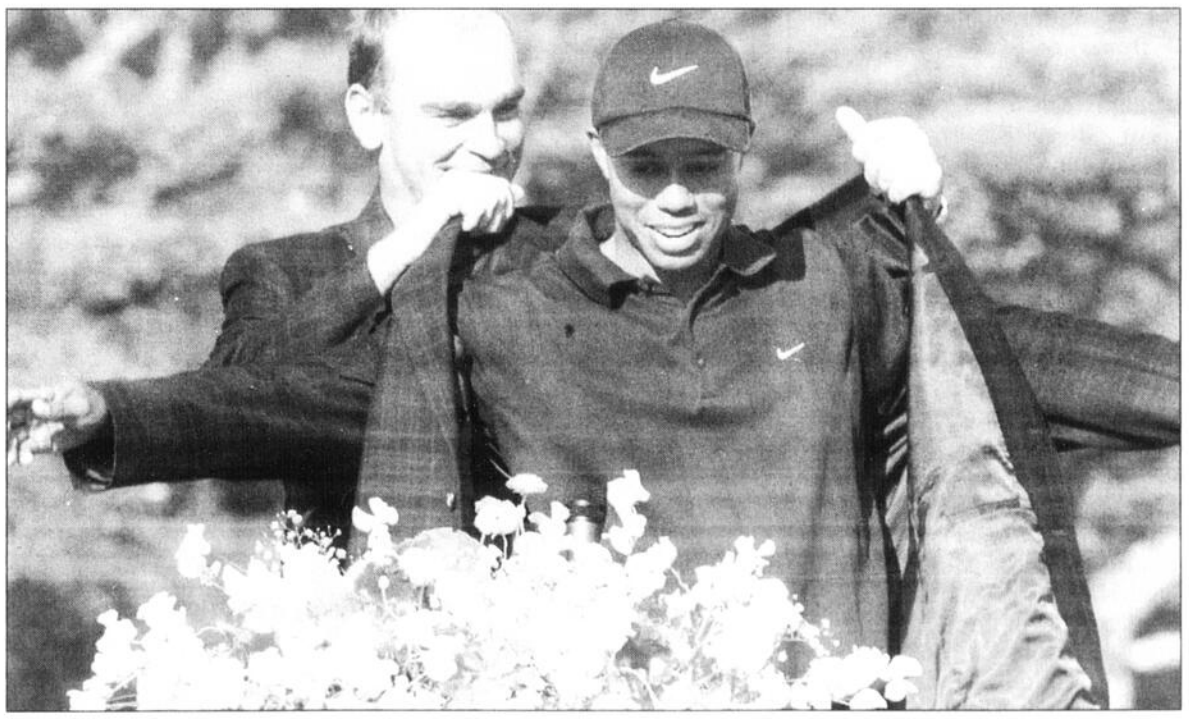
Le tournoi doté d'une bourse de 1,89 million $ US est le plus payant du circuit japonais.

Woods a modifié son élan cette année et il a connu des difficultés par moments, mais il a refusé de parler de léthargie.

«Ca ne faisait pas si longtemps depuis ma dernière victoire, a-t-il dit. Ces trois ou quatre derniers mois, j'étais venu près de l'emporter. Avec tous les changements effectués à mon élan, c'était une question de temps.

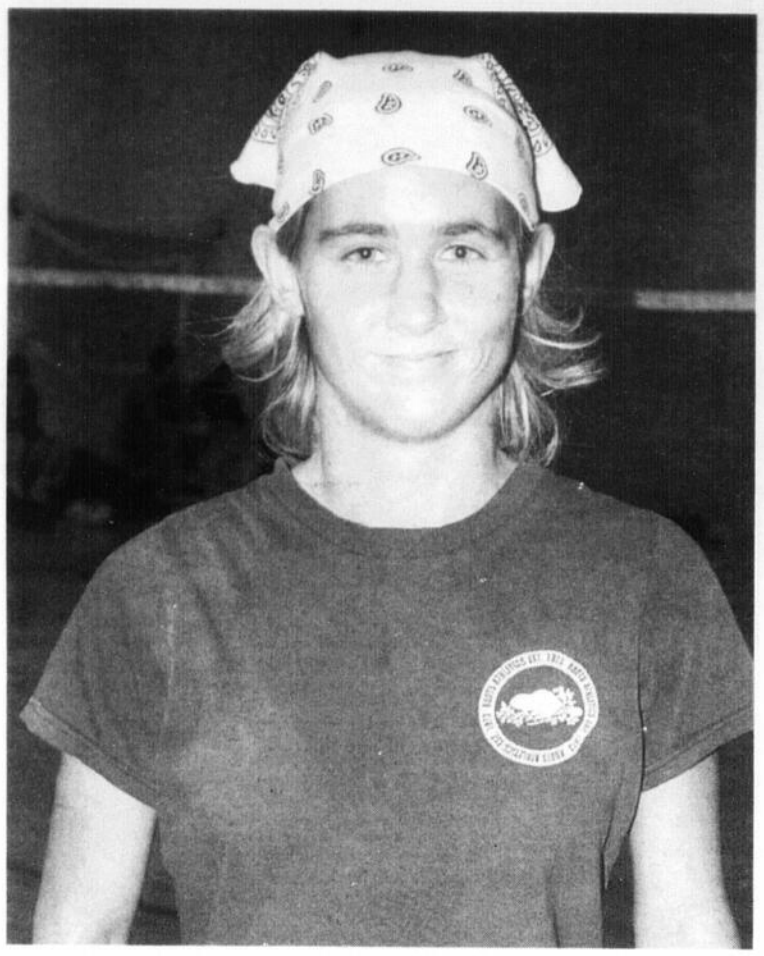
«Je suis certain que cette victoire ne sera pas considérée comme importante à certains endroits, a affirmé Woods en parlant de son triomphe acquis au Japon. Mais le fait d'avoir joué quatre bonnes rondes, ça me suffit. Je ne cherche pas à envoyer des messages, j'ai juste hâte à l'an prochain à cause de la façon dont j'ai joué ici.»

Woods a maintenant signé des victoires dans 10 pays différents.



VICTOIRE - Tiger Woods endosse le veston de la victoire, que lui remet le Danois Thomas Bjorn, vainqueur du tournoi Dunlop Phoenix en 2003.

(Photo PC)



HONNEURS - Véronique Fleury, de Jonquière, a remporté les honneurs de la classe C en simple et en double féminin.

(Photo Caroline Blackburn)

Circuit régional de badminton

Sortie presque parfaite pour Fannie Bard

par Johanne St-Pierre

ALMA (JSTP) - Fannie Bard a raté de peu une sortie parfaite en classe A, samedi, à l'occasion de la 2e étape du circuit régional de badminton Black Knight/ Ashaway tenue au centre Mario Tremblay d'Alma.

Bard a en effet remporté les honneurs du simple féminin (11-4,11-5 contre Sarah Blackburn de La Baie) et du double féminin en faisant équipe avec Marie-Ève Bergeron (deux sets de 15-6 contre Sarah Blackburn/Nathalie Tremblay). Mais elle a échappé le double mixte en finale. Elle et son coéquipier Alexandre Martel se sont inclinés devant Pascal Tremblay et Nancy Demers (14-15, 15-1,15-5).

Toujours en classe A, victoire de Sébastien Guérard de Chicoutimi sur Alexandre Martel (anciennement de Jonquière) 15-6, 15-2. Martel s'est repris en double masculin, en l'emportant avec son coéquipier Sylvain Proteau. Ils ont vaincu Johnny Tremblay et Guillaume Privé de Chicoutimi en deux sets de 15-9.

Karine Desaulniers domine dans le B

Dans le B, Karine Desaulniers de Chicoutimi a enlevé les honneurs du simple aux dépens de Mireille Gauthier d'Alma (11-2,11-0) tandis que Yan Girard de Normandin a eu le meilleur sur François Dallaire de Jonquière 15-3,15-3. En double féminin, Karine Desaulniers a encore frappé, cette fois avec Sarah Gilchrist de Chicoutimi. Elles ont vaincu Manon Simard et Marie-Ève Dufour de Chicoutimi (8-15,15-6, 17-14).

En double masculin, gain de Yan Fleury et Yan Girard contre les Félicinois Guillaume Maziade et David Tremblay (15-8,15-17,15-13). Dans le mixte, les Chicoutimiens Daniel Paradis et Marie-Ève Dufour l'ont emporté 15-12, 15-5 sur Mélanie Fortin de St-Bruno et Steeve Gagnon d'Hébertville.

Dans la classe C, Véronique Fleury de Jonquière a eu le meilleur sur Frédérique Côté de La Baie (11-4,11-6) et a récidivé en double féminin en compagnie de Élizabeth Bouchard d'Alma. Le duo a eu raison des Almatoises Stéphanie L'Heureux et Vanessa Gilbert (15-11,15-3). Et simple masculin, Simon Leblanc-Gauthier de Jonquière a vaincu Dave Maltais d'Alma (15-9,15-4). En double, victoire de Pierre-Olivier Bolduc d'Alma et de François Dallaire de Jonquière (12-15,15-9,15-9) sur les Baieriverains Michaël Manning et Kevin Harvey. En double mixte, Manning a formé un duo gagnant avec Frédérique Côté (17-14,15-9) aux dépens de Élizabeth Bouchard et Éric Desbiens de Roberval.

Compétition Invitation de patinage de vitesse

Les jeunes de 4 à 14 ans en mettent plein la vue

par Roger Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Les Éclairs de Saint-Félicien présentaient samedi la compétition régionale Invitation de patinage de vitesse au centre récréatif de Saint-Félicien. Quelque 96 patineurs provenant de huit clubs de la région, dont ceux des Rapidos de Baie-Comeau pour la première fois, ont pris part à cette épreuve.

Le tableau ci-contre vous propose les résultats de cette compétition qui a connu un franc succès...

Novice féminin: Catherine Mailloux (St-Félicien) or, Léonie Bradet (St-Félicien) argent, Arianne St-Arnault (Dolbeau) bronze.

Novice masculin: Philippe Lévesque (Roberval) or, Jordan Germain (Roberval) argent, Xavier Martel (St-Félicien) bronze.

Minime féminin: Gabrielle Paquet (Dolbeau) or, Aurélie Parent (Roberval) argent, Marie-Catherine Blackburn (La Baie) bronze.

Minime masculin: Patrick Fortin (Alma) or, Jean-Daniel Mailloux (St-Félicien) argent, Patrick Pilote (La Baie) bronze.

Benjamin féminin: Anne-Julie Tremblay (Chicoutimi) or, Marie-Ève Trempe (Roberval) argent, Vicky Tremblay (Chicoutimi) bronze.

Benjamin masculin: Thierry Ménard (St-Félicien) or, Marc-Gabriel Bouchard (Dolbeau) argent, Samuel Girard (La Baie) bronze.

Cadet féminin: Myriam Vaillancourt (Dolbeau) or, Ann-Julie Rannou (Chicoutimi) argent, Anne-Sophie Jean (Baie-Comeau) bronze.

Cadet masculin: Christophe Boily (Roberval) or, Jérôme Bélanger (Baie-Comeau) argent, Jean-Simon Brassard (Chicoutimi) bronze.

Juvénile féminin: Marie-Pier Villeneuve (Chicoutimi) or, Élise Leclerc (Roberval) argent, Stéphanie Lamontagne (Roberval) bronze.

Juvénile masculin: François Bouchard (St-Félicien) or, Alexandre Couture-Payer (Chicoutimi) argent, Pierre-Luc Imbeau (Chicoutimi) bronze.

Sélections nationales

Les sélections nationales de patinage de vitesse sur courte piste ont pris fin hier, à Calgary. La rencontre a permis la sélection des dix patineurs qui participeront aux deux prochaines étapes de la Coupe du monde. Au niveau masculin, François-Louis Tremblay, un patineur originaire d'Alma, a profité de la fin de semaine pour reprendre sa place au sein de l'équipe nationale. Il fera équipe avec Jonathan Guillemette, Steve Robillard, Mathieu Turcotte et Charles Hamelin. L'équipe féminine compte trois nouvelles figures, Kalyna Roberge, Chantal Sévigny et Mélanie Gagnon. Elles remplaceront Amélie Goulet-Nadon (blessée), Tania Vicent (blessée) et Anouk Leblanc-Boucher (disqualifiée sur 100 mètres). Alanna Kraus et Amanda Overland ont dominé les sélections. Rappelons que deux patineuses de la région, Valérie Gauthier et Caroline Truchon, ont participé à la compétition.

Athlètes régionaux

Dix médailles en patinage artistique

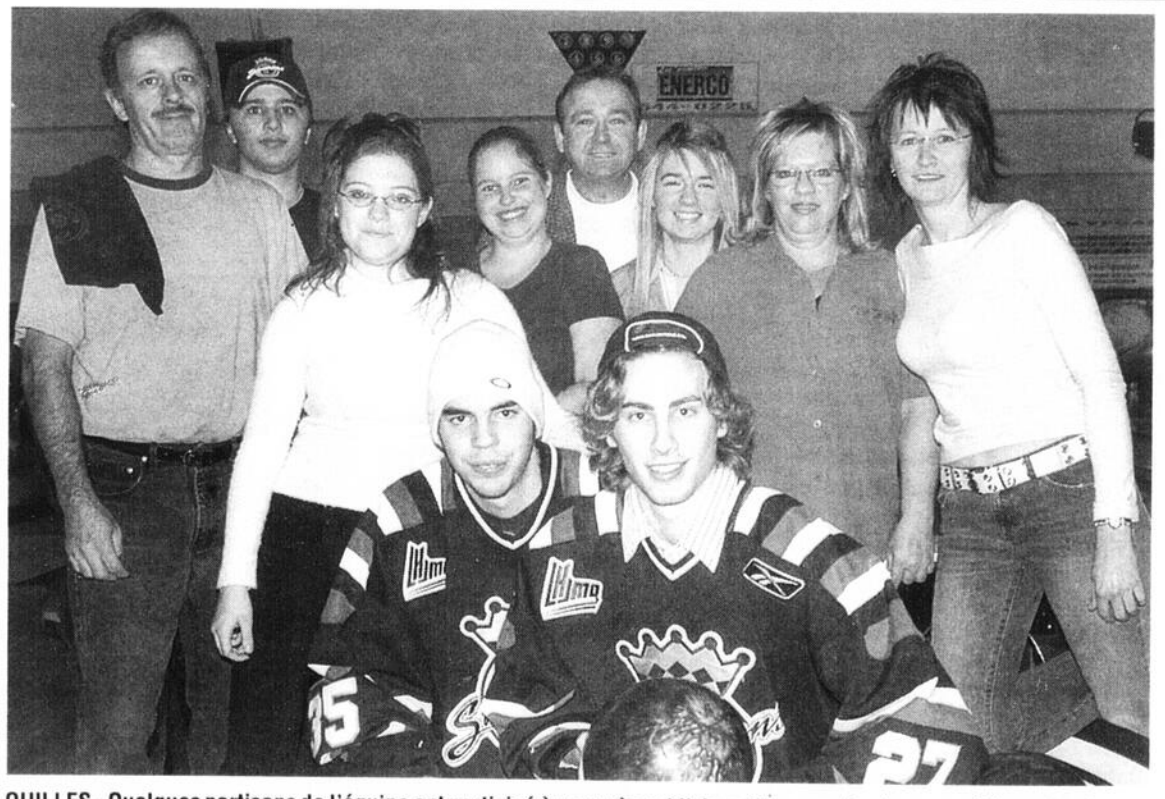
CHICOUTIMI (SE) - Une délégation de 14 patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean a ramené dix médailles de la compétition Invitation Baie-Comeau, en fin de semaine.

L'or a récompensé le travail de Charles Perron (pré-juvénile), des Mazurkas de Jonquière, Laura Lee James (préliminaire), des Anneaux Bleus de La Baie, et Sabriana Houde (aspirante), des Fines Lames de Chicoutimi.

Roxanne Simard (préliminaire), des Mazurkas, Mela Kim James (Olympiques spéciaux niveau 2), des Anneaux Bleus, Joanie Trudel (préliminaire) et Anne-Sophie Gagnon (aspirante), des Fines Lames, ont ramené une médaille d'argent à la maison.

Myriam Fortin (pré-juvénile) et Karen Reinmitz (senior bronze), des Mazurkas, ont mis la main sur une médaille de bronze, tout comme Vanesse Vézina (préliminaire), des Patins d'or de Saint-Ambroise.

Sheila Morel, des Mazurkas, Mélina Pilote, de Saint-Ambroise, et Marie-Lou Danis, des Fines Lames, ont aussi terminé parmi les cinq premières de leur catégorie.



QUILLES - Quelques partisans de l'équipe ont participé à un après-midi de quilles avec les joueurs, dirigeants et membres du personnel des Saguenéens de Chicoutimi, hier, au Royaume du Quilleur. Sur la photographie, Alexandre Vincent et Nicolas Blanchard posent en compagnie de Bernard Dallaire, Denis Dallaire, Mélanie Goulet, Kathy Bergeron, Jocelyn Bouchard, Marie-Danielle Bouchard, Chantale Larouche et Sophie Savard.

(Photo Sylvain Dufour)

Le Fjord sans domicile

Toujours pas de confirmation

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) - La journée dominicale n'a pas vraiment apporté de développements concrets au dossier du Fjord de Saguenay. Selon Denis Potvin, l'équipe n'est toujours pas vendue et l'endroit où seront disputés ses prochains matches locaux n'est pas déterminé.

Samedi soir, pendant la rencontre face aux Chiefs de Laval, les propriétaires du Fjord de Saguenay, Denis Potvin et Laval Ménard, ont confirmé que l'équipe ne jouera plus au Palais des Sports.

«Le dossier ne bougera pas avant lundi ou mardi, a signalé Denis Potvin, hier. Tout ce qu'on peut dire pour le moment, c'est que les matches au Palais des Sports sont terminés. L'équipe n'est pas encore vendue et on ne sait pas où elle disputera ses prochains matches locaux. L'équipe n'est pas vendue mais ça ne veut pas dire que nous ne négocions pas.»

Les rumeurs arrivent de partout dans le dossier du Fjord et les derniers événements n'ont rien fait pour calmer le jeu. Hier, dans les centres sportifs de Jonquière, on racontait que l'équipe pourrait disputer quelques matches à Halifax, en attendant son déménagement officiel à Saint-Jérôme. La vente de l'équipe à un groupe de Saint-Jérôme semble toujours la plus probable.

«Halifax? J'ai aussi entendu l'Ontario, Matane et Rivière-du-Loup. Ce sont encore des rumeurs. Samedi, nous avons dit aux joueurs de prendre un congé de trois jours. Mercredi, on devrait être en mesure de leur dire où l'équipe s'installera pour la suite de la saison», a poursuivi Denis Potvin.

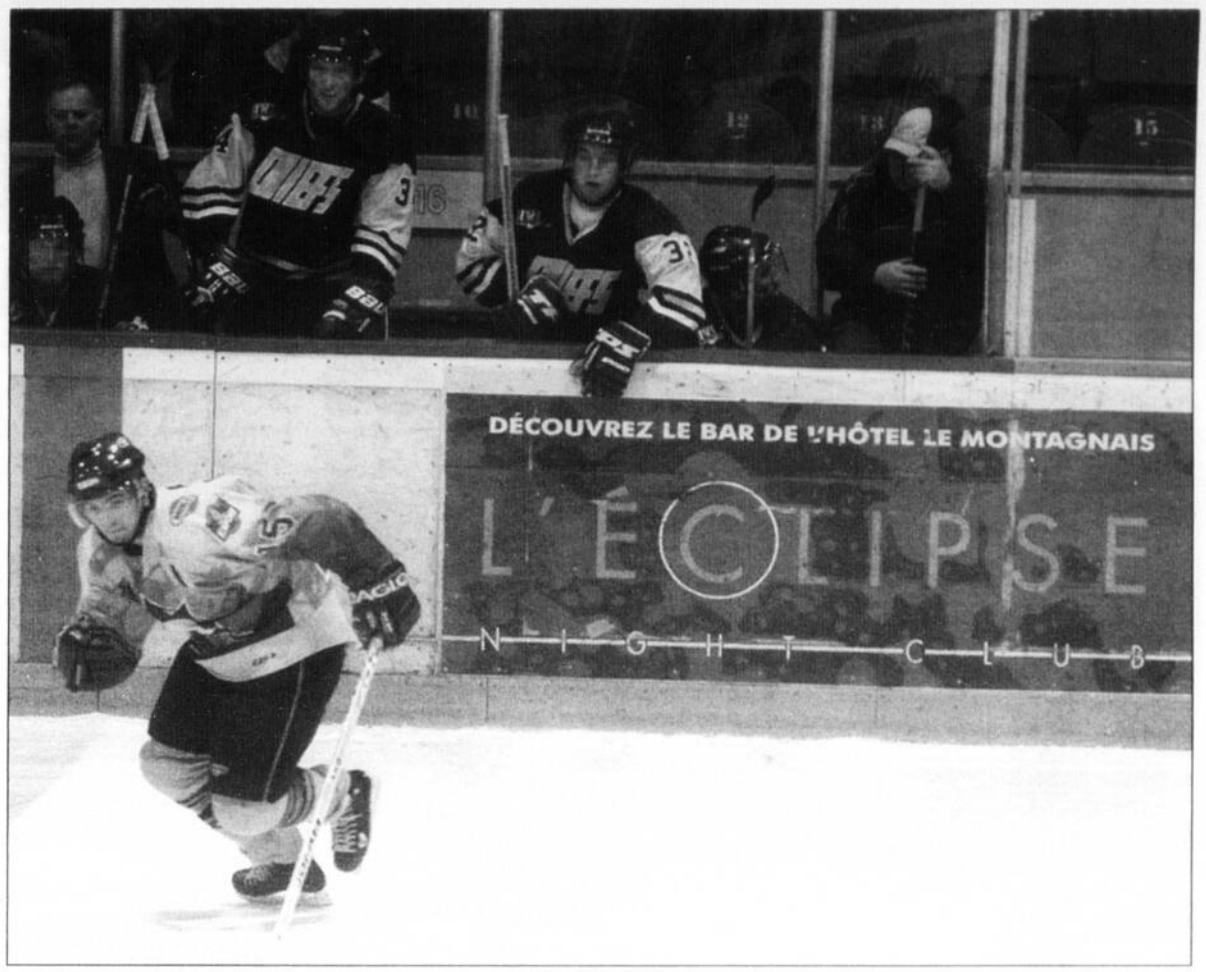
«On ne peut plus continuer avec des foules de 300 ou 400 personnes. Je pense que ce produit n'est pas viable dans la région.»

Pas en faillite

Denis Potvin a aussi tenu à nier deux autres rumeurs qui ont circulé dans les dernières heures. Il a mentionné que le réseau Réservatech, dans son ensemble, était effectivement en dérangement, samedi, et rejeté l'opinion de quelques amateurs qui voyaient dans cette situation un plan machiavélique des propriétaires.

Il a aussi repoussé les rumeurs de faillite véhiculée sur les réseaux de télévision pendant la journée de dimanche.

«Le Fjord n'est pas et ne sera pas en faillite, a dit Potvin. Les dirigeants ont tout simplement décidé de ne plus présenter de matches de hockey à Jonquière et feront part au public des développements à venir. Le club n'est pas mis en tutelle par la Ligue nord-américaine de hockey.»



DÉPART - L'attaquant Brandon Lafrance et ses coéquipiers du Fjord s'éclipsent pour de bon du Palais des Sports et doivent trouver une autre patinoire afin de disputer leurs matches locaux.

(Photo Sylvain Dufour)

RAPIDO

Basket senior

Toute une performance individuelle à signaler dans le circuit régional de basket-ball senior. Avec une récolte de 49 points, Mathieu Guérette a mené le Tabou à un gain de 89-65 sur le bar Le Crapaud d'Alma. Dans la défaite, Dany Perron a obtenu 16 points. Ce soir, à 19h30, les Anciens de Roberval rendent visite à la Base de Bagotville.

Basket AAA

Le Noir et Or cadet féminin AAA de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi a signé son troisième gain en cinq matches, hier, en s'imposant par 48-35 devant le Laser de Rochebelle. Avec douze et onze points respectivement, Arianne Aubin et Anne-Julie Harvey ont dirigé l'attaque des gagnantes.

L'équipe féminine juvénile AAA du Noir et Or a pour sa part encaissé un revers de 62-51 face aux représentantes de Rochebelle. Dans la défaite, Julie Veillette a connu de très bons moments. Elle a conclu la rencontre avec 17 points et 21 rebonds. En division juvénile masculin, le Noir et Or s'est incliné 79-50 face à l'École secondaire Jean-de-Brébeuf de Québec. Kevin Bouchard, avec douze points, a été le plus productif en attaque pour le Noir et Or.

L'AUTO 2005

NOUVEAU GUIDE PRATIQUE POUR PASSIONNÉS ET CONSOMMATEURS AVERTIS



À GAGNER

100 guides *L'AUTO 2005*
- consultation facile. Unique ! Les véhicules sont répertoriés en 17 catégories ;
- grilles comparatives précises et efficaces ;
- format pratique.

10 essais routiers
avec les auteurs du guide

10 laissez-passer
pour le Salon International de l'Auto de Montréal 2005

le QUOTIDIEN

Les Éditions LA PRESSE

POUR PARTICIPER :
Remplissez le coupon de participation en indiquant avec quel coauteur vous souhaiteriez faire un essai routier et postez-le à l'adresse indiquée :

Apposez un X vis-à-vis le nom de l'expert en automobile avec qui vous aimeriez faire un essai routier :

☐ Éric Descarries : Utilitaires et camionnettes
☐ Éric LeFrançois : Voitures de luxe et fourgonnettes
☐ Alain McKenna : Voitures compactes et intermédiaires
☐ Alain Raymond : Automobiles de prestige

Concours « Guide L'AUTO 2005 »
Le Quotidien, 1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

le QUOTIDIEN

Nom :
Âge :
Adresse : App. :
Ville : Code postal :
Tél. (rés.) : Tél. (travail) :

- Ce concours est ouvert aux personnes âgées de 18 ans et plus.
- Tous les prix offerts seront répartis parmi les quotidiens suivants : La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, *Le Quotidien*, La Voix de l'Est.
- Le tirage aura lieu le vendredi 10 décembre 2004.
- Les règlements du concours sont disponibles à *Le Nouvelliste*.
- Les fac-similés sont refusés.
- Valeur totale des prix offerts : 2 983 $

0000000000

Revers des Élites en prolongation

Le but vainqueur soulève la colère de Jean Imbeau

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) – Un but controversé accordé à Mathieu Perreault dans les derniers moments de la période de prolongation a donné une victoire de 3-2 aux Cantonniers de Magog sur les Élites de Jonquière et soulevé la colère de l'entraîneur Jean Imbeau, hier après-midi, au Foyer des Loisirs de Jonquière.

Pendant que les Cantonniers fêtaient encore leur deuxième victoire sur les Élites en autant de jours, le pilote jonquiérois a exprimé son insatisfaction devant la décision de l'officiel en lançant sur la patinoire deux bâtons et une chaise. Sa petite colère lui vaudra un match de suspension.

«Nous prétendons que la rondelle était sous Marc-André (Sauvé, le gardien des Élites) et qu'elle a franchi la ligne rouge après le coup de sifflet, a expliqué le pilote des Élites. C'était la deuxième fois dans ce match qu'ils marquaient alors que des joueurs étaient sur notre gardien. Ils ont marqué de cette façon en première période. Je ne pense pas que l'arbitre savait si la rondelle avait pénétré dans le but avant son coup de sifflet. Dans le doute, tu t'abstiens.

«Contre Magog, il y a souvent des choses controversées. C'est l'accumulation... Tu gardes ton calme devant les mauvais buts le plus longtemps possible mais il arrive un moment où c'est trop. On parle souvent de l'arbitrage. Ce qui me choque, c'est que les jeunes travaillent comme des chiens et ils voient ce qui se passe. Samedi, nous avons écopé d'une pénalité avec six minutes à jouer pour une connerie. Je ne dis pas que l'arbitre a connu un mauvais match en général. J'en ai contre sa décision sur le but gagnant et aussi sur le premier but. Tout semble toujours contre nous.»

Jean Imbeau a dans l'ensemble donné une bonne note à son équipe. Les Élites ont bien travaillé pendant les deux premières périodes, ce qui leur a permis de retourner au vestiaire avec une priorité de 2-1.

Le troisième engagement a cependant offert un spectacle bien différent. Complètement dominés par les visiteurs, ils ont passé la période à se défendre.

Rester positifs

«Nous avons connu une excellente deuxième période mais l'histoire se répète un peu, a repris Jean Imbeau. À 2-1, nous aurions pu assommer l'adversaire mais nous ne l'avons pas fait. Nous devons quand même rester positifs. Nous avons connu une belle fin de semaine contre Magog. À notre dernière présence à Magog, nous n'avions pas joué le même hockey. Nous avions eu de la difficulté à nous rendre à leur filet. Un point sur une possibilité de quatre à domicile n'est pas satisfaisant mais nous n'avons pas mal joué. De petites choses font la différence.

«À la fin de la deuxième période, nous aurions pu être en avance par 3-1 ou 4-1. C'est ce qui a fait que nous avons joué un peu plus sur les talons en troisième période. De leur côté, ils ont mis beaucoup de pression. Ils ont une excellente équipe de hockey.»

Alexandre Gagnon et Jean-Simon Allard ont marqué les buts des Élites. Christophe Jutras et Francis Marchand ont aussi touché la cible pour Magog.



MENACE - Dans l'espoir de pouvoir faire dévier une rondelle lancée par un coéquipier, Alexandre Labonté (4) a pris place devant le filet défendu par Marc-André Sauvé. L'attaquant des Cantonniers de Magog n'a pas atteint son objectif.
(Photo Sylvain Dufour)

Hockey de développement

Casgrain tempête contre l'indiscipline de son équipe

QUÉBEC (SE) - En raison de leur indiscipline, les Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont encaissé un revers de 2-1 face aux Citadelles de Québec, hier après-midi.

Quelques minutes après la conclusion de la rencontre, Stéphane Casgrain tempêtait toujours contre le comportement des hockeyeurs régionaux. Il entend profiter des prochaines heures pour mettre les choses au clair.

«Il n'y a qu'un mot pour expliquer ce match: indiscipline. Nos adversaires ont marqué leurs deux buts en avantage numérique. Nous sommes très indisciplinés. Nos joueurs ne sont pas capables de prendre un coup sans répliquer», a mentionné Casgrain. «Nous avons passé notre temps à jouer à quatre contre cinq ou trois contre cinq. Nous avons probablement écopé de 30 minutes de pénalités. Dans un match de 45 minutes... Nos gars étaient des vedettes dans leur équipe auparavant et ils n'ont pas appris à accepter les coups. Ils pensent à leur personne avant de penser à l'équipe. Nous aurons une réunion lundi et j'ai l'intention de réagir. En 15 ans, je n'ai jamais été aussi fâché.»

Dans ce match contre les Citadelles, Jérôme Brassard a obtenu l'unique but des perdants.

L'Extrême midget 15 ans du Saguenay-Lac-Saint-Jean a connu un week-end parfait sur la Côte-Nord. Après un gain facile de 8-0, samedi, il a disposé des Dynamos de la Côte-Nord par le pointage de 3-2, dimanche.

«Le pointage n'indique pas l'allure de la rencontre, a analysé l'entraîneur de l'Extrême, Jean-François Jolin. Nous avons dominé 37-20 au tableau des lancers et 17-10 au niveau des chances de marquer. Leur gardien a fait du bon travail et nous avons été moins opportunistes que samedi.

«Nous avons rapidement pris les devants par 3-0. Ils nous ont inquiétés un peu en fin de match mais il ne restait que quatre secondes quand ils ont marqué leur deuxième but. Nous avons aussi été disciplinés. Nous avons amassé cinq points sur six, en incluant les points de comportement, ce qui nous permet de nous rapprocher du quatrième rang et même du troisième.»

Avec seulement quatre parties à disputer en saison régulière, l'Extrême joue maintenant pour une moyenne supérieure à .500. Jolin souhaite voir son équipe conserver cette moyenne positive et poursuivre sa progression au classement.

Hier, Simon Bouchard, David Houde et Dominic Provost ont marqué pour l'Extrême.

Revers du pee-wee

Une mauvaise deuxième période a coûté le gros prix aux Espoirs pee-wee AA, hier, à Québec. Les Citadelles ont marqué quatre buts sans réplique durant cet engagement pour finalement se sauver avec une victoire de 4-3.

Pierre-Alexandre Leblanc, Elliot Lapointe et Yannick Boulianne ont inscrit les filets des perdants. Devant son but, le gardien Antoine Massé a bien fait.

«Nous semblons avoir oublié de jouer en deuxième période et ils ont marqué quatre fois, a signalé Dominic Boily, pilote des Espoirs. Trois de leurs buts ont été marqués sur des lancers déviés. Il faut aussi rappeler que Québec a une excellente équipe. Elle est présentement en deuxième place.

«Malgré cette mauvaise deuxième période, nous avons bien réagi en troisième et marqué deux fois. Notre réaction en troisième période est le principal élément positif du match. Nous pouvons bâtir sur cette note positive.»



Stéphane Casgrain
(Photo Caroline Blackburn)

Crosby ratera le Défi Canada-Russie

CHICOUTIMI (SE) - La Ligue de hockey junior majeur du Québec a annoncé, hier, que Sidney Crosby ratera les deux rencontres du Défi ADT Canada-Russie, lundi à Québec et mardi à Montréal.

L'attaquant de l'Océanic de Rimouski souffre d'une entorse à la cheville gauche. Il s'est blessé lors du match de vendredi, contre les Remparts de Québec. Il a participé à la rencontre de samedi, face aux Screaming Eagles du Cap-Breton. Après la partie, les médecins ont constaté que l'état de sa cheville s'était détérioré.

«Ça m'attriste de devoir rater ces deux matchs, car c'est toujours merveilleux de faire partie d'un événement du genre, a affirmé Crosby dans un communiqué de presse émis par la LHJMQ, dimanche. Dans les circonstances, il m'est impossible d'affronter la Russie. Ce fut un honneur que d'avoir été sélectionné au sein d'Équipe LHJMQ et je suis persuadé que mes coéquipiers sauront représenter la ligue de la meilleure façon qui soit.» Pour remplacer Crosby, les dirigeants d'Équipe LHJMQ se sont tournés vers Marc-Édouard Vlasic, un jeune défenseur des Remparts de Québec.

Football juvénile

Le Bleu et Or confirme sa supériorité

JONQUIÈRE (SE) – Déjà champion de la saison régulière, le Bleu et Or de la Polyvalente Arvida a confirmé sa suprématie sur le football scolaire juvénile au Saguenay, hier après-midi, en s'imposant par 27-13 sur les Cyclones de la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi.

Le Bleu et Or a du même coup mis la main sur la Coupe Sylvain Girard, emblème du championnat des séries éliminatoires



ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

«On craignait beaucoup les Cyclones, a signalé le pilote des nouveaux champions, Nicolas Noël. C'est la deuxième meilleure équipe de la ligue. La finale regroupait les deux meilleures équipes. Ils ont aussi un très bon groupe d'entraîneurs.

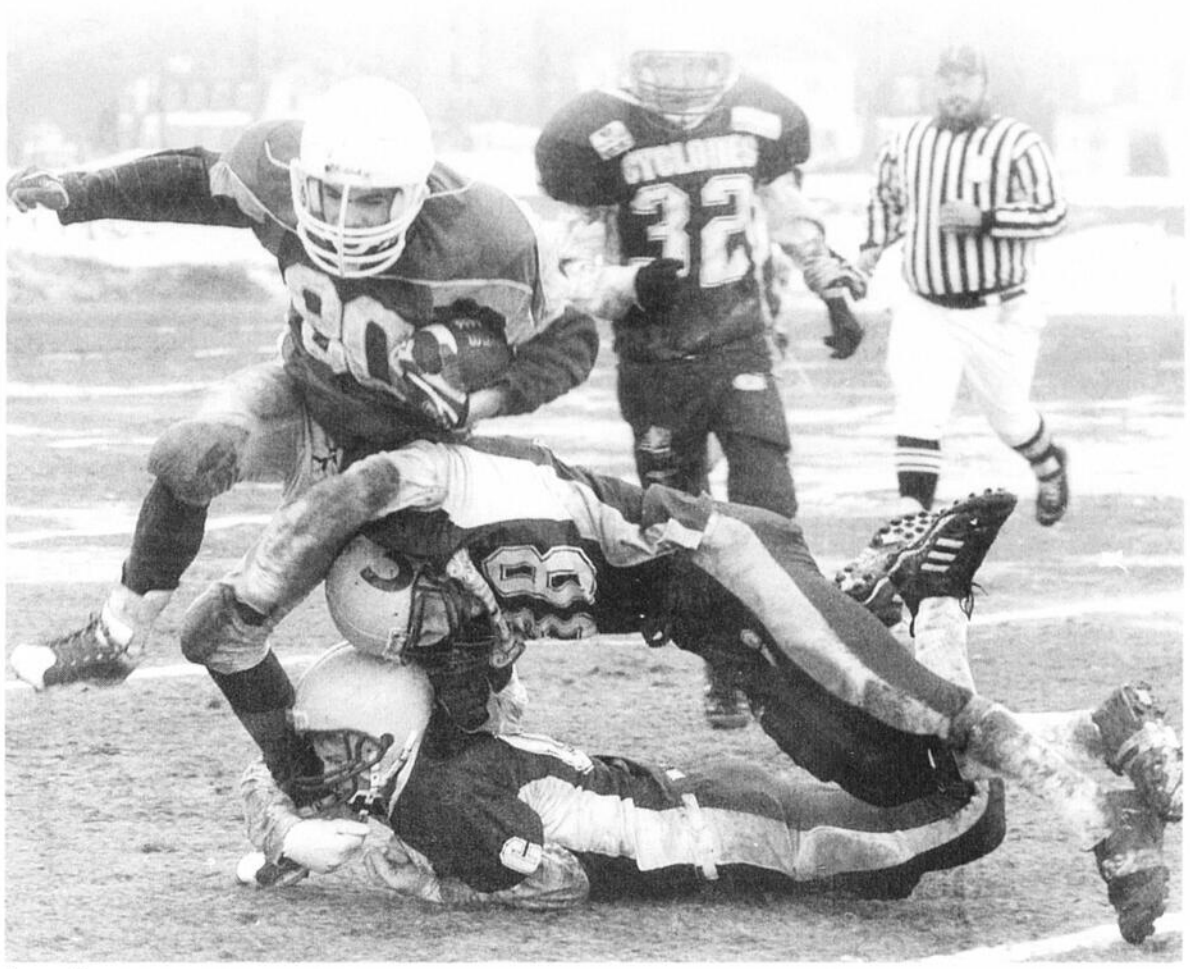
«J'avais dit que la meilleure défensive allait gagner le match et c'est ce qui est arrivé. Notre victoire s'explique principalement par le travail de notre défensive. Elle a été dominante du début à la fin. Elle a pratiquement passé les trois quarts du match sur le terrain. Nous avons eu beaucoup de misère en attaque parce que la défensive des Cyclones était solide aussi. Mais la nôtre a été meilleure. En attaque, nous avons été plus efficaces au sol que par la passe. Ils ont réussi à mettre beaucoup de pression sur notre quart-arrière. Nous avons fait des ajustements et joué plus souvent au sol.»

La dernière rencontre du circuit de football juvénile de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay a été disputée dans des conditions difficiles. Les deux équipes ont dû composer avec la pluie et un terrain très glissant.

Pour cette raison, les deux formations ont souvent éprouvé des ennuis à mettre en branle de longues séquences offensives.

Le terrain n'a pas empêché Christophe Dupuis de vivre une belle finale. Le numéro 22 du Bleu et Or a marqué trois touchés sur des courses de cinq, 55 et quatre verges. Stéphane Bouchard a ajouté un majeur sur une passe de 55 verges alors que Jacques-Alexandre Faure a récolté un converti de deux points et une transformation.

Le Bleu et Or a conclu la finale avec des gains de 130 verges au sol et 113 verges par la passe. Pour leur part, les Cyclones ont récolté 156 verges par la course et 38 par la voie aérienne. Leurs touchés ont été réussis par Jeason Beaumont et Michaël Tremblay. Jean-François Daigle a ajouté une transformation.



ÉCRASÉ - En tentant d'arrêter Stéphane Bouchard (80), du Bleu et Or de la Polyvalente Arvida, un joueur des Cyclones de Charles-Gravel s'est retrouvé dans une fâcheuse position. Il a été écrasé par un coéquipier, ce qui ne l'a pas empêché de mettre la main sur Bouchard.

(Photo Sylvain Dufour)

«Ce n'étaient pas des conditions idéales, a reconnu Nicolas Noël. Mais si on m'avait donné le choix de jouer dans ces conditions ou dans la grosse neige, j'aurai choisi les conditions que nous avions aujourd'hui.

«Les conditions du terrain n'ont pas vraiment changé notre façon de jouer. Nous savions que l'autre équipe s'attendait à nous voir attaquer principalement par la passe. Ils s'étaient préparés en fonction de notre attaque aérienne mais nous sommes aussi puissants au sol.»

Natation

Les clubs de Jonquière et d'Alma font belle figure

CHICOUTIMI (SE) - Le Club de natation de Jonquière et le Club Juvaqua d'Alma ont dominé chacun à leur façon la rencontre régionale de natation disputée au cours de la fin de semaine à la piscine de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Les Jonquiérois ont fait leur marque en mettant la main sur 34 médailles d'or. À cela, ils ont ajouté 27 récompenses d'argent et 18 de bronze.

Les Almatois ont brillé au niveau du nombre de médailles gagnées, toutes couleurs confondues. Ils ont fermé les livres avec un total de 81 médailles (23-29-29).

Hôte de la compétition, le Club de natation de Chicoutimi a touché l'or à 29 reprises. Ses nageurs ont aussi ramené neuf médailles d'argent et onze de bronze. Le Club de natation Béluga de La Baie a aussi connu sa part de bons moments, comme en font foi ses 20 médailles d'or, 24 d'argent et sept de bronze.

Ont suivi dans l'ordre: Chibougamau-Chapais (10-13-17), Roberval (4-6-12), l'équipe des olympiques spéciaux (4-4-4) et Saint-Félicien (1-1-1).

Président du club hôte de la compétition, Gilles Potvin a remercié les nombreux bénévoles qui ont participé à l'organisation. Il a rappelé que la rencontre a servi de préparation en prévision du championnat provincial, section Est, qui aura lieu à Chicoutimi en février 2005.

Plusieurs dizaines d'épreuves ont été disputées hier. Voici quelques uns des nageurs qui ont bien fait dans les différentes catégories:

10 ans et moins:

Élisabeth Cantin (CNCI): 1ère au 50m libre et 100m quatre nages.

Nataniel Larouche (CNJO): 1er au 100m 4 quatre nages et 2e au 50m libre.

11-12 ans:

Alexandra Simard (CNCC): 1ère aux 50m libre et 400m quatre nages.

Gabriel Folco (CNCC): 1er au 200m brasse et 100m quatre nages; 2e au 50m libre

13-14 ans:

Geneviève Cantin (CNCI): 1ère aux 50m libre, 800m libre et 400m quatre nages.

Catherine Plourde (CNBB): 1ère aux 100m libre et 100m papillon.

Geneviève Patry (CNJA): 1ère aux 200m brasse et 100m quatre nages.

Jean-Philippe Chrétien (CNJO): 1er aux 100m libre, 100m dos, 100m papillon et 400m quatre nages.

Philippe Larouche (CNJO): 1er aux 200m dos et 200m quatre nages.

15 ans et plus:

Carole-Anne Hébert (CNJO): 1ère aux 200m brasse et 400m quatre nages; 2e au 200m quatre nages.

Éric Cantin (CNCI): 1er aux 50m libre, 200m quatre nages et 400m quatre nages.



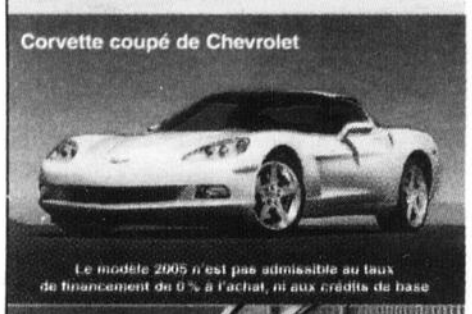
NATATION - Luca Fortin, Alexandre Ratthé, Marie-Michèle Blais, Lucie-Anna Tremblay, Alexandra Lebreton et Marie-Noëlle Folco ont tous connu de bons moments à la rencontre régionale de natation disputée pendant la fin de semaine.

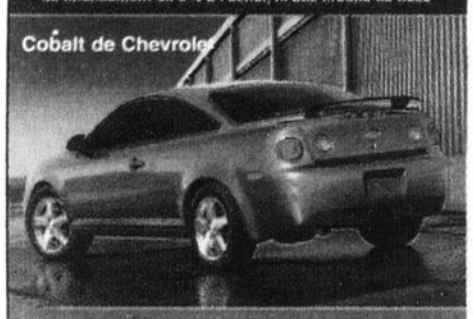
(Photo Sylvain Dufour)

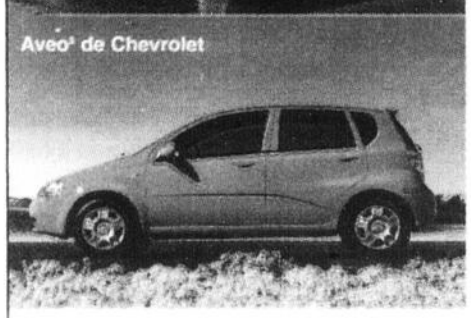
VOUS AVEZ LA CHANCE AU BOUT DES DOIGTS











L'ÉVÉNEMENT On GAGNE† GM Canada

À GAGNER

150

NOUVEAUX MODÈLES

2005

MINIMUM 500 $ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005

MINIMUM 1 000 $ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET CERTAINS MODÈLES 2005

DE NOMBREUX AUTRES PRIX À GAGNER INSTANTANÉMENT

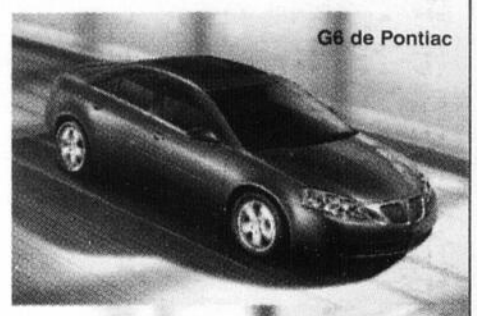
2 000 $ DE CRÉDIT

3 000 $ DE CRÉDIT

5 000 $ DE CRÉDIT

10 000 $ DE CRÉDIT

CRÉDIT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET 2005











GM fête le plus grand événement de fin d'année de son histoire. En tout, 150 de nos excitants nouveaux modèles 2005 sont offerts durant l'événement On gagne GM†. Pour jouer, il suffit de visiter le concessionnaire GM de votre région et d'appuyer sur le bouton OnStar désigné pour savoir ce que vous gagnez.

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT⁴

Vous pourriez gagner instantanément jusqu'à 10 000 $ de crédit à l'achat ou à la location de votre prochain véhicule GM admissible... ou partir au volant d'un véhicule neuf offert en grand prix. C'est le temps d'en profiter ! Cet événement est d'une durée limitée. On vous attend !

CHEVROLET PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents canadiens admissibles ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 3 janvier 2005. Les grands prix excluent les véhicules de marque HUMMER et Cadillac ainsi que certains autres véhicules, et peuvent varier selon les marques vendues par le concessionnaire chez qui se sera rendu le participant. Les crédits offerts en prix sont valables durant une période limitée et, comme les crédits de base, s'appliquent uniquement à l'achat ou à la location de modèles 2004 (en stock) ou 2005 admissibles (à l'exclusion des véhicules HUMMER 2004-2005 notamment). Les crédits de base ne s'appliquent pas à l'achat ou à la location des véhicules suivants : fourgonnettes GM (de tourisme, utilitaires et tronquées) 2004-2005; HUMMER H2 2004-2005; famille GMT 560.2 et 3 et série W à cabine basculante 2004-2005; Corvette 2005; tous les pick-up de grande capacité 2500 et 3500 à cabine classique allongée multiplace ou châssis-cabine 2005. Les véhicules doivent être livrés au plus tard le 3 janvier 2005. Les chances de gagner varient d'un prix à l'autre. La plupart des prix sont répartis sur une base régionale. Les personnes choisies au hasard pour un prix doivent répondre correctement à une question d'ordre mathématique pour en être déclarées gagnantes. Au Canada, il y a un total de 150 véhicules à gagner, dont 27 pour la province de Québec. Tous les participants admissibles recevront un crédit d'achat/location d'une valeur de 1 000 $ sur la plupart des modèles 2004 et sur une sélection de modèles 2005, ou un crédit d'achat/location d'une valeur de 500 $ sur la plupart des modèles 2005. Les crédits offerts en prix sont répartis ainsi au Canada : 100 crédits de 10 000 $, dont 20 au Québec; 100 crédits de 5 000 $, dont 20 au Québec; 400 crédits de 3 000 $, dont 80 au Québec; 5 400 crédits de 2 000 $, dont 1 080 au Québec. Consultez votre concessionnaire GM, visitez www.gmcanada.com ou composez le 1 800 463-4783 pour connaître le règlement complet du concours. †0 % de financement à l'achat sur approbation de crédit de GMAC seulement. Durée maximale de 36/48/60/72 mois selon le véhicule. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. L'offre s'applique à l'achat de la plupart des modèles 2004 et 2005 neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut être combinée avec aucune autre offre. L'offre de 0 % de financement à l'achat ne s'applique pas aux véhicules suivants : Cadillac 2004-2005 (tous les modèles), fourgonnettes GM (de tourisme, utilitaires et tronquées) 2004-2005, HUMMER H2 2004-2005, famille GMT 560.2 et 3 et série W à cabine basculante 2004-2005, Corvette 2005, tous les pick-up de grande capacité 2500 et 3500 à cabine classique allongée/multiplace ou châssis-cabine 2005 et SSR 2005. Voyez votre concessionnaire pour connaître les modalités et conditions. **Pour obtenir l'information la plus récente, visitez gmcanada.com, passez chez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC • Chevrolet • Cadillac, ou appelez-nous au 1 800 463-4783.**

0606243